

**Ersatzteilliste
Pièces de rechange
Spare parts list**

**Zweischeiben-
Düngerstreuer**

**Distributeur d'engrais
centrifuge**

**Twin-disc fertilizer
spreader**

AXIS

20.1 W

24888 -

0608797 C -AXIS 20.1 W - 0213E

Ihre Ansprechpartner bei RAUCH

Ersatzteil-Service

Raimund Droll, Michael Huck,
Simone Detscher, Marion Ernst

07221/985-147
Fax 07221/985-202

Servicezentrum, Kundendienst

Albert Sucher, Hagen Wiegert,
Markus Ibach, Werner Ernst

07221/985-250
Fax 07221/985-203

Garantieabwicklung

Markus Zoller

07221/985-235
Fax 07221/985-203

Streutechnik

Alfred Wagner, Michael Velten

07221/985-2111 / 2112
Fax 07221/985-205

RAUCH LANDMASCHINENFABRIK GMBH, D-76545 SINZHEIM

Ersatzteilliste
Catalogue P. D. R.
Spare parts list

Nr. **0608797 C**
AXIS 20.1 W
- 0213E

annulliert und ersetzt
annule et remplace
cancels and replaces

Nr. **0608797 B**
AXIS 20.1 W
- 1211E

Symbole		Signes codifiés		Standard symbols
>	Von bis	De à		From to
>	Bis	Jusque		Up to
▷	Ab	A partir de		From
:	Für	Pour		For
<>	Ausser	Sauf		Except
>::<	Bestehend aus	Ensemble comprenant		Assembly including
FIG	Bild	Repère		Figure
Rpl	Ersetzt	Remplace		Replaces
*	Siehe Note	Voir note		See note
> <	Stärke	Epaisseur		Thickness
<->	Länge, Höhe	Longueur, Hauteur		Length, Height
∅	Durchmesser	Diamètre		Diameter
Q?	Stückzahl nach Bedarf	Quantité selon besoin		Quantity as required
OPT	Ausrüstung nach Wunsch	Équipement facultatif		Optional equipment
↗	Fahrtrichtung	Sens d'avancement		Direction of travel
↻	Drehrichtung	Sens de rotation		Direction of rotation
□	Teilesätze & Baugruppen	Ensemble de pièces		Sub-assemblies & kits

Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte immer angeben:

- Die Maschinenummer und den Maschinentyp
- Die Nummer des Teiles
- Die Bezeichnung des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

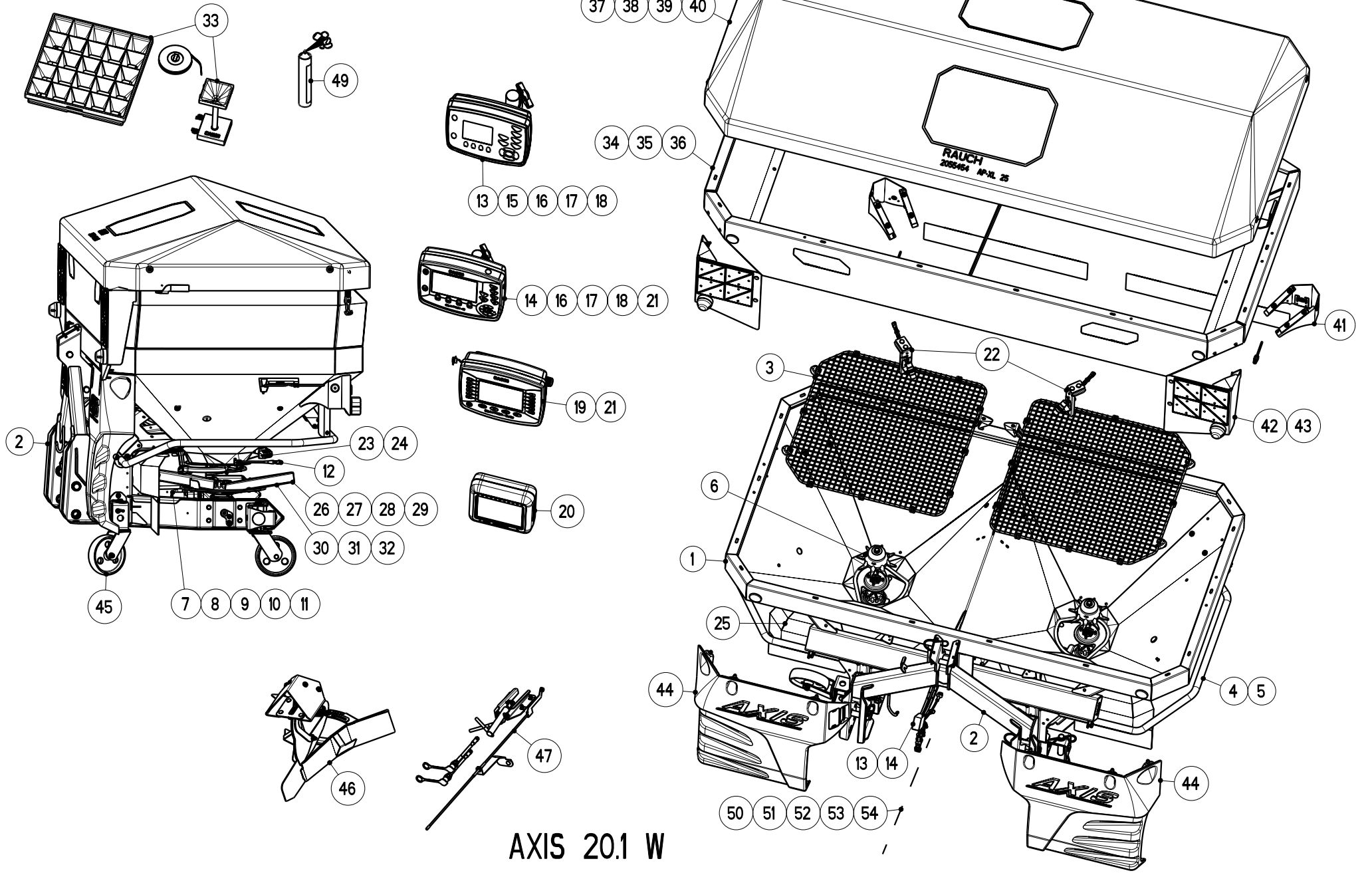
Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer:

- Le no. et le type de la machine
- Le numéro de la pièce
- La désignation de la pièce
- La quantité de pièces désirée

When ordering spare-parts, will you please mention:

- The machine number and machine type
- The part number
- The description of the part
- The quantity of parts

AXIS RAUCH 20.1W 48



AXIS 20.1 W

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W		AXIS 20.1 W		AXIS 20.1 W	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001	E087135	A	Behaelter AXIS 20.1 W	Groupe	Tremie	Group	Hopper
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002	E087136	A	Rahmen Wiegen	Groupe	Cadre	Group	Frame
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003	E087044	E	Schutzgitter *	Groupe	Grille de protection	Group	Safety screen
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004	E087003	A	Schutzbuegel SBO 25 + SBT 25	Groupe	Support protecteur	Group	Bracket
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005	E087072	A	Schutzbuegel SBO 26	Groupe	Support protecteur	Group	Bracket
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006	E087049	B	Ruehrwerk *	Groupe	Agitateur	Group	Agitator

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0007	E087005	B	Getriebe	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
				Einbau				
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0008	E087006	D	Getriebe	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
				Einzelteile-Antrieb-Waltersch.				
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0009	E087007	D	Getriebe	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
				Einzelteile-Abtrieb-Waltersch.				
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0010	E087139	A	Getriebe	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
				Einzelteile-Antrieb-Roegelberg				
Serie	25412 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0011	E087140	A	Getriebe	Groupe	Carter d'entrainement	Group	Gearbox
				Einzelteile-Abtrieb-Roegelberg				
Serie	25412 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0012	E087110	C	Elektro-Stellzylinder	Groupe	Verin electrique	Group	Electrical actuator
				Quantron A, E				

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013	E087065	D	Rechner Quantron E	Groupe	Computer Quantron E	Group Computer Quantron E
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014	E087145	B	Rechner Quantron E2	Groupe	Computer Quantron E2	Group Computer Quantron E2
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015	E087012	C	Teilesatz Update	Groupe	Collection update	Group Update kit
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016	E087045	B	Teilesatz Fahrge. Sensor Q. E+K+A-ISOBUS	Groupe	Collection capteur	Group Sensor kit
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017	E087046	B	Teilesatz GPS-km/h Sensor- Qu. E+K+A+S	Groupe	Collection capteur	Group Sensor kit
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018	E087161	A	Aufnehmerscheibe *	Groupe	Disque perfore	Group Perforated disc

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019	E087167	B	Rechner Quantron Guide	Groupe	Computer Quantron Guide	Group Computer Quantron Guide
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0020	E087179	A	Rechner GPS-Control-Matrix-Qu. A/E	Groupe	Computer GPS-Control-Matrix	Group Computer GPS-Control-Matrix
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0021	E087168	B	Halterung Bedienterminals	Groupe	Support	Group Support
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0022	E087066	A	Teilesatz Leermeldesensor	Groupe	Collection capteur	Group Sensor kit
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0023	E087076	D	Verstelleinrichtung links-elektrisch	Groupe	Commandes-electrique	Group Adjustment device-electrical
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0024	E087077	D	Verstelleinrichtung rechts-elektrisch	Groupe	Commandes-electrique	Group Adjustment device-electrical

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0025	E087137	B	Wurfscheibenschutz *	Groupe	Protecteur de disques	Group Protector
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0026	E087017	A	Wurfscheibe S2-12-18m - gelb	Groupe	Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027	E087018	A	Wurfscheibe S2-VxR-12-18m - gelb	Groupe	Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028	E087019	A	Wurfscheibe S4-18-28m - rot	Groupe	Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029	E087020	A	Wurfscheibe S4-VxR-18-28m - rot	Groupe	Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030	E087050	A	Wurfluegelsatz Schneckenkorn Z14-L/R-f.S2/S4	Groupe	Kit de Palette -Anti-limaces-	Group Blade kit -Slug killer-

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031	E087040	A	Wurfscheibe S6-VxR-24-36m - gruen	Groupe	Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032	E087051	A	Wurfluegelsatz Schneckenkorn Z16-L/R-f.S6	Groupe	Kit de Palette -Anti-limaces-	Group Blade kit -Slug killer-
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0033	E087119	A	Praxis-Pruefset PPS 5	Groupe	Jeu de controle	Group Test kit
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0034	E087023	A	Aufsatz L 603	Groupe	Rehausse	Group Extension
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0035	E087024	A	Aufsatz L 800	Groupe	Rehausse	Group Extension
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0036	E087037	B	Aufsatz XL 1103	Groupe	Rehausse	Group Extension

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0037 E087078	C	Behälterabdeckung AP-L 25	Groupe	Bache de recouvrement	Group	Hopper cover
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0038 E087038	A	Abdeckplanenergaenzung APE-L 25	Groupe	Extension de bache	Group	Hopper cover extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0039 E087079	C	Behälterabdeckung AP-XL 25	Groupe	Bache de recouvrement	Group	Hopper cover
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0040 E087039	A	Abdeckplanenergaenzung APE-XL 25	Groupe	Extension de bache	Group	Hopper cover extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0041 E087058	B	Beleuchtung BLO 25 + BLW 20	Groupe	Installation d'eclairage	Group	Lighting Plant
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0042 E087031	A	Beleuchtung mit Warntafeln BLF 25-vorne	Groupe	Installation d'eclairage	Group	Lighting Plant

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

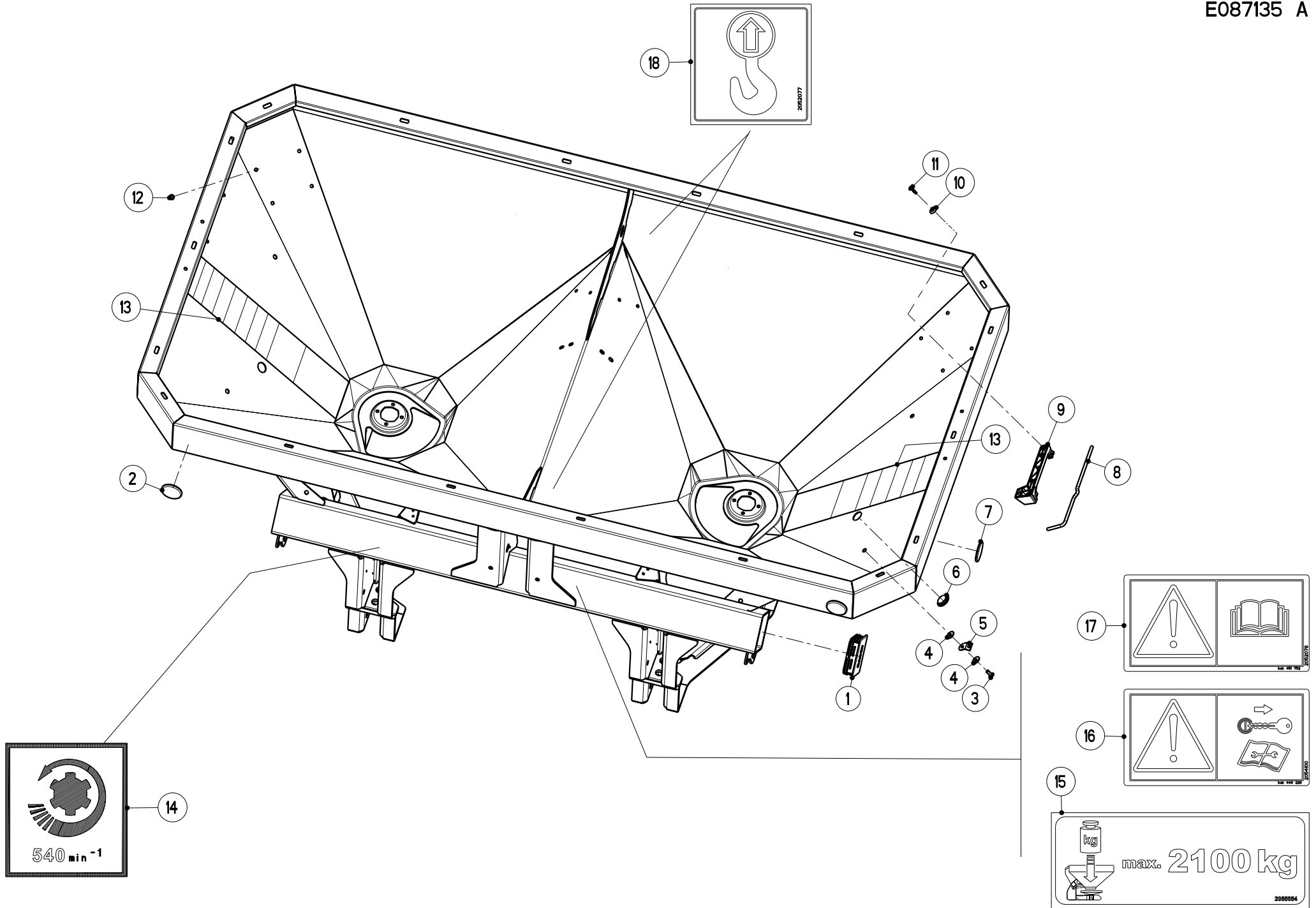
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0043	E087073	A	Beleuchtung ohne Warntafeln BLF -vorne	Groupe	Installation d'eclairage	Group Lighting Plant
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0044	E087085	C	Schmutzfaenger SFG 30	Groupe	Garde-boue	Group Mudguard
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0045	E087033	A	Abstellrolle ASR 25	Groupe	Rouleaux de depose	Group Parking rollers
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0046	E087118	A	Grenzstreueinrichtung GSE 25 plus	Groupe	Limiteur d'epandage	Group Boundary spread limiter
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0047	E087070	B	Fernbedienung hydraulisch FHZ 26	Groupe	Commande a distance hydraulique	Group Remote control hyraulical
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0048	E087138	A	Aufkleber AXIS 20.1 W	Groupe	Autocollant	Group Sticker

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0049	E087142	A	Teilesatz Lackreparatur	Groupe	Jeu de pieces reparation peinture	Group Parts set paint repair
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0050	2055271	A	Gelenkwelle SD 05 1 3/8"x810xD30-ASBK-VS.	Groupe	Transmission	Group PTO drive shaft
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0051	G137042	A	Scherbolzenkupplung K61-2100-D 30-M=700Nm	Groupe	Limiteur a boulon de rupture	Group Shear bolt clutch
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0052	2055259	A	Gelenkwelle SD 05 1 3/8"x810xD30-K32B-VS.	Groupe	Transmission	Group PTO drive shaft
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0053	2055260	A	Gelenkwelle T-S-SD05 1 3/8"x810xD30-K32B	Groupe	Transmission	Group PTO drive shaft
Serie	24888 -		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0054	2055379	A	Gelenkwelle SD05KNP8x32x38x810xD30-K32B-VS	Groupe	Transmission	Group PTO drive shaft

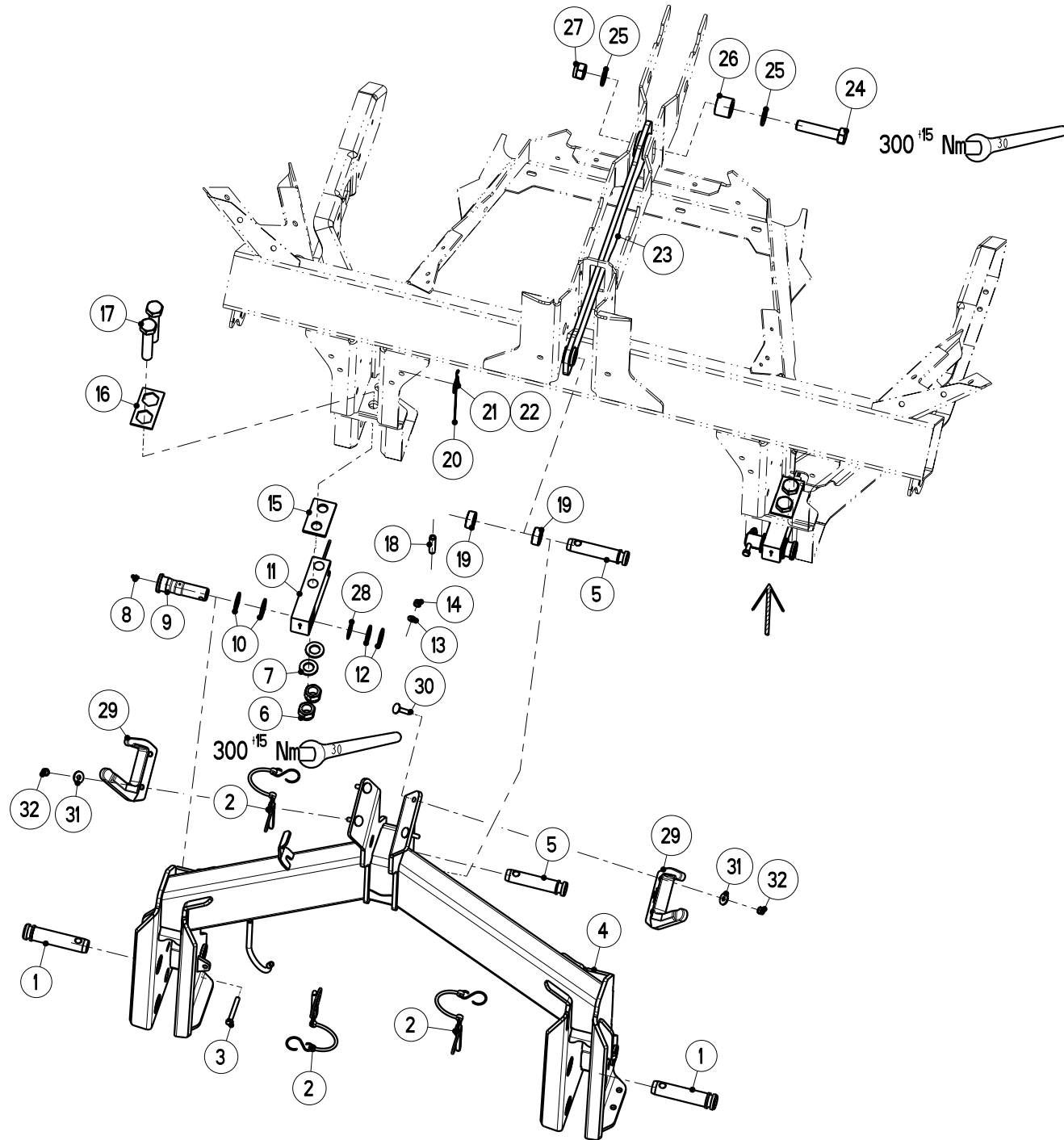
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
-------	---------	---	---	---------------------------------------	---



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E087135	A	Behaelter	Groupe Tremie	Group Hopper
			AXIS 20.1 W		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055582	2			Vierkantstopfen 120x120x4-schwarz	Bouchon de protection	Plug *
0002	2001271	2			Rueckstrahler D 62-weiss-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0003	2152776	4			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2152170	8			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	3087186	4			Kabelbinderhalter *	Support de collier	Cable binder support *
0006	2055685	2			Verschlussstopfen fuer D=31, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0007	2020186	2			Rueckstrahler D 62-gelb-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0008	3087148	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *
0009	2056516	1			Halterung schwarz	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055805	2			Scheibe 6.5/14x24x4.0-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	2152875	2			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x25-A2-Torx	Vis	Screw *
0012	2053855	14			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0013	2055311	2			Aufkleber Beh-skala AXIS-50-1200ltr.	Autocollant	Sticker *
0014	2052291	1			Aufkleber Max. Drehzahl 540 min-1-Pf.li.	Autocollant	Sticker *
0015	2055654	1			Aufkleber Max. Nutzlast 2100 kg	Autocollant	Sticker *
0016	2054100	1			Aufkleber Motor abst.Schluessel abziehen	Autocollant	Sticker *
0017	2052078	1			Aufkleber Bedienungsanleitung lesen	Autocollant	Sticker *
0018	2052077	2			Aufkleber Aufhaengepunkt	Autocollant	Sticker *

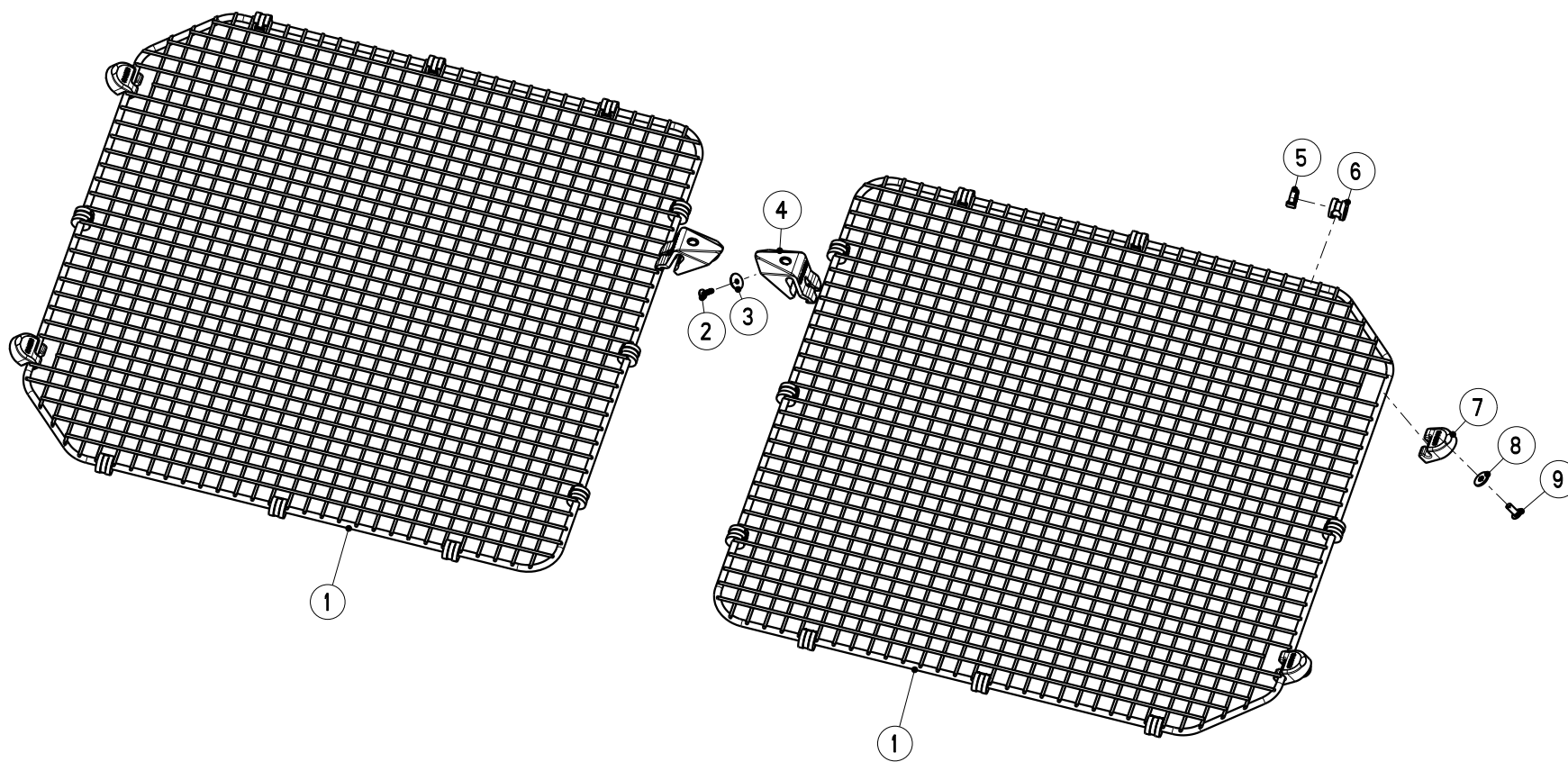
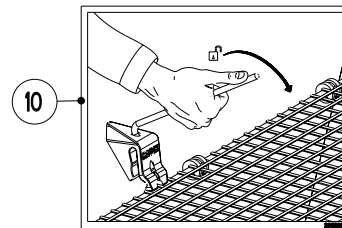


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E087136	A	Rahmen Wiegen	Groupe Cadre	Group Frame
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2044461	2			Unterlenkerstecker Kat.II	Tourillon inferieur	Lower link pin *
0002	2044463	3			Klappstecker+Sicherungsschnur DIN 11023-12x45	Goupille automatique + lien pvc	Safety pin + pvc cord *
0003	2124612	2			Sechskantschraube ISO 4014-M 8x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0004	4087116	1			Rahmen Wiegen-RAL 2002	Cadre	Frame *
0005	2044462	2			Oberlenkerstecker Kat.II	Tourillon du 3 eme point	Top link pin *
0006	2123854	4			Sechskantmutter DIN 985-M 20-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2115649	4			Scheibe DIN 125-21.0-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2002410	2			Schmiernippel H 1-M 6x1	Nipple de graissage conique	Conical grease fitting *
0009	2055680	2			Bolzen mit Schmierbohrung	Axe	Pin *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3040089	4			Scheibe 30.5x41x2.0-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0011	2057013	2			Scherkraft Waage 35kN-SK-5to-RA/II1	Peson	Weigh cell *
0012	3087184	8			Scheibe 26.5x39x2.0-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0013	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	3087275	2			Distanzplatte 5 mm	Plaque	Plate *
0016	3087198	2			Halteplatte Verdrehsicherung	Plaque de fixation	Plate *
0017	2120701	4			Sechskantschraube ISO 4014-M 20x100-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0018	2152660	1			Spannstift ISO 8752-12x50-A-A2	Goupille elastique	Roll pin *
0019	2053854	2			Distanzbuchse schwarz	Bague	Bush *
0020	2152428	6			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0021	2152189	6			Kabelbinderhalter 26.5x26.5x4.8-schwarz-PA 6.6	Support de collier	Cable binder support *
0022	2152702	6			Blindniet	Rivet	Rivet

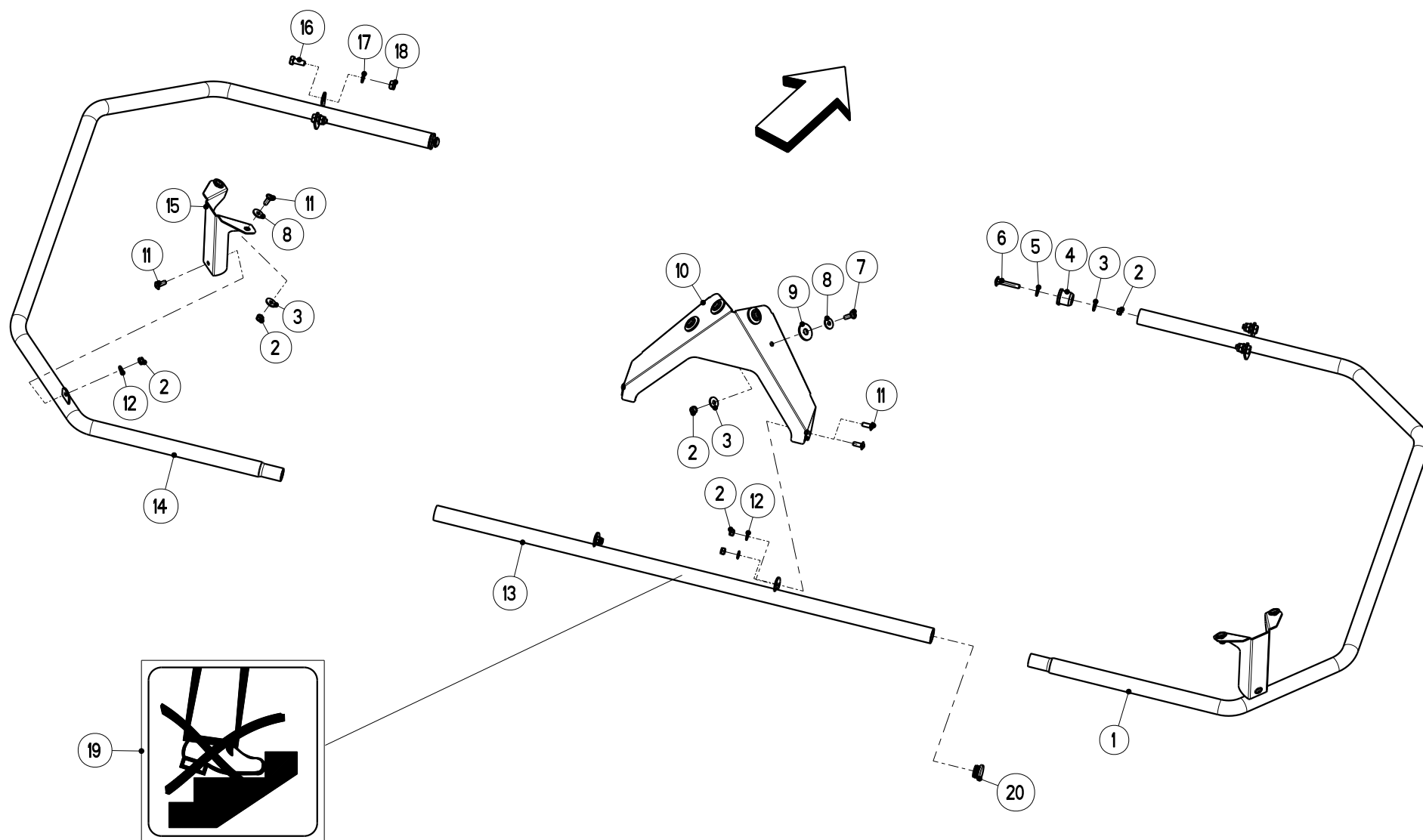
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0		*
0023	4087115	1			Zugband kpl.-RAL 2002	Traverse	Cross metal plate *
0024	2152768	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 20x90-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0025	2115649	2			Scheibe DIN 125-21.0-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0026	2055679	1			Distanzbuchse Da=39.5-Di=20.2-L=31	Bague	Bush *
0027	2123854	1			Sechskantmutter DIN 985-M 20-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0028	2152834	2			Passscheibe DIN 988-26x37x1.0-A2	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0029	2057305	2			Halterung schwarz	Support	Support *
0030	2123805	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x35-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0031	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0032	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E087044	E	Schutzgitter	Groupe Grille de protection	Group Safety screen
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055621	2			Einfuellsieb kpl.	Tamis	Sieve *
0002	2152765	4			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Vis	Screw *
0003	2055805	4			Scheibe 6.5/14x24x4.0-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2055643	2			Verriegelung schwarz	Verrou	Lock *
0005	2152245	20			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable	Cable binder *
0006	2052973	20			Tuelle *	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0007	2055261	4			Halter *	Support	Support *
0008	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0009	2152776	4			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *

Bild	Art.-Nr.	St.	Serie	Serie	Benennung	Designation	Description
Fig.		Qt.	von	bis	Bezeichnung	Bemerkung/Remarque/Remark	Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055865	1			Aufkleber Schutzgitterentr. (Hebel kurz)	Autocollant	Sticker *

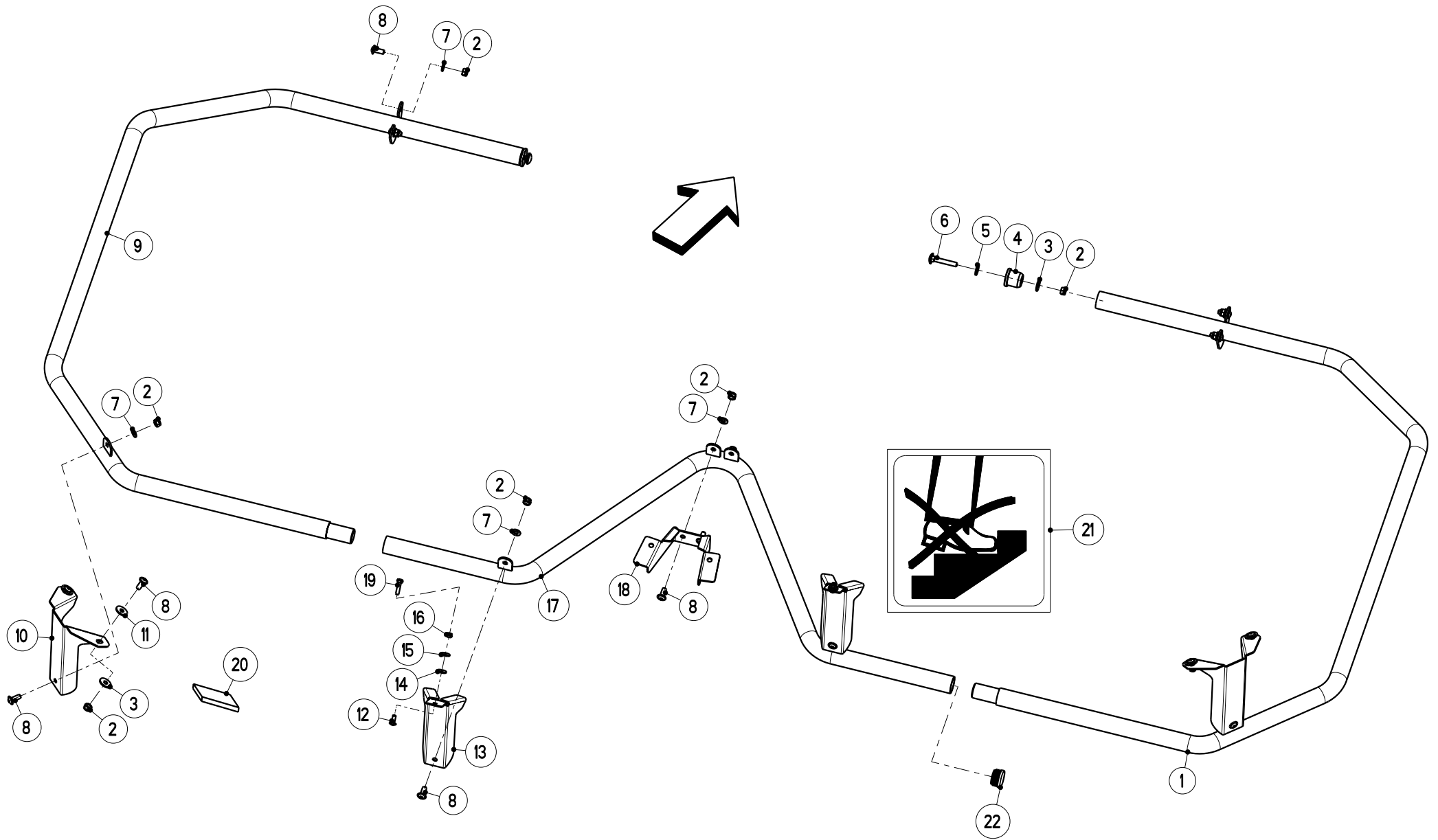


SBO 25 + SBT 25

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004 E087003	A	Schutzbuegel	Groupe Support protecteur	Group Bracket
			SBO 25 + SBT 25		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4087055	1			Schutzbuegel rechts-kpl.	Support protecteur droite	Bracket right *
0002	2123770	16			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2123866	10			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2055386	2			Buchse *	Bague	Bush *
0005	2152001	2			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2123900	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x50-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0007	2152343	4			Linsenflanschschrabe M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0008	2152170	8			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0009	2055335	4			Scheibe 13x37x3.0-POM sch.-selbstkleb.	Rondelle plastique	Plastic washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3087093	1			Halterung mitte	Support	Support *
0011	2152188	10			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0012	2115639	6			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0013	4087056	1			Schutzbuegel mitte-kpl.	Support protecteur centre	Bracket center *
0014	4087054	1			Schutzbuegel links-kpl.	Support protecteur gauche	Bracket left *
0015	3087092	2			Halterung links + rechts	Support	Support *
0016	2152188	4			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0017	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0018	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0019	2052075	1			Aufkleber Aufsteigen verboten	Autocollant	Sticker *
0020	2152726	1			Verschlussstopfen D=34x1.0-2.0-H=14.0	Bouchon : T 25	Plug *



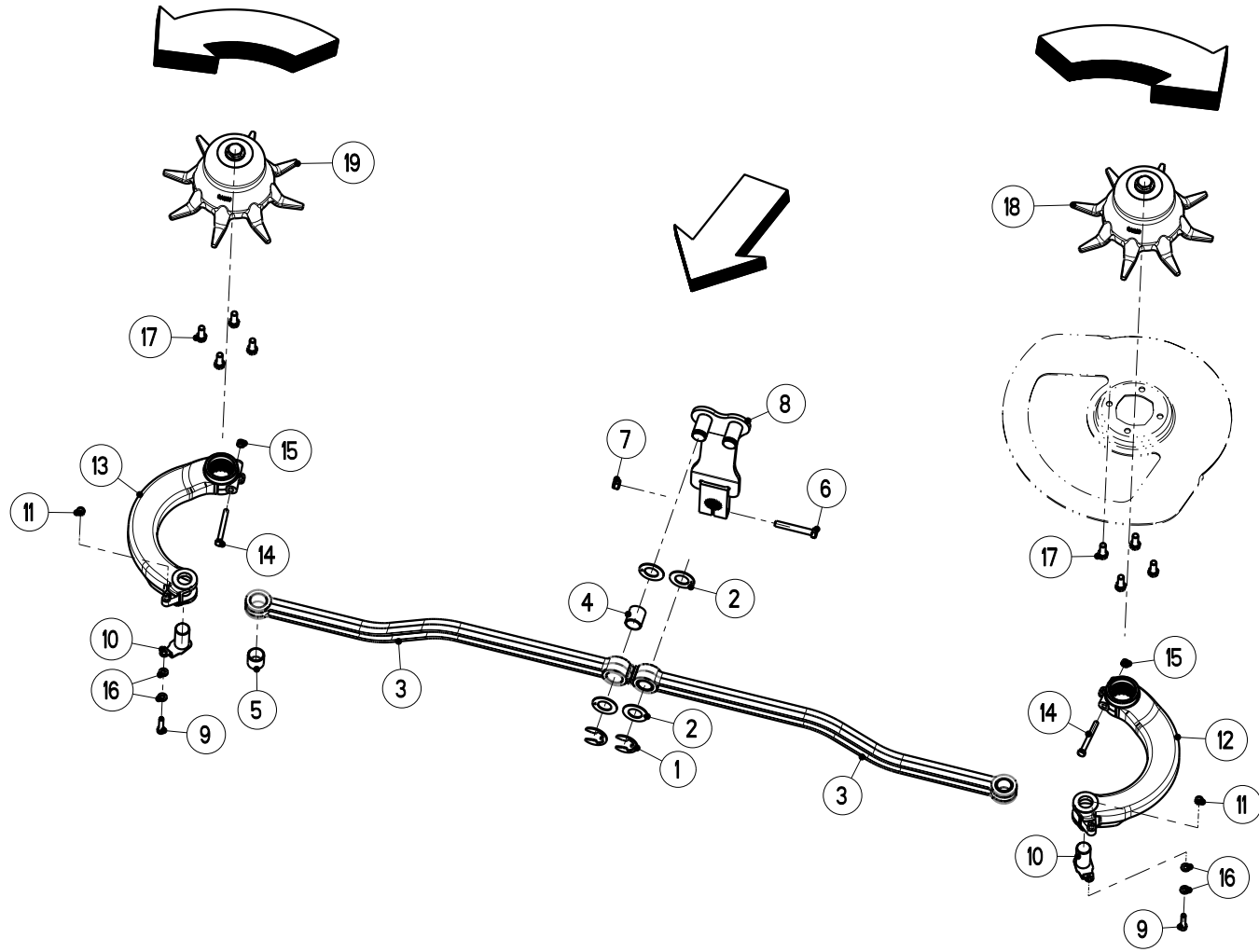
SBO 26 + SBT 26

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E087072	A	Schutzbuegel SBO 26	Groupe Support protecteur	Group Bracket
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4087055	1			Schutzbuegel rechts-kpl.	Support protecteur droite	Bracket right *
0002	2123770	16			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2123866	6			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2055386	2			Buchse *	Bague	Bush *
0005	2152001	2			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2123900	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x50-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0007	2115639	10			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2152188	14			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0009	4087054	1			Schutzbuegel links-kpl.	Support protecteur gauche	Bracket left *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3087092	2			Halterung links + rechts	Support	Support *
0011	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0012	2152790	2			Linsenflanschschraube M 6x16-A2-70-Tufloc	Vis a tete cylindrique bombe	Binding head screw *
0013	3087295	2			Halterung links + rechts-GSE	Support	Support *
0014	2015640	2			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0015	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0017	2056278	1			Schutzbuegel mitte-kpl.GSE	Support protecteur centre	Bracket center *
0018	3087294	1			Halterung mitte-GSE	Support	Support *
0019	2123827	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0020	3021198	1			Zellband 30x2x500-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0021	2052075	1			Aufkleber Aufsteigen verboten	Autocollant	Sticker *
0022	2152726	1			Verschlussstopfen	Bouchon	Plug

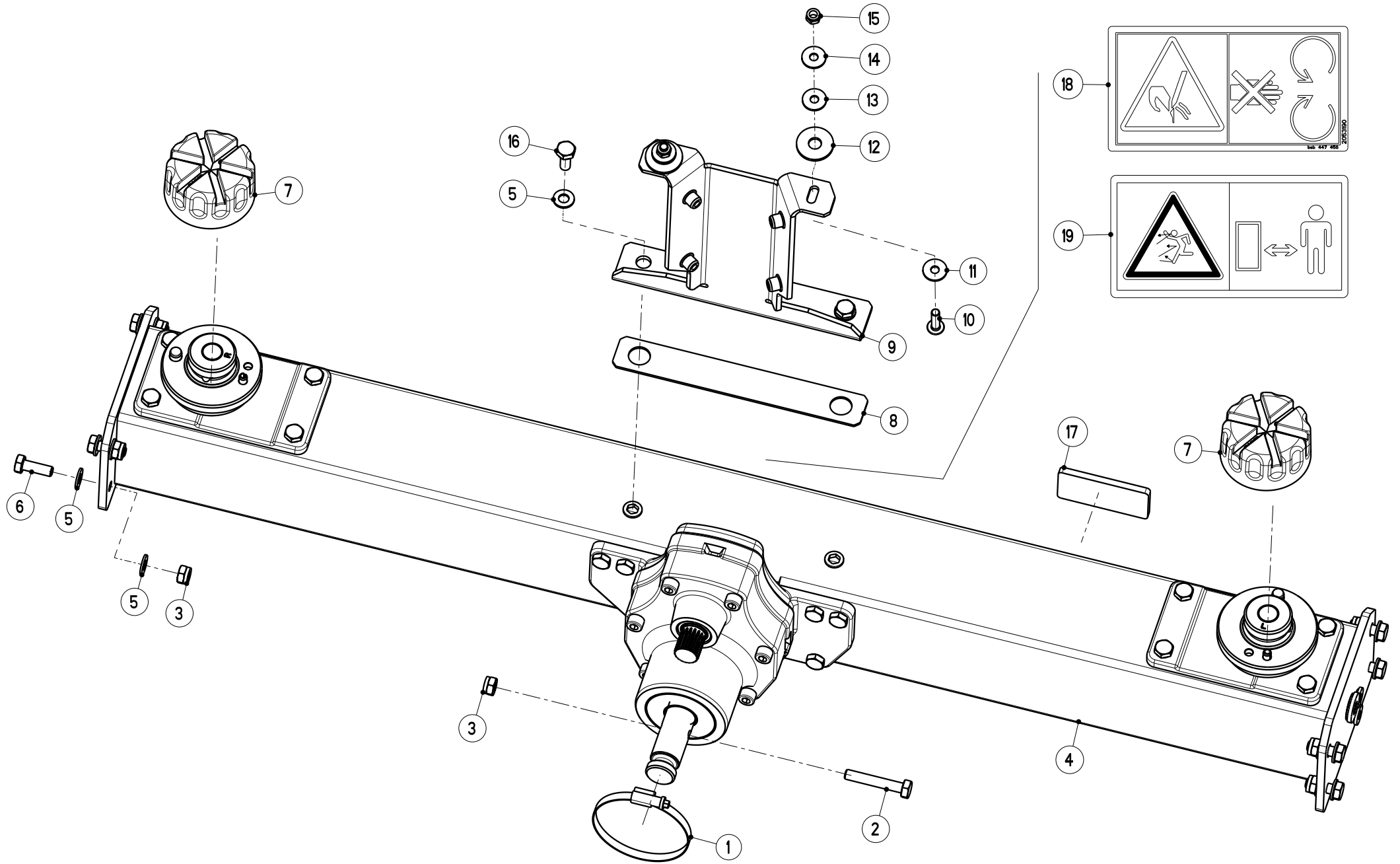
Bild	Art.-Nr.	St.	Serie	Serie	Benennung	Designation	Description
Fig.		Qt.	von	bis	Bezeichnung	Bemerkung/Remarque/Remark	Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					D=34x1.0-2.0-H=14.0	: T 25	*



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E087049	B	Ruehrwerk	Groupe Agitateur	Group Agitator
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2113233	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-19-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0002	2152646	4			Anlaufscheibe Da=36 Di=20 s=1.5 Form T	Rondelle de glissement	Washer disc *
0003	2055555	2			Pleuelstab silbergrau-kpl.-mit Gleitlager	Bielle	Push rod *
0004	2152645	2			Gleitlager Da=23 Di=20 L=25 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0005	2152644	2			Gleitlager Da=23 Di=20 L=20 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0006	2123818	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 8x55-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0007	2123770	1			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4087009	1			Hebel kpl.-mit Bolzen	Levier	Lever *
0009	2123711	2			Zylinderschraube ISO 4762-M 6x25-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *

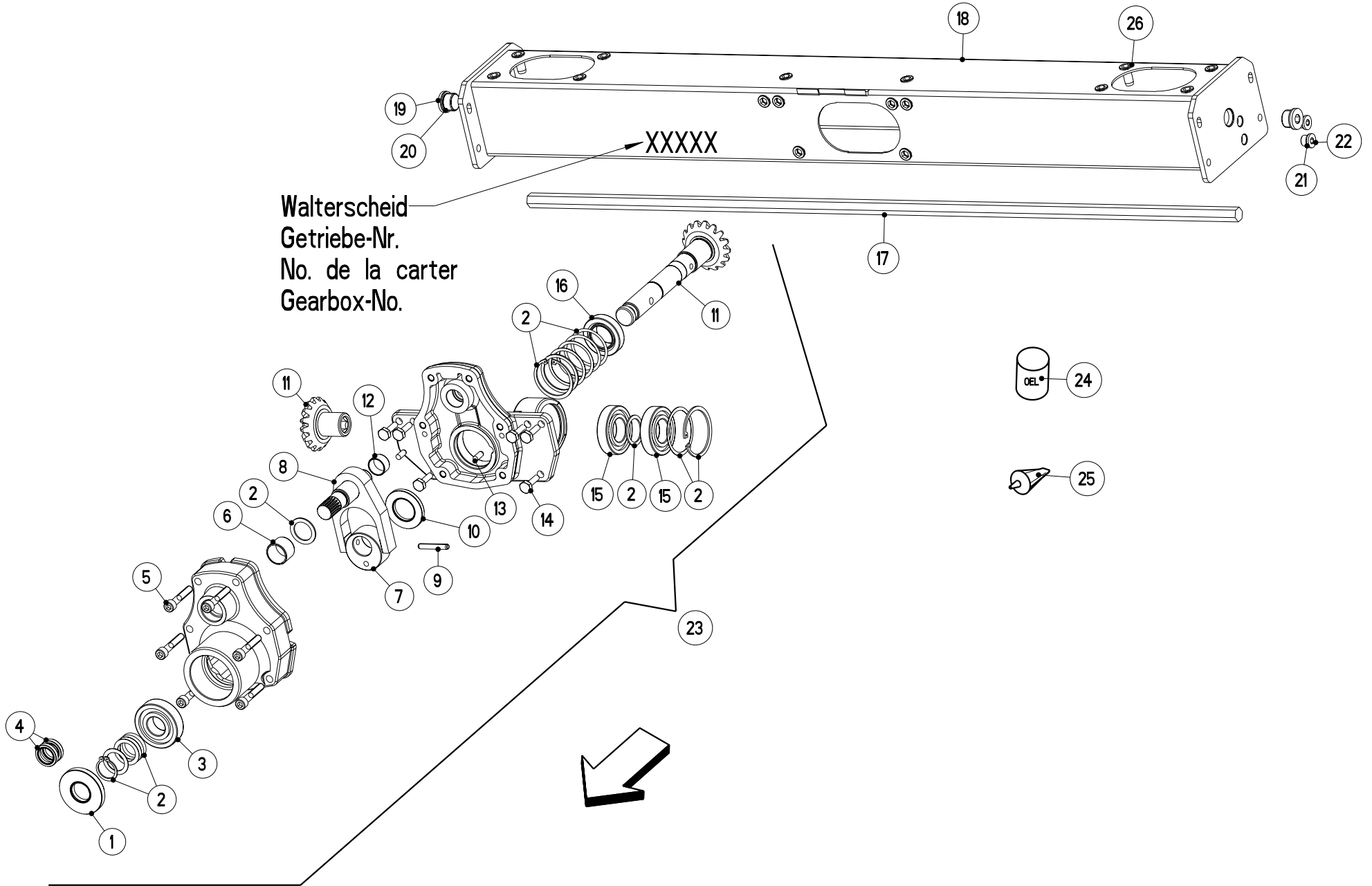
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087001	2			Bolzen mit Verdrehsicherung	Axe	Pin *
0011	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2055037	1			Hebel links-gebogen	Levier gauche	Lever left *
0013	2055038	1			Hebel rechts-gebogen	Levier droite	Lever right *
0014	2152649	2			Sechskantschraube ISO 4014-M 6x55-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0016	2115636	4			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0017	2152648	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis H	Hexagon screw *
0018	4087002	1			Ruehrkopf links-kpl.	Agitateur	Agitator *
0019	4087003	1			Ruehrkopf rechts-kpl.	Agitateur	Agitator *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0007 E087005	B	Getriebe Einbau	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152239	1			Schlauchselle 90-110/9-SGS-C7-W5-1.4401	Serre-tube	Hose clamp *
0002	2123880	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0003	2123852	9			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0004	3087026	1			Getriebe 540 min-1 - RAL 2002	Carter	Gearbox *
0005	2115641	18			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123743	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0007	2055145	2			Hutmutter Rd 48x1/10"	Ecrou cylindrique	Cap nut *
0008	2055333	1			Distanzplatte natur	Plaque	Plate *
0009	4087018	1			Stuetze kpl.-RAL 2002	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152742	2			Linsenflanschschraube M 8x30-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0011	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0012	2055335	2			Scheibe 13x37x3.0-POM sch.-selbstkleb.	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0015	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0016	2123742	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0017	2055371	2			Rueckstrahler 94x44-rot-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0018	2053190	1			Aufkleber Schutzeinrichtung n. oeffnen	Autocollant	Sticker *
0019	2052080	1			Aufkleber Abstand fortschleudernde Teile	Autocollant	Sticker *

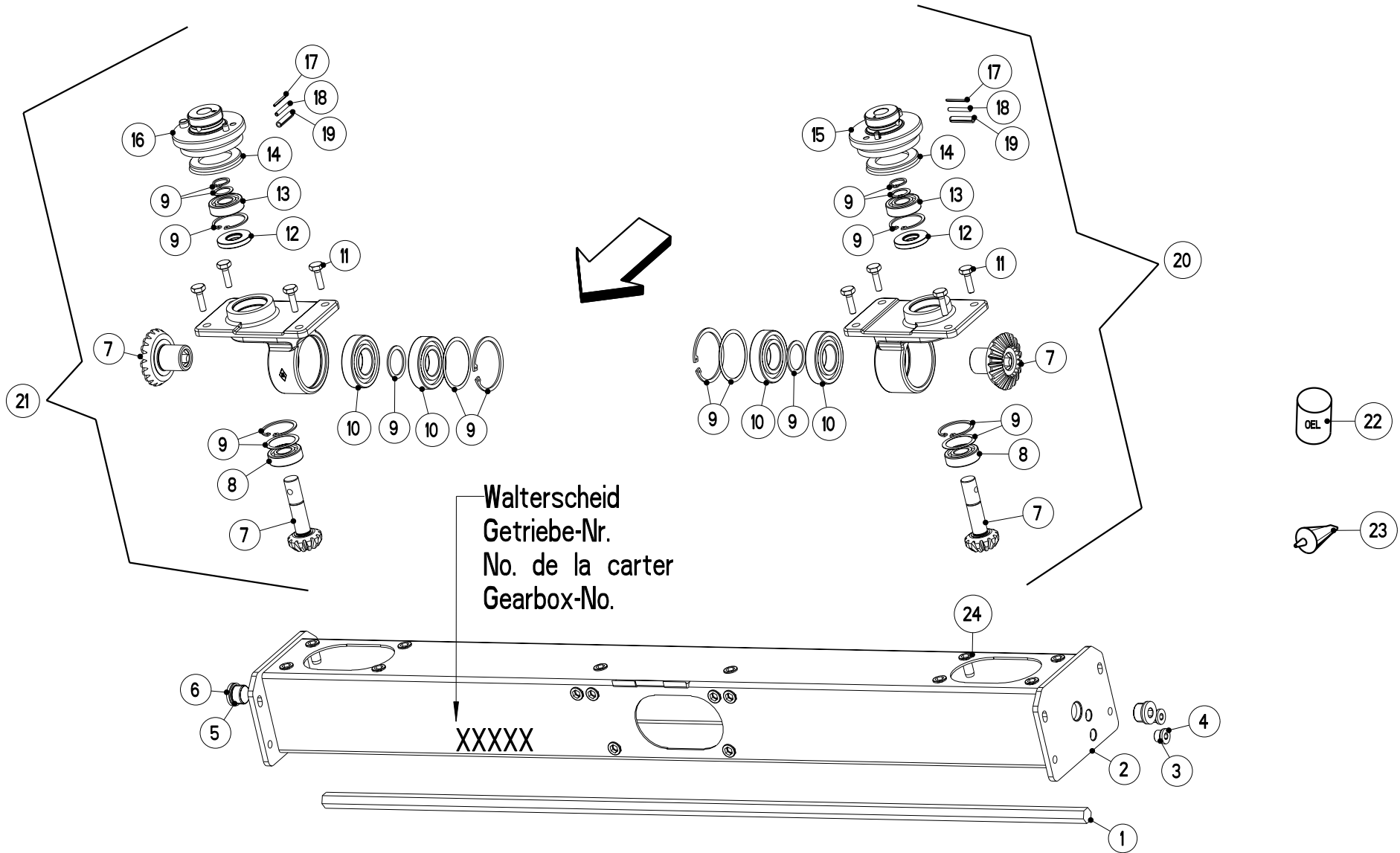


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0008 E087006	D	Getriebe	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
			Einzelteile-Antrieb-Waltersch.		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152715	1			Wellendichtring 30x72x10-NBR 70'-Form AS	Bague d'etancheite	Oil seal *
0002	4087069	1			Teilesatz Antrieb,Passsch.-Sich-Ring-WS-	Jeu de pieces	Parts set *
0003	2152713	1			Rillenkugellager 6306 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0004	2012904	2			Wellendichtring 25x35x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0005	2152717	6			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x55-8.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0006	2152720	1			Gleitlager Da=34 Di=30 L=25-3025DP4 Glac.	Bague a colerette	Bearing *
0007	2055399	1			Exzenter *	Excentrique	Excentric *
0008	2055398	1			Gabel kpl.	Chape	Yoke *
0009	2117743	1			Spannstift ISO 8752-8x50-A-St	Goupille elastique	Roll pin *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152716	1			Wellendichtring 35x62x7-NBR 70'-Form AS	Bague d'etancheite	Oil seal *
0011	2055394	1			Kegelradsatz I=1:1	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0012	2152719	1			Gleitlager Da=28 Di=25 L=15-2515DP4 Glac.	Bague a collerette	Bearing *
0013	2152718	2			Zylinderstift ISO 8734-8 m6x20-A-St	Goupille cylindrique	Parallel pin *
0014	2124915	6			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0015	2152568	2			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0016	2152714	1			Kegelrollenlager 32007 X DIN 720	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0017	2055393	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0018	2055400	1			Getriebegehäuse Vierkantröhr kpl.	Carter nu	Gearbox housing *
0019	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0020	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0021	2141712	2			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0022	2152241	2			Verschlussschraube	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					DIN 908-M 16x1.5-St-A3C		*
0023	2055390	1			Antriebsnabe kpl.	Moyeu d'entree cpl.	Input hub cpl. *
0024	4087124	1			Getriebeoel 5.5 Liter-C-LP 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0025	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etancheite	Sealing agent *
0026	2152825	16			Einnietmutter M 10-St-Klemmber=1.0-3.5	Ecrou a river	Clinch nut *

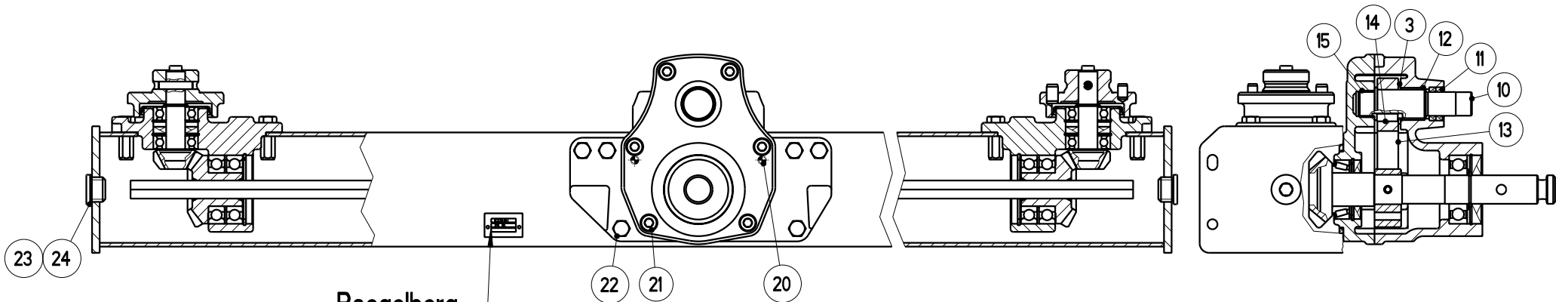


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0009 E087007	D	Getriebe	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
			Einzelteile-Abtrieb-Waltersch.		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

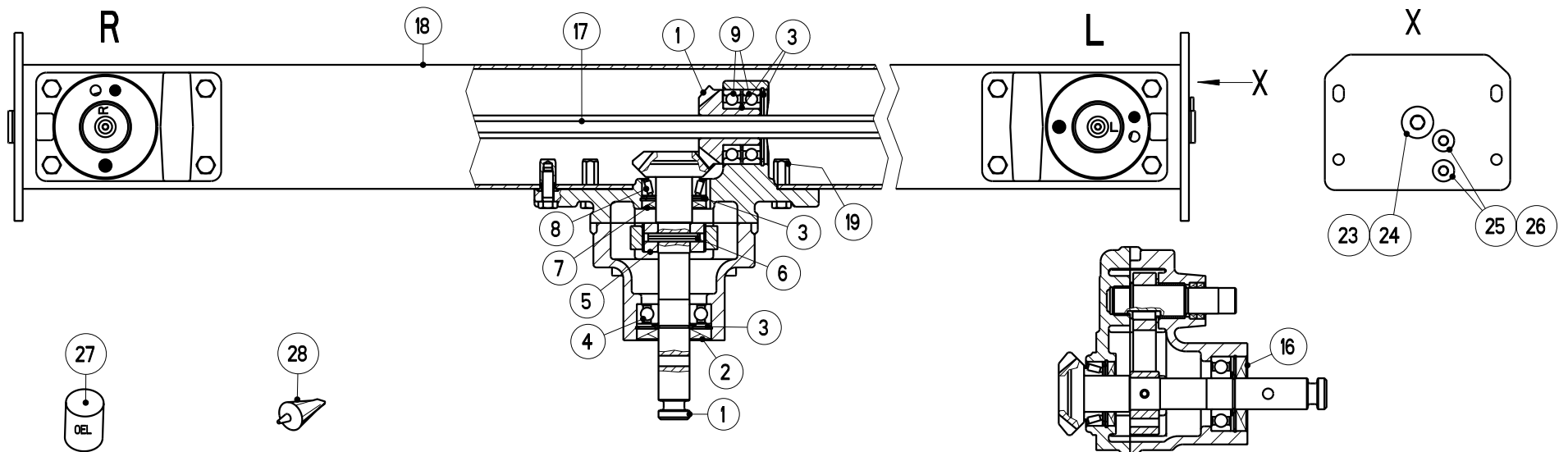
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055393	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0002	2055400	1			Getriebegehäuse Vierkantröhr kpl.	Carter nu	Gearbox housing *
0003	2141712	2			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0004	2152241	2			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0005	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0006	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0007	2055395	2			Kegelradsatz I=1:1.667	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0008	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *
0009	4072134	2			Teilesatz Abtrieb, Passsch.-Sich-Ring-WS-	Jeu de pieces	Parts set *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152568	4			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0011	2124915	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0012	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0013	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0014	2054476	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0015	2055396	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0016	2055397	1			Wurfscheibennabe rechts-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0017	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0018	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0019	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0020	2055391	1			Abtriebsnabe links-kpl.	Moyeu de sortie cpl.	Output hub cpl. *
0021	2055392	1			Abtriebsnabe rechts-kpl.	Moyeu de sortie cpl.	Output hub cpl. *
0022	4087124	1			Getriebeoel	Huile pour carter	Gearbox oil

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					5.5 Liter-C-LP 460		*
0023	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etanceite	Sealing agent *
0024	2152825	16			Einnietmutter M 10-St-Klemmber=1.0-3.5	Ecrou a river	Clinch nut *



Roegelberg
6208-M-1
Getriebe-Nr.
No. de la carter
Gearbox-No.

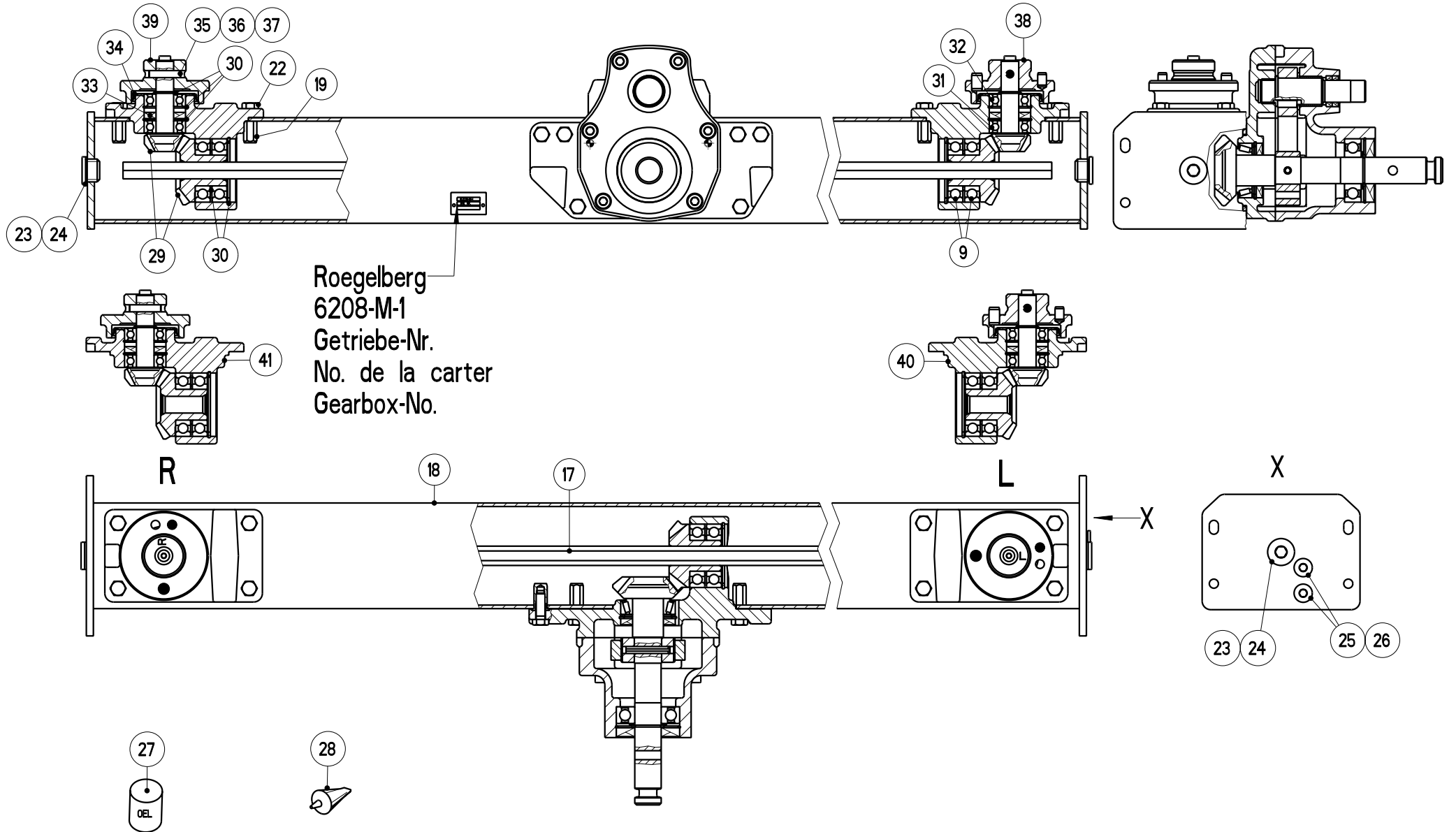


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0010 E087139	A	Getriebe	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Einzelteile-Antrieb-Roegelberg					
Serie	25412 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2057228	1			Kegelradsatz kpl.-Antrieb	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0002	2152715	1			Wellendichtring 30x72x10-NBR 70'-Form AS	Bague d'etancheite	Oil seal *
0003	4087303	1			Teilesatz Antrieb,Passsch.-Sich-Ring-RB-	Jeu de pieces	Parts set *
0004	2152713	1			Rillenkugellager 6306 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0005	2057225	1			Exzenter *	Excentrique	Excentric *
0006	2117743	1			Spannstift ISO 8752-8x50-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0007	2152716	1			Wellendichtring 35x62x7-NBR 70'-Form AS	Bague d'etancheite	Oil seal *
0008	2152714	1			Kegelrollenlager 32007 X DIN 720	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0009	2152568	2			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2057226	1			Welle Zahnwellenprofil	Arbre	Shaft *
0011	2012904	2			Wellendichtring 25x35x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0012	2152720	1			Gleitlager Da=34 Di=30 L=25-3025DP4 Glac.	Bague a collerette	Bearing *
0013	2057224	1			Gabel *	Chape	Yoke *
0014	2152914	1			Passfeder DIN 6885-B-10x8x22	Clavette	Key *
0015	2152719	1			Gleitlager Da=28 Di=25 L=15-2515DP4 Glac.	Bague a collerette	Bearing *
0016	2057230	1			Antriebsnabe kpl.	Moyeu d'entree cpl.	Input hub cpl. *
0017	2057223	1			Welle Sechskant	Arbre	Shaft *
0018	2057227	1			Getriebegehäuse kpl. mit Einnietmuttern	Carter nu	Gearbox housing *
0019	2152909	16			Einnietmutter M 10-St-Klemmber=3.0-6.0	Ecrou a river	Clinch nut *
0020	2152718	2			Zylinderstift ISO 8734-8 m6x20-A-St	Goupille cylindrique	Parallel pin *
0021	2152717	6			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x55-8.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0022	2124915	14			Sechskantschraube	Vis H	Hexagon screw

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F		*
0023	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0024	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0025	2152241	2			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0026	2141712	2			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0027	4087124	1			Getriebeoel 5.5 Liter-C-LP 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0028	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etanceite	Sealing agent *

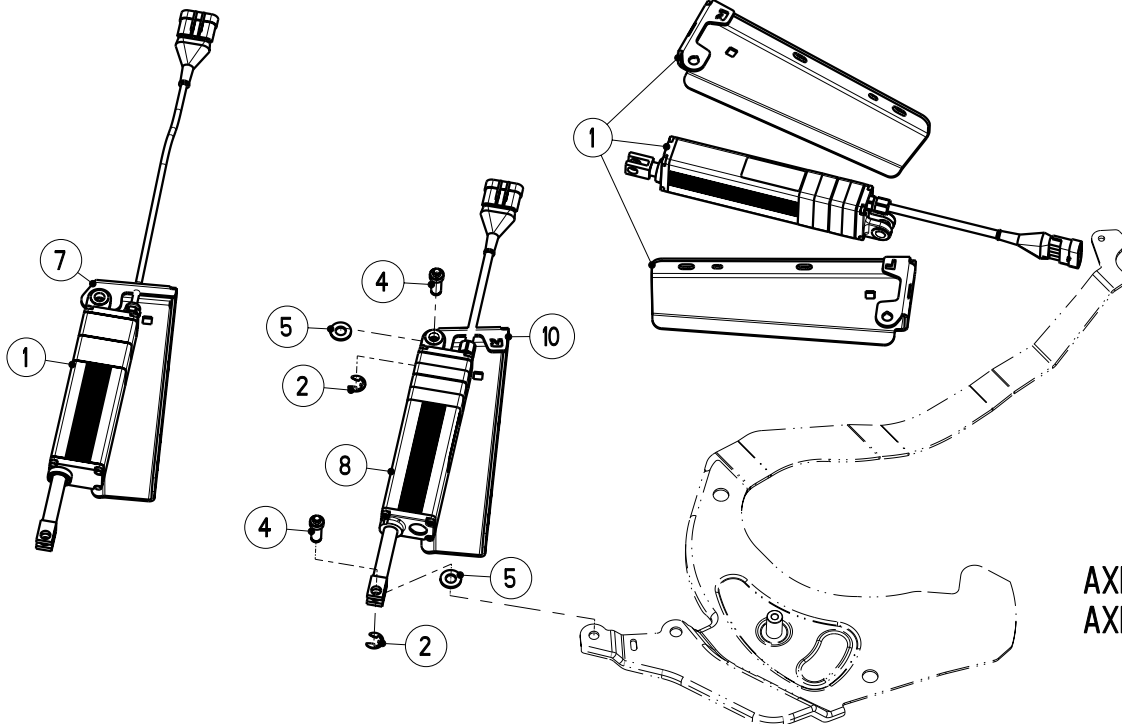


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0011 E087140	A	Getriebe	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
			Einzelteile-Abtrieb-Roegelberg		
Serie	25412 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

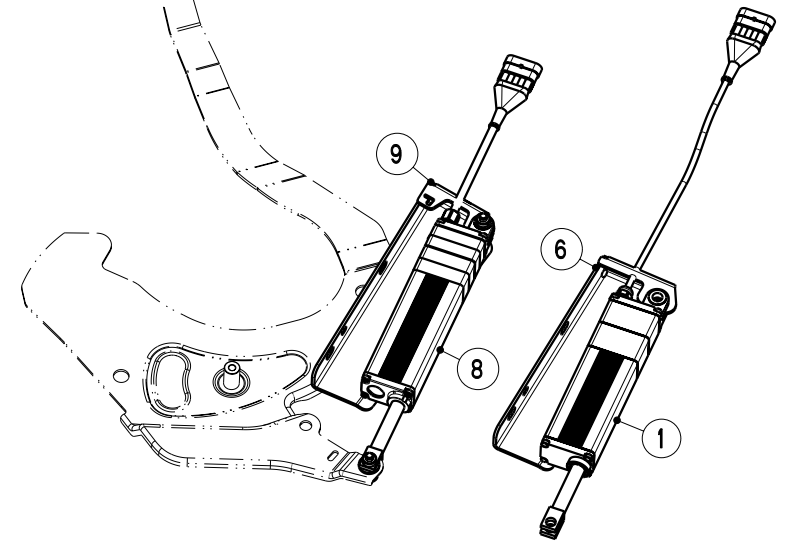
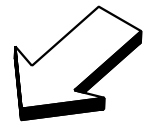
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0009	2152568	4			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0017	2057223	1			Welle Sechskant	Arbre	Shaft *
0018	2057227	1			Getriebegehäuse kpl. mit Einnietmuttern	Carter nu	Gearbox housing *
0019	2152909	16			Einnietmutter M 10-St-Klemmber=3.0-6.0	Ecrou a river	Clinch nut *
0022	2124915	14			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0023	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0024	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0025	2152241	2			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0026	2141712	2			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0027	4087124	1			Getriebeoel 5.5 Liter-C-LP 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0028	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etancheite	Sealing agent *
0029	2057229	2			Kegelradsatz kpl.-Abtrieb	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0030	4087304	2			Teilesatz Abtrieb,Passsch.-Sich-Ring-RB-	Jeu de pieces	Parts set *
0031	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *
0032	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0033	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0034	2057074	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0035	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0036	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0037	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0038	2057078	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0039	2057079	1			Wurfscheibennabe	Moyeu	Hub for disc

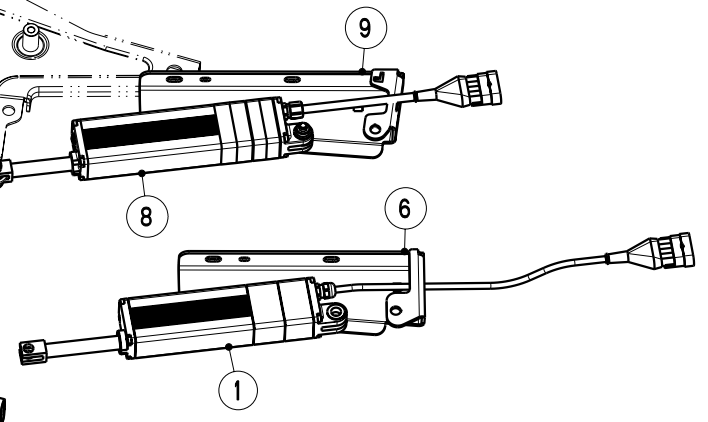
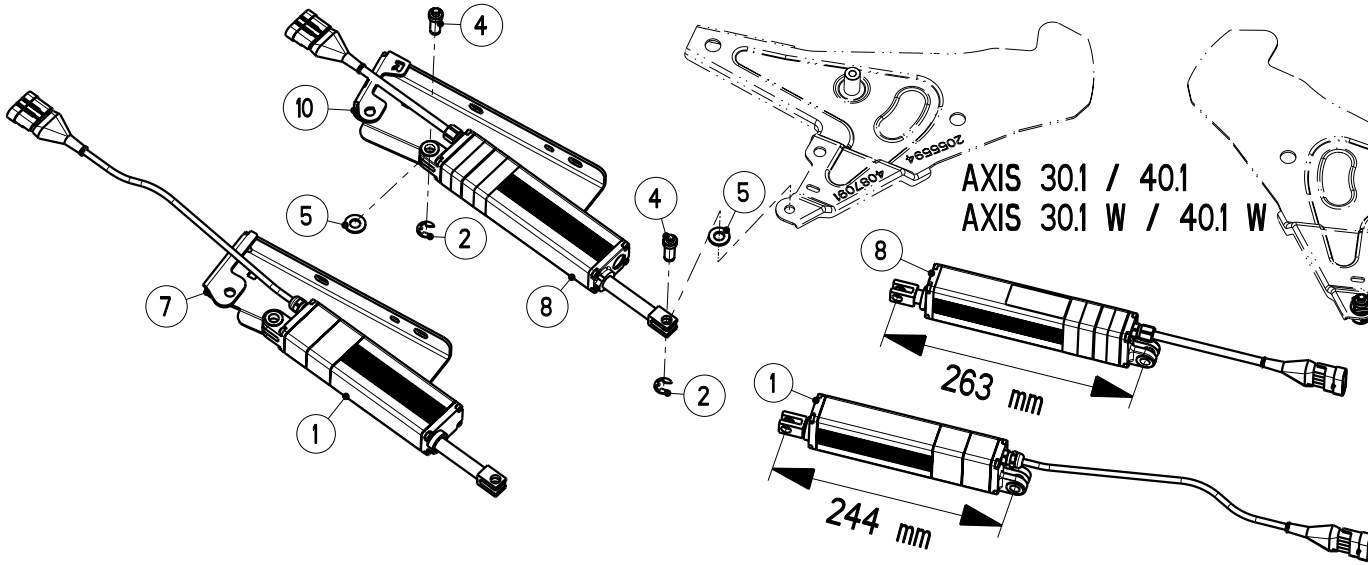
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					rechts-kpl.		*
0040	2057231	1			Abtriebsnabe links-kpl.	Moyeu de sortie cpl.	Output hub cpl. *
0041	2057232	1			Abtriebsnabe rechts-kpl.	Moyeu de sortie cpl.	Output hub cpl. *



AXIS 20.1
AXIS 20.1 W

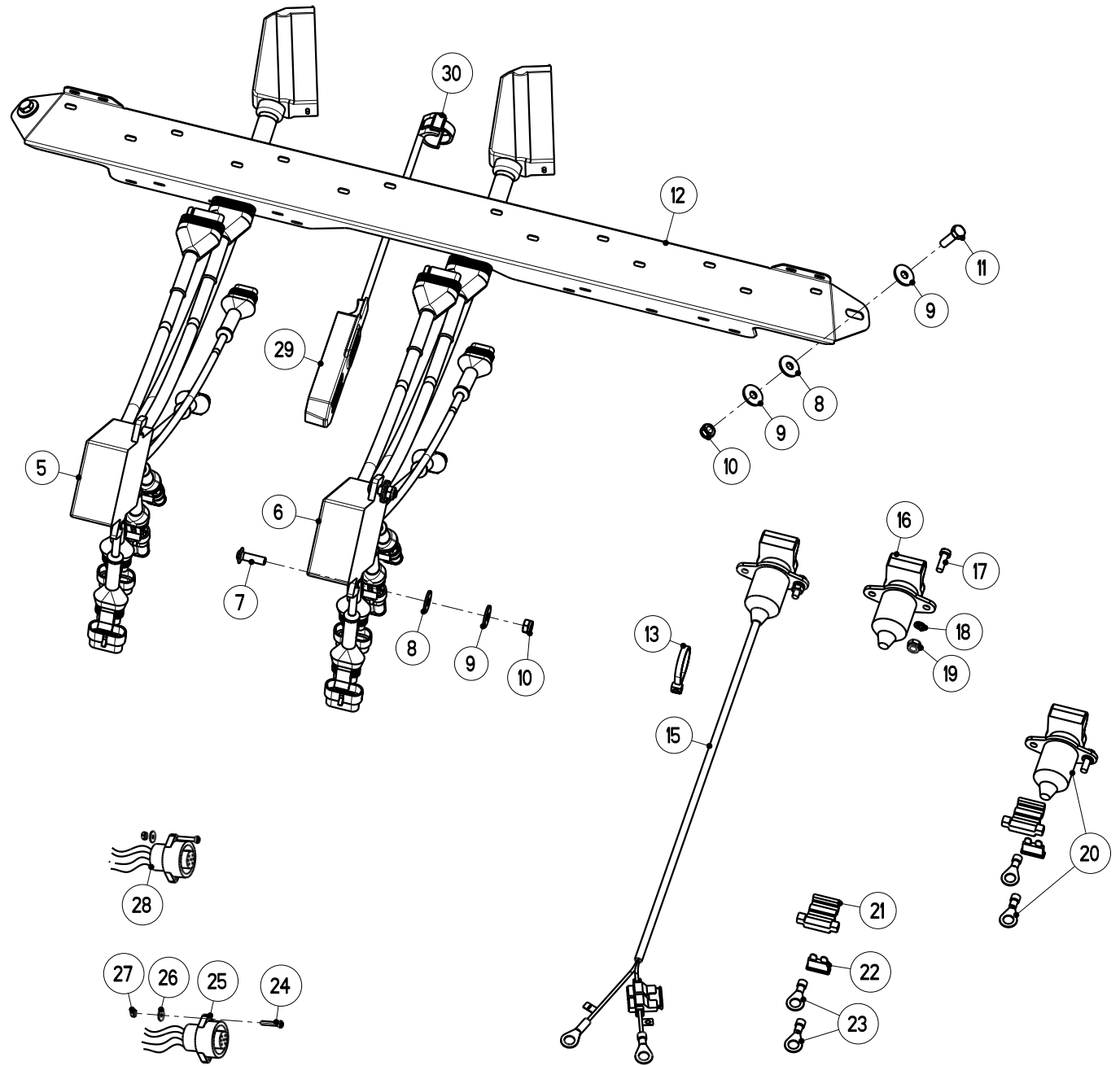
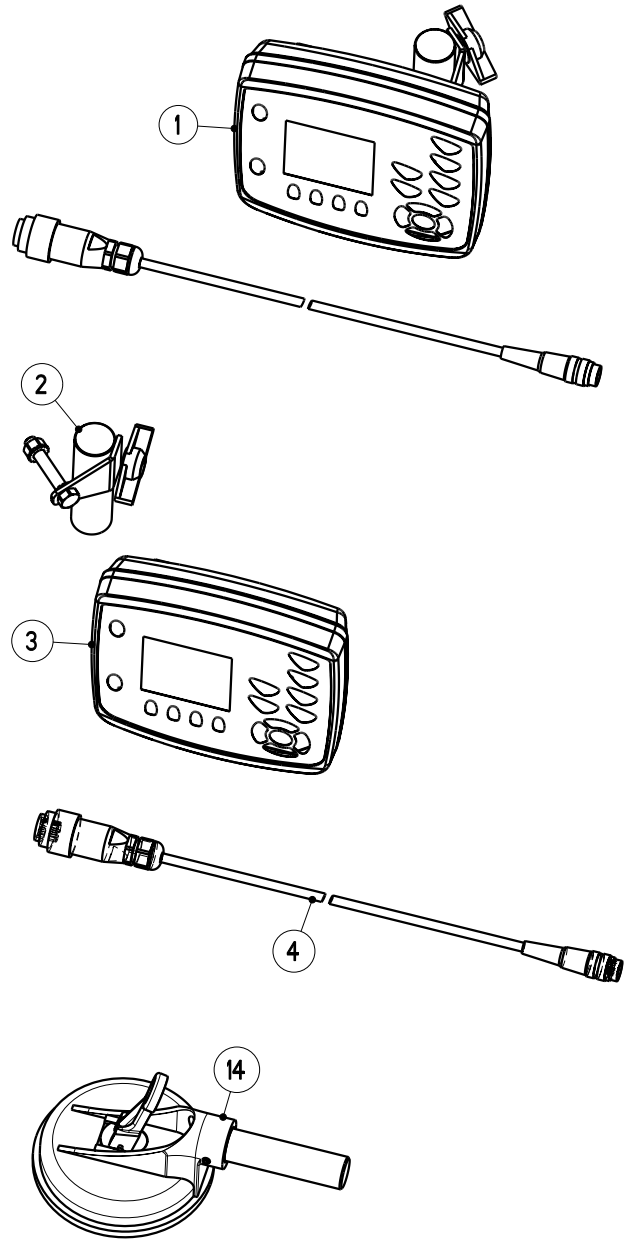


AXIS 30.1 / 40.1
AXIS 30.1 W / 40.1 W



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0012 E087110	C	Elektro-Stellzylinder Quantron A, E	Groupe Verin electrique	Group Electrical actuator
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4087300	2			Nachruestsatz 1xElektro-Stellzyl.-RH-EBL 263	Jeu de pieces Rpl 2055682 FIG 1	Parts set *
0002	2152237	4			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0004	2053958	4			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0005	2152001	4			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	3087334	1			Halterung links	Support : EBL 244 mm	Support *
0007	3087335	1			Halterung rechts	Support : EBL 244 mm	Support *
0008	2057153	2			Elektro-Stellzylinder 12VDC-100mm Hub-300N Hubkraft	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0009	3087416	1			Halterung links-RH-EBL 263	Support	Support *
0010	3087417	1			Halterung rechts-RH-EBL 263	Support	Support *

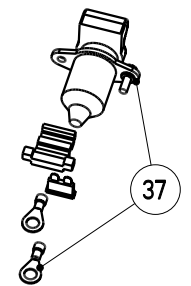
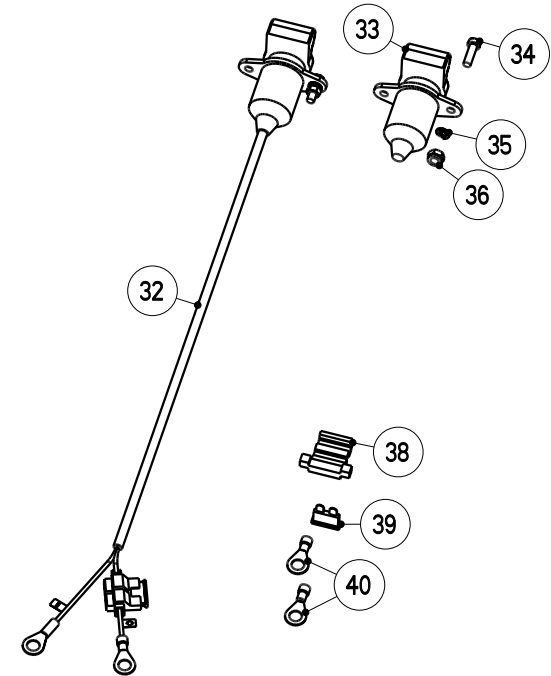
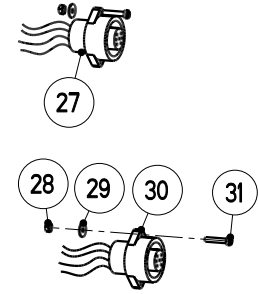
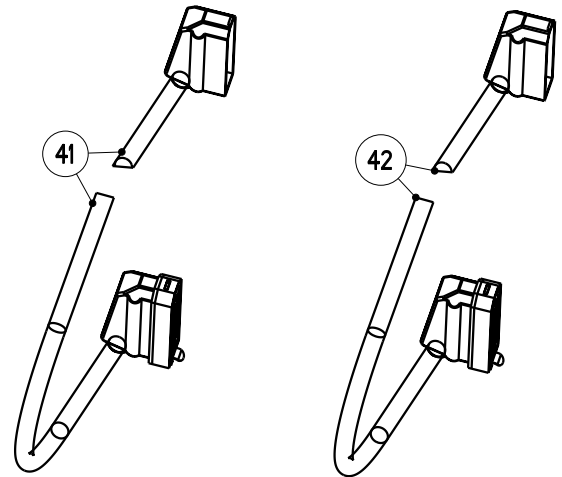
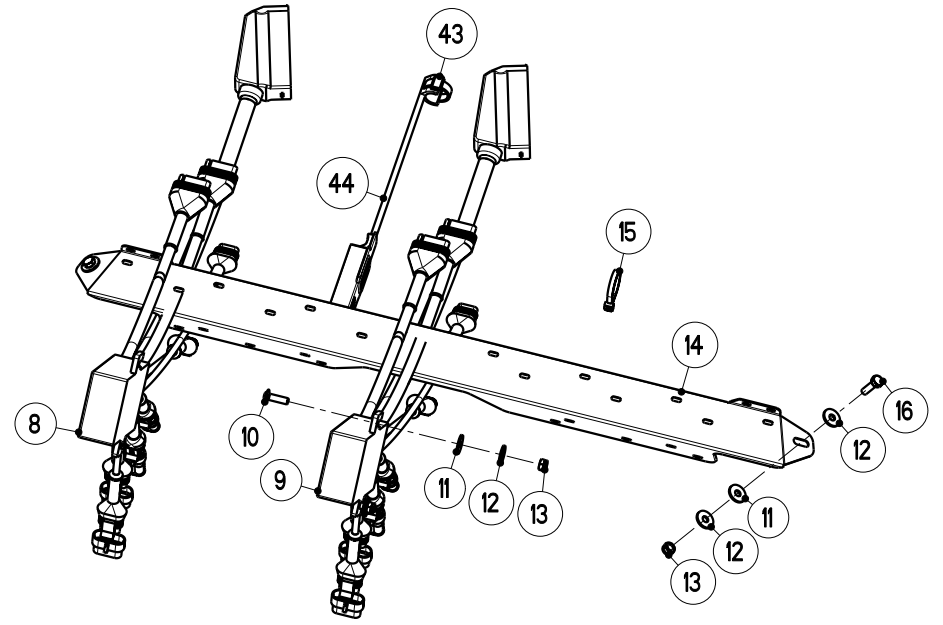
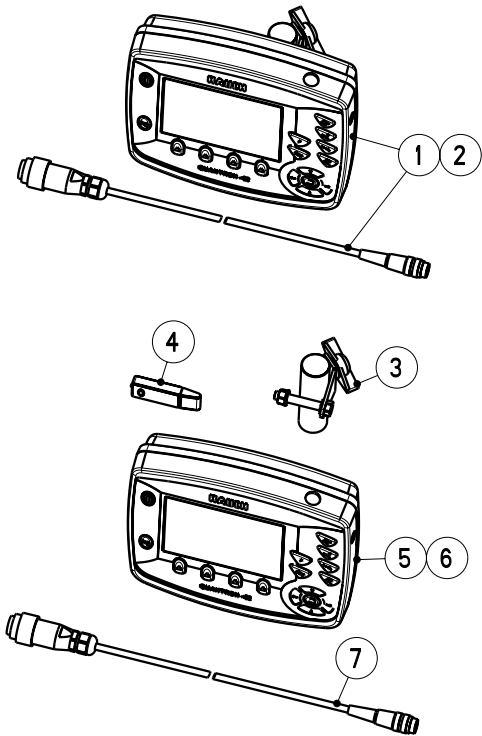


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013 E087065	D	Rechner Quantron E	Groupe Computer Quantron E	Group Computer Quantron E
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055373	1			Rechner Quantron E - kpl.	Computer	Computer *
0002	2055376	1			Halterung Quantron E + Basic Term. + CCI	Support	Support *
0003	2055375	1			Rechner Quantron E	Computer	Computer *
0004	2055377	1			Kabel 2m-7P auf 8P-fuer km/h	Cable	Cable *
0005	2055581	1			Maschinenkabel AXIS Waage-12 m	Cable OPT	Cable *
0006	2055580	1			Maschinenkabel AXIS Waage-5 m	Cable	Cable *
0007	2152751	2			Linsenflanschschraube M 6x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0008	2015640	4			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0009	2115637	6			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2123729	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0012	3087188	1			Halteprofil Maschinenkabel	Support	Support *
0013	2007531	21			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0014	4087121	1			Teilesatz Saugkopf	Jeu de pieces OPT	Parts set 4120299
0015	2056142	1			Stromversorgungskabel L=4m-2polig-(Russland)	Cable OPT	Cable *
0016	2009442	1			Steckdose 3-polig mit Kappe	Prise de courant 3 poles	3 terminal socket *
0017	2123792	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 5x16-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0018	2123774	2			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0019	2123761	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0020	4101052	1			Steckdose 3-polig kpl. Quantron	Prise de courant 3 poles cpl. OPT	3 terminal socket cpl. *
0021	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0022	2035126	1			Sicherung	Fusible	Fuse

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					Flach-25 A-weiss		*
0023	2035127	2			Kabelschuh M 8-1.5-2.5qmm-blau	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0024	2126102	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 3x16-4.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0025	2054352	1			Steckdose 6+PE-Einbau schraubbar	Prise de courant	Socket *
0026	2152208	2			Scheibe DIN 9021-3.2-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0027	2125533	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 3-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0028	4072163	1			Steckdosensatz ISO 11786-6+PE-Fahrgeschw.	Collection prise de courant OPT	Set of socket *
0029	2057448	1			Schutzkappe schwarz-Stecker	Capot de protection	Protection cap *
0030	2152245	1			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable	Cable binder *

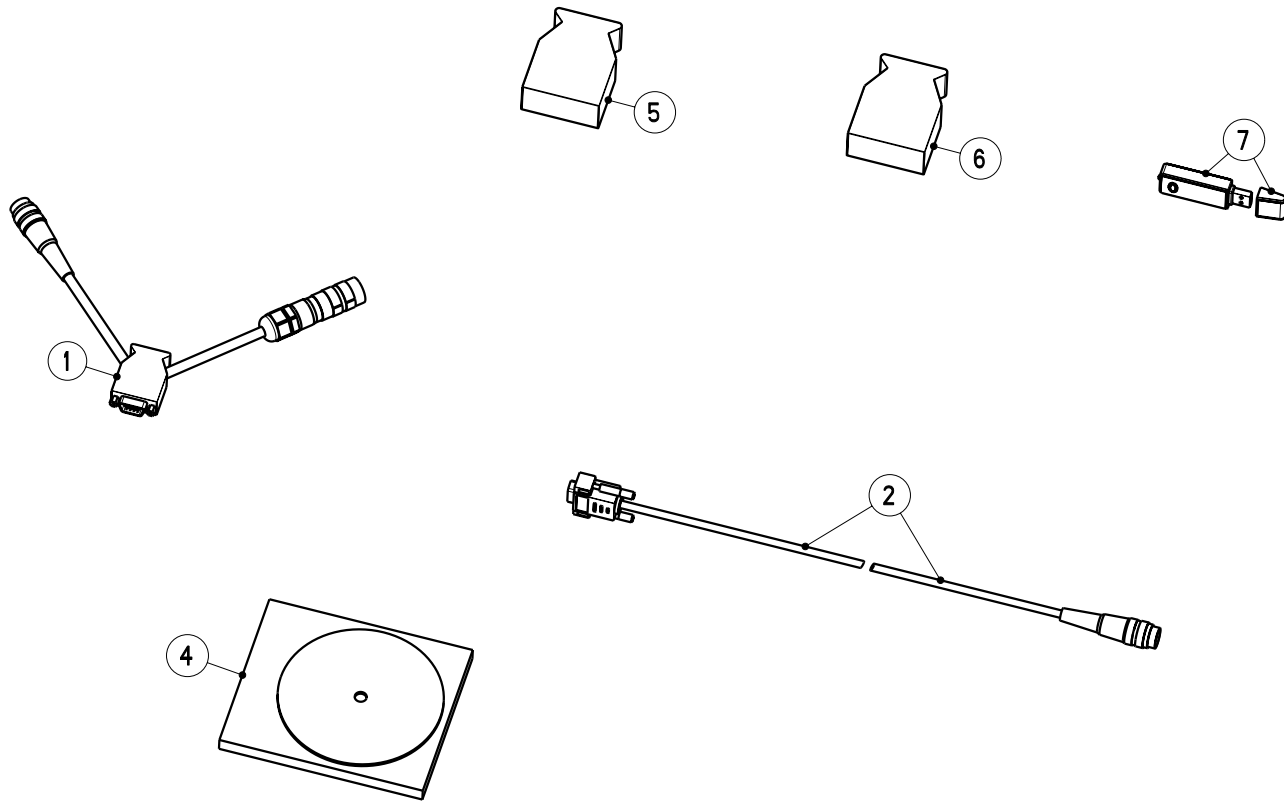


Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014 E087145	B	Rechner Quantron E2	Groupe Computer Quantron E2	Group Computer Quantron E2
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056934	1			Rechner Quantron E2 - kpl.-RAUCH	Computer	Computer *
0002	2057059	1			Rechner Quantron E2 - kpl.-KUHN	Computer	Computer *
0003	2055376	1			Halterung Quantron E + Basic Term. + CCI	Support	Support *
0004	2056802	1			USB-Stick 2 GB-tra.-54x18x10 mm-R/K-Logo	USB-Stick	USB-Stick *
0005	2056933	1			Rechner Quantron E2-RAUCH	Computer	Computer *
0006	2057058	1			Rechner Quantron E2-KUHN	Computer	Computer *
0007	2055377	1			Kabel 2m-7P auf 8P-fuer km/h	Cable	Cable *
0008	2055580	1			Maschinenkabel AXIS Waage-5 m	Cable	Cable *
0009	2055581	1			Maschinenkabel AXIS Waage-12 m	Cable OPT	Cable *

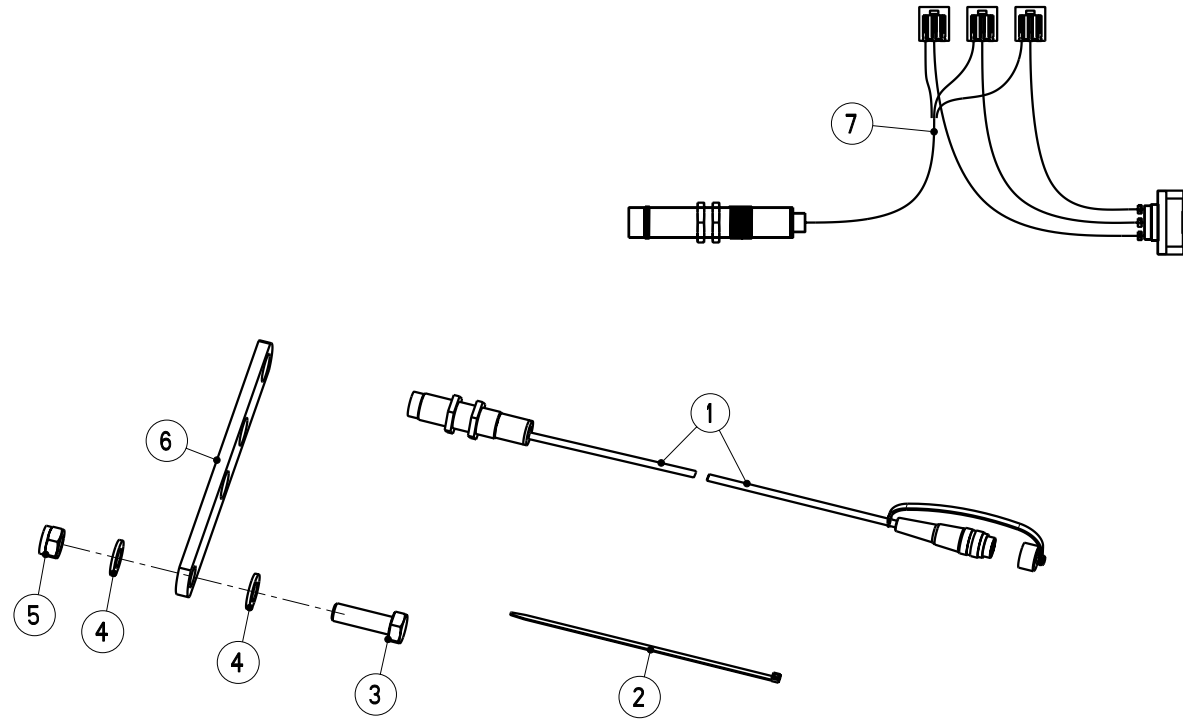
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152751	2			Linsenflanschschraube M 6x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0011	2015640	4			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0012	2115637	6			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0013	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0014	3087188	1			Halteprofil Maschinenkabel	Support	Support *
0015	2007531	21			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0016	2123729	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0027	4072163	1			Steckdosensatz ISO 11786-6+PE-Fahrgeschw.	Collection prise de courant OPT	Set of socket *
0028	2125533	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 3-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0029	2152208	2			Scheibe DIN 9021-3.2-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0030	2054352	1			Steckdose 6+PE-Einbau schraubbar	Prise de courant	Socket *
0031	2126102	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 3x16-4.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0032	2056142	1			Stromversorgungskabel	Cable	Cable

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					L=4m-2polig-(Russland)	OPT	*
0033	2009442	1			Steckdose 3-polig mit Kappe	Prise de courant 3 poles	3 terminal socket *
0034	2123792	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 5x16-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0035	2123774	2			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0036	2123761	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0037	4101052	1			Steckdose 3-polig kpl. Quantron	Prise de courant 3 poles cpl. OPT	3 terminal socket cpl. *
0038	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0039	2035126	1			Sicherung Flach-25 A-weiss	Fusible	Fuse *
0040	2035127	2			Kabelschuh M 8-1.5-2.5qmm-blau	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0041	2056370	1			Verlaengerungskabel 10m-39P-Steck.+39P-Steckd.	Cable de connexion OPT	Junction cable *
0042	2057441	1			Verlaengerungskabel 4.5m-39P-Steck.+39P-Steckd.	Cable de connexion OPT	Junction cable *
0043	2152245	1			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable	Cable binder *
0044	2057448	1			Schutzkappe schwarz-Stecker	Capot de protection	Protection cap *



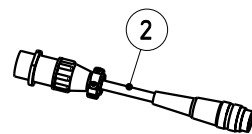
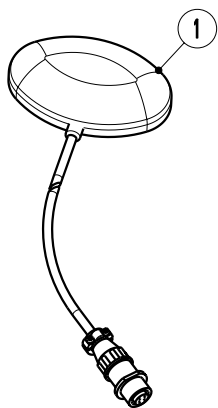
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015 E087012	C	Teilesatz Update	Groupe Collection update	Group Update kit
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055389	1			Kabel Y-RS232-f. Datenaustausch	Cable	Cable *
0002	2055502	1			Kabel Download-Quantron E - PC	Cable	Cable *
0004	5900808	1			CD SW Duengerst.AXIS W	CD	CD *
0005	2055858	1			Databox Quantron E/S-Datenuieb. Update	Databox	Databox *
0006	2056796	1			Databox mit USB-SS-Quantron	Databox	Databox *
0007	2056802	1			USB-Stick 2 GB-tra.-54x18x10 mm-R/K-Logo	USB-Stick	USB-Stick *



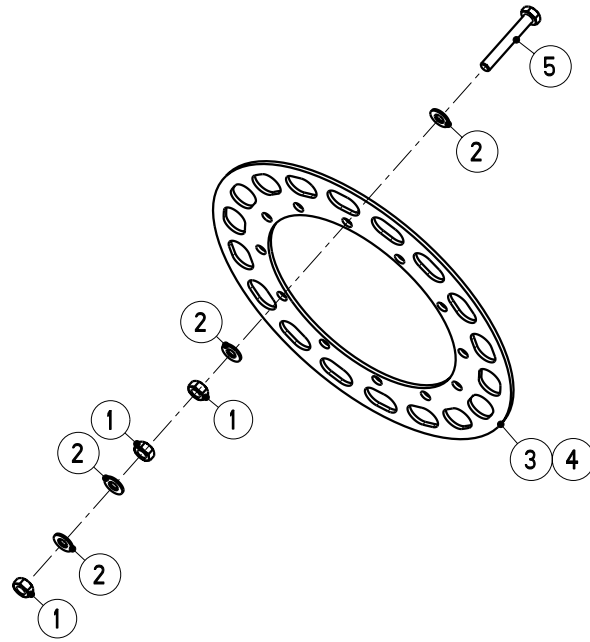
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E087045	B	Teilesatz	Groupe Collection capteur	Group Sensor kit
			Fahrge. Sensor Q. E+K+A-ISOBUS		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055589	1			Sensor-induktiv M 18x1-KIN-M18NS/008-KL7S16S	Capteur a impulsion	Inductive sensor *
0002	2152428	10			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0003	2121003	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x40-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0004	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2123853	1			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	3087085	1			Halter RAL 2002-Sensor (km/h)	Support	Support *
0007	2057067	1			Sensor-induktiv M 18x1-KIN-M18NS/008-m.St-dose	Capteur a impulsion	Inductive sensor *



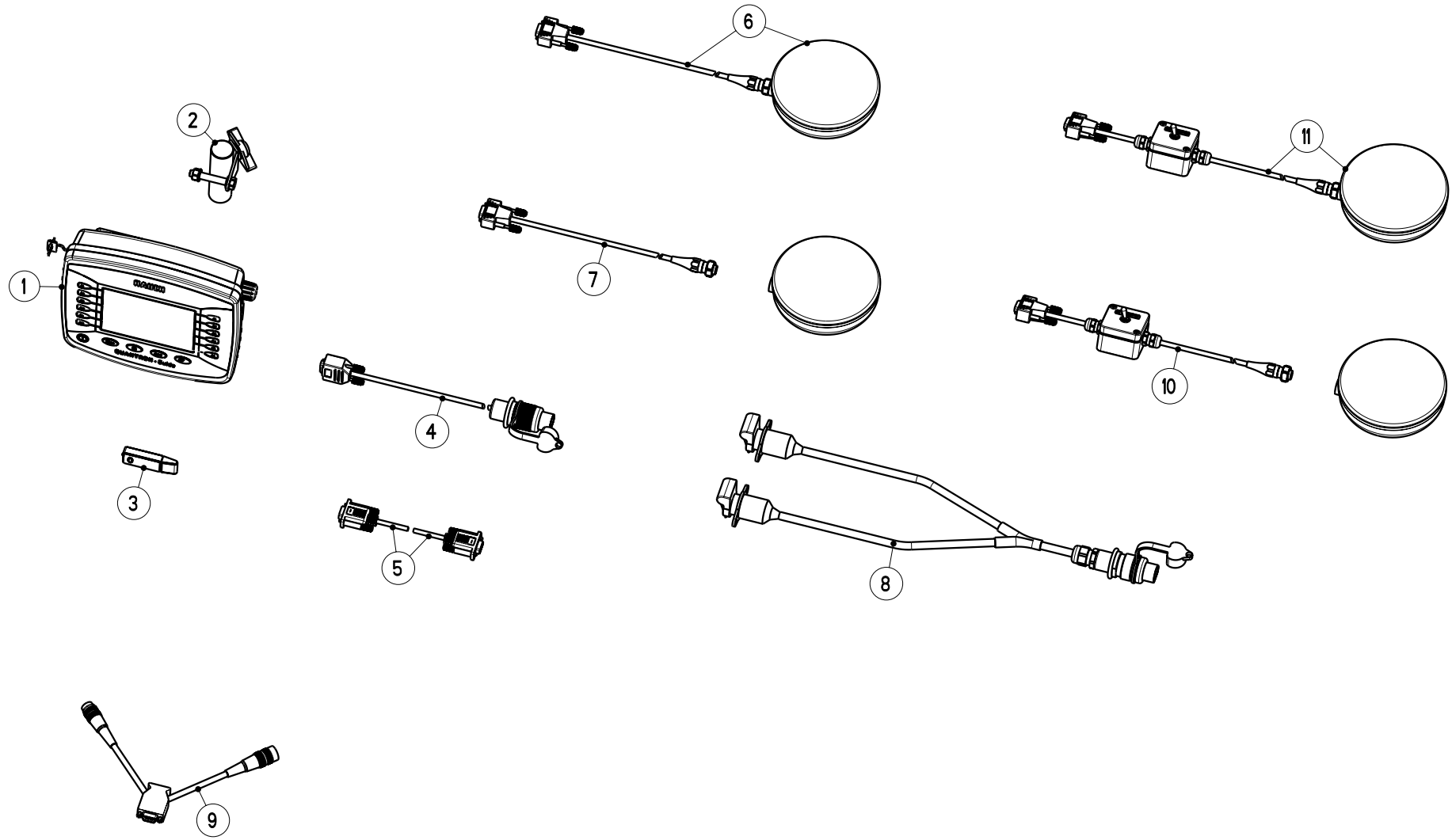
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E087046	B	Teilesatz	Groupe Collection capteur	Group Sensor kit
			GPS-km/h Sensor- Qu. E+K+A+S		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild	Art.-Nr.	St.	Serie	Serie	Benennung	Designation	Description
Fig.		Qt.	von	bis	Bezeichnung	Bemerkung/Remarque/Remark	Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055601	1			Sensor iSpeed II GPS-Geschw-keitssen.	Capteur	Sensor *
0002	2055598	1			Adapterkabel GPS-km/h Sensor- Quantron E	Cable adapteur	Adaption cable *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E087161	A	Aufnehmerscheibe	Groupe Disque perfore	Group Perforated disc
			*		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

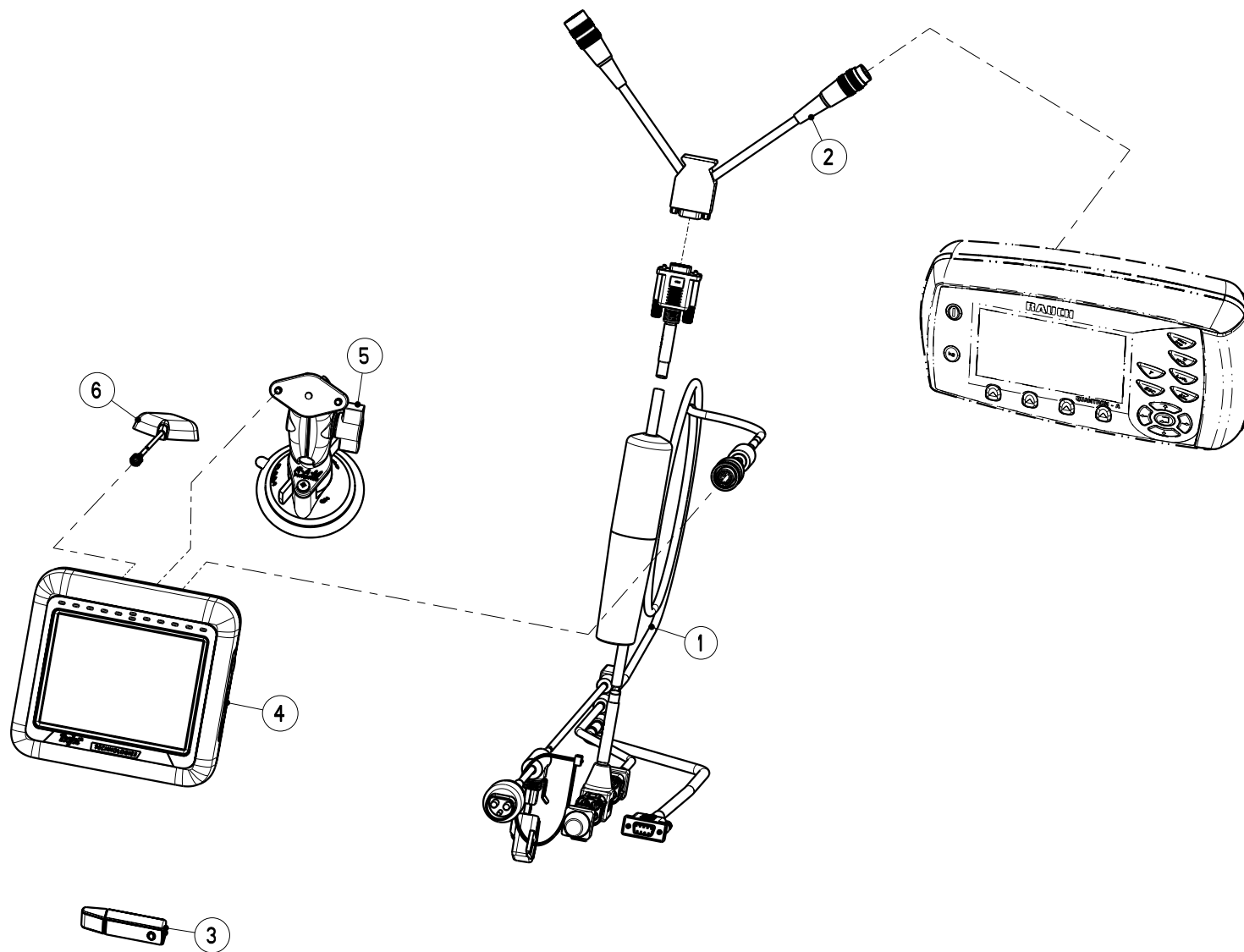
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123763	12			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0002	2115641	16			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	3101053	1			Aufnehmerscheibe Da=350-Di=220-RAL 9011	Disque perfore	Perforated disc *
0004	3101052	1			Aufnehmerscheibe Da=500-Di=330-RAL 9011	Disque perfore	Perforated disc *
0005	2152303	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x70-A2-70	Vis H	Hexagon screw *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E087167	B	Rechner Quantron Guide	Groupe Computer Quantron Guide	Group Computer Quantron Guide
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

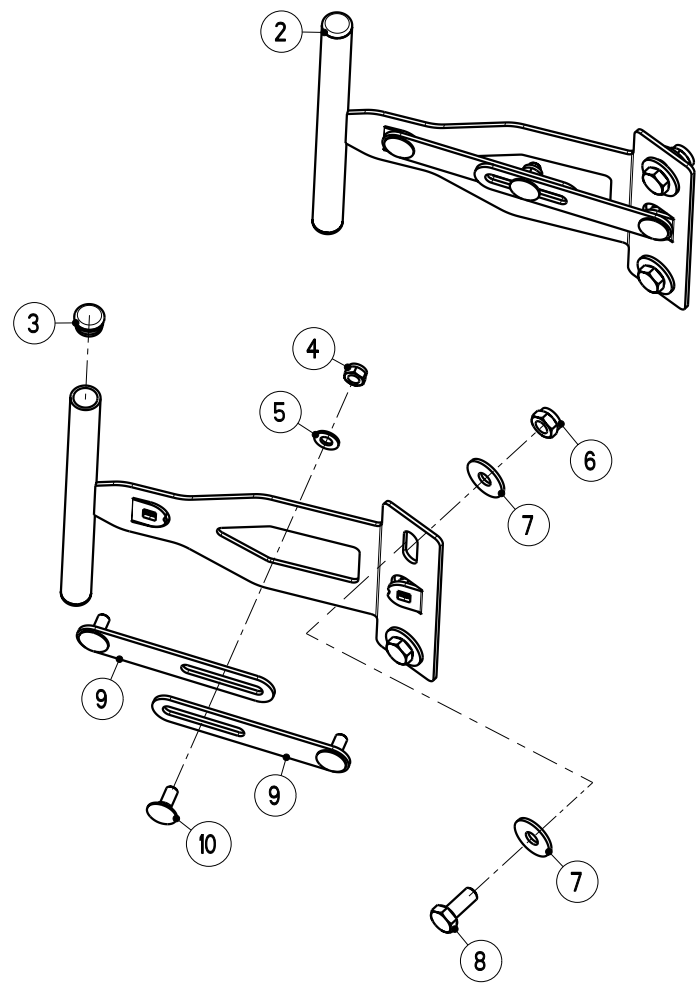
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2057319	1			Rechner Quantron Guide	Computer	Computer *
0002	2055376	1			Halterung Quantron E + Basic Term. + CCI	Support	Support *
0003	2056802	1			USB-Stick 2 GB-tra.-54x18x10 mm-R/K-Logo	USB-Stick	USB-Stick *
0004	2057320	1			Adapterkabel Cobo - D-SUB	Cable adapteur	Adaption cable *
0005	2056480	1			Kabel 3m-9-9pol.Buchse-Nullmodem	Cable	Cable *
0006	2056515	1			Antenne GPS-Empfaenger A 100 EGNOS-kpl	Antenne	Antenna *
0007	2057275	1			Adapterkabel GPS-Empf.A100-s. S. D-SUB-6m	Cable adapteur	Adaption cable *
0008	2055577	1			Stromversorgungskabel L=0.5m-2x 3pol.SD.-1x 3pol.ST.	Cable	Cable *
0009	2055389	1			Kabel Y-RS232-f. Datenaustausch	Cable	Cable *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2057381	1			Adapterkabel GPS-Empf.A100-mit E-Diff-6m	Cable adapteur	Adaption cable *
0011	2057382	1			Antenne GPS-Empfaenger A100 E-Diff-kpl	Antenne	Antenna *



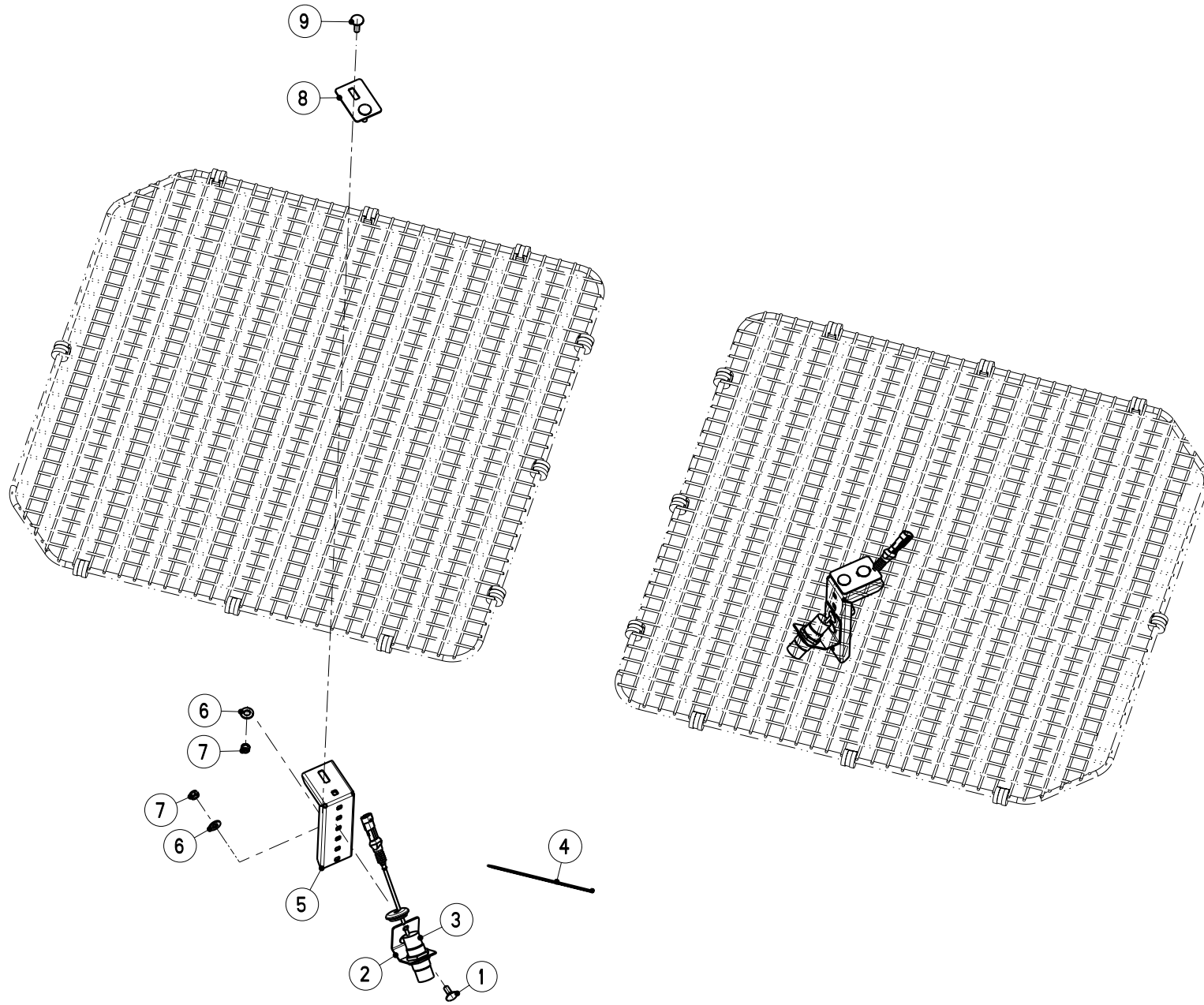
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0020 E087179	A	Rechner GPS-Control-Matrix-Qu. A/E	Gruppe Computer GPS-Control- Matrix	Group Computer GPS-Control- Matrix
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2057321	1			Adapterkabel kpl.-Smartcable Quantron A/E	Cable adapteur	Adaption cable *
0002	2055389	1			Kabel Y-RS232-f. Datenaustausch	Cable	Cable *
0003	2056802	1			USB-Stick 2 GB-tra.-54x18x10 mm-R/K-Logo	USB-Stick	USB-Stick *
0004	2056983	1			Rechner Matrix 570G	Computer	Computer *
0005	2056986	1			Halterung kpl.- Matrix 570G	Support	Support *
0006	2056985	1			Antenne GPS-Empfaenger	Antenne	Antenna *



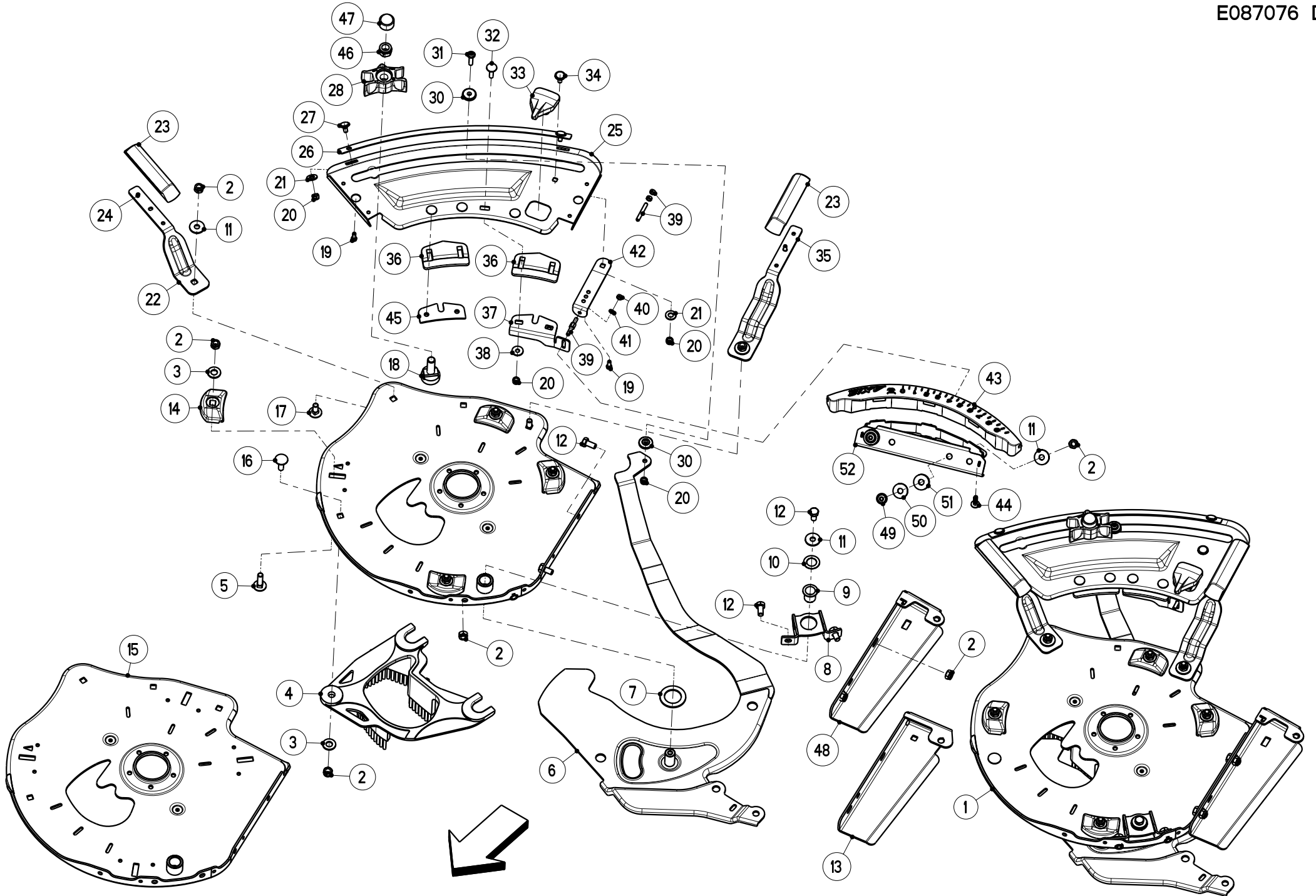
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0021 E087168	B	Halterung	Groupe Support	Group Support
			Bedienterminals		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0002	4120299	1			Halterung kpl.-Bedienterminals	Support	Support *
0003	2152133	2			Verschlussstopfen D=20x1.0-2.0-H=11.5	Bouchon	Plug *
0004	2123770	3			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0005	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123852	2			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2123867	4			Scheibe DIN 9021-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2123742	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0009	3120460	2			Verstaerkung *	Traverse	Plate *
0010	2123803	3			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0022 E087066	A	Teilesatz	Groupe Collection capteur	Group Sensor kit
			Leermeldesensor		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123803	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0002	3197066	2			Halter Sensor	Support	Support *
0003	2055637	2			Sensor-kapazitiv M 30x1.5-L=3.5m-KCN-T30NS/020	Capteur	Sensor *
0004	2152428	40			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0005	3087199	2			Halteleiste Fuellstandsensoren	Tole de fixation	Fixation strip *
0006	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	3197086	2			Halteplatte Sensor	Plaque	Plate *
0009	2123804	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0023 E087076	D	Verstelleinrichtung links-elektrisch	Groupe Commandes-electrique	Group Adjustment device-electrical
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

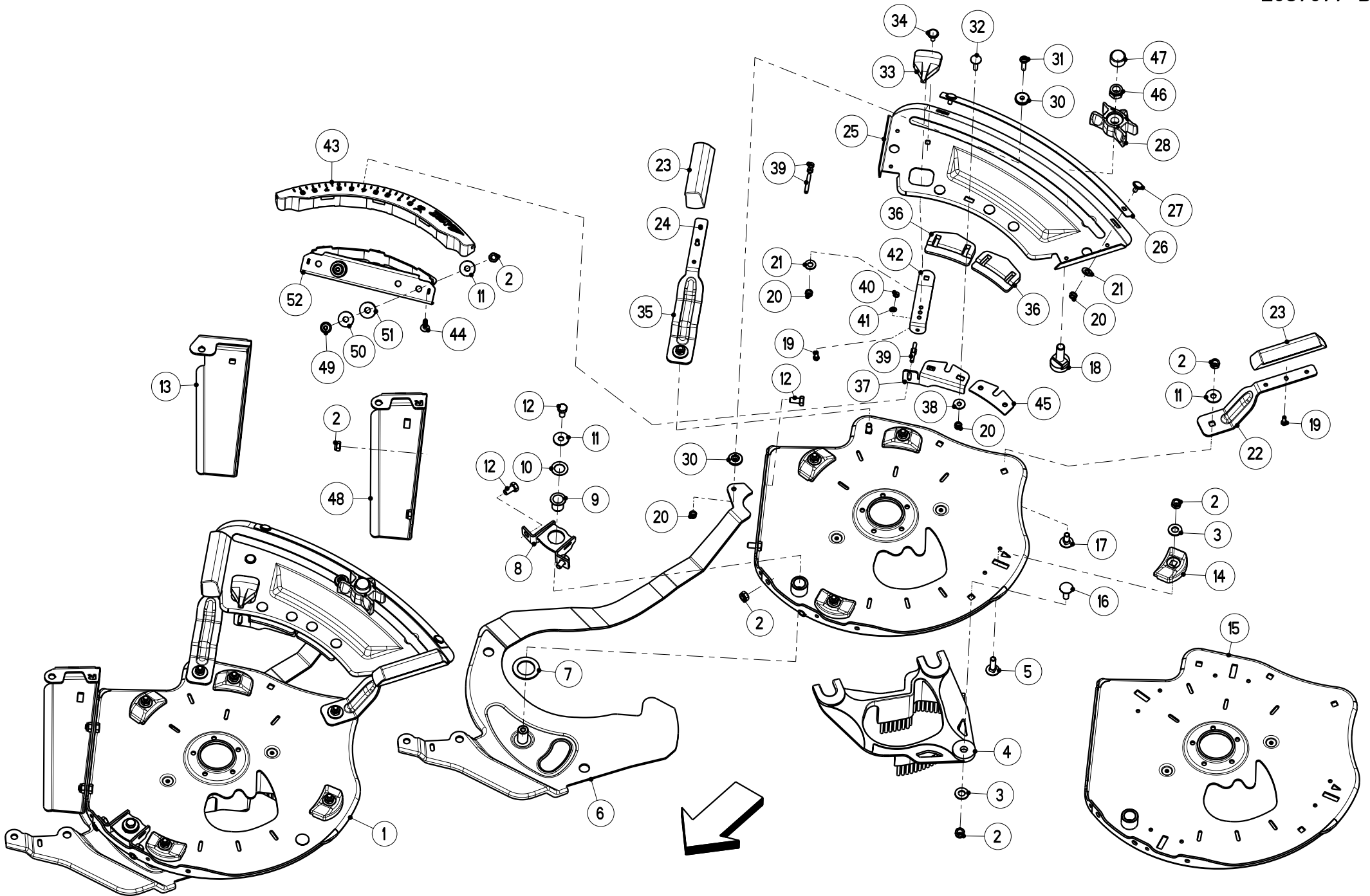
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4087193	1			Aufgabepunkt Einstellung elektrisch-links-kpl.	Dispositif gauche cpl.	Left assy cpl. *
0002	2123770	13			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115641	5			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2055255	1			Auslauf links-schwarz	Guide de vanne	Shut-off guide *
0005	2123804	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087100	1			Dosierschieber kpl.-links	Vanne de dosage gauche	Dosage slide left *
0007	2055664	1			Scheibe 27.5x42x2.3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	4087122	1			Stuetze Dosierschieber	Support	Support *
0009	2152703	1			Gleitlager Da=18 Di=16 L=21 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123898	1			Passscheibe 16x26x0.5-A2-ae hnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0011	2123866	5			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2123916	5			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x16-A2-70-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0013	3087334	1			Halterung links	Support : EBL 244 mm	Support *
0014	2055262	4			Gleitelement *	Element de glissement	Sliding block *
0015	4087104	1			Grundplatte kpl.-links-APG-m. Auslauffueh.	Carcasse reglage point de chute	Base plate fertil. drop poin. ad. *
0016	2123708	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0017	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0018	2055651	1			Anschlag M 12	Butee	Stop *
0019	2152705	3			Schraube EJOT PT-WN 1446 K 50x14-A2	Vis	Screw *
0020	2123769	8			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0021	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0022	3087154	1			Halter	Support	Support

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					kurz-Verstellsegment		*
0023	2055636	2			Griff RAL 5002-Ultramarinblau	Poignee	Hand grip *
0024	2152702	4			Blindniet 5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0	Rivet	Rivet *
0025	2055644	1			Verstellsegment links	Secteur gauche	Segment left *
0026	2055647	1			Skala 0-500-gebogen-links	Plaque graduee	Scale *
0027	2023704	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x12-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0028	2055313	1			Anzeigeelement RAL 5002-Ultramarinblau	Voyant	Indicating element *
0030	2055652	2			Buchse schwarz	Bague	Bush *
0031	2152766	1			Linsenflanschschraube M 6x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombe	Binding head screw *
0032	2123929	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0033	2055312	1			Taste RAL 5002-Ultramarinblau	Bouton	Button *
0034	2023702	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x16-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0035	3087155	1			Halter lang-Verstellsegment	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2055635	2			Gleitelement schwarz	Element de glissement	Sliding block *
0037	3087152	1			Fuehrung links-Einraststift	Guide gauche	Guide left *
0038	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0039	2057307	1			Gewindestift M 5-SW 7	Goujon	Stud *
0040	2123761	1			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0041	2123774	1			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0042	2055646	1			Flachfeder *	Ressort	Spring *
0043	2055633	1			Fuehrung links-mit Skala-schwarz	Guide	Guide *
0044	2152765	3			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Vis	Screw *
0045	3087220	1			Halteplatte *	Plaque de fixation	Plate *
0046	2123853	1			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0047	2044703	1			Schutzkappe 6-kt-M 12-SW 19-schwarz	Capot de protection a vis	Screw protection cap *
0048	3087416	1			Halterung	Support	Support

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					links-RH-EBL 263		*
0049	2152343	2			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0050	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0051	2053543	2			Distanzbuchse Da=25-Di=9-L=6	Bague	Bush *
0052	4087317	1			Halterung Verstellsegment	Support	Support *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0024 E087077	D	Verstelleinrichtung rechts-elektrisch	Groupe Commandes-electrique	Group Adjustment device-electrical
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

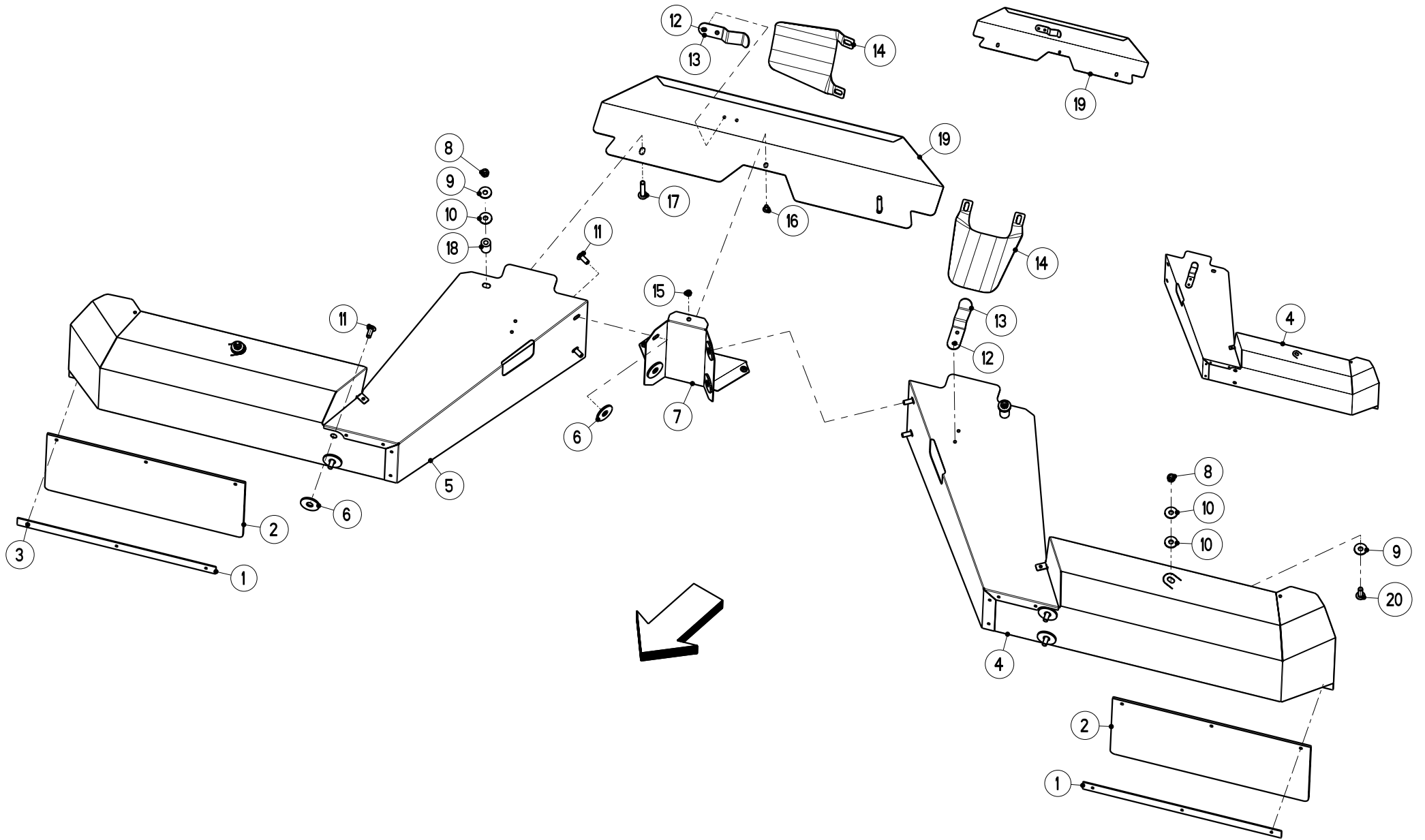
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4087194	1			Aufgabepunkt Einstellung elektrisch-rechts-kpl.	Dispositif droit cpl.	Right assy cpl. *
0002	2123770	13			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115641	5			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2055256	1			Auslauf rechts-schwarz	Guide de vanne	Shut-off guide *
0005	2123804	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087101	1			Dosierschieber kpl.-rechts	Vanne de dosage droite	Dosage slide right *
0007	2055664	1			Scheibe 27.5x42x2.3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	4087122	1			Stuetze Dosierschieber	Support	Support *
0009	2152703	1			Gleitlager Da=18 Di=16 L=21 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123898	1			Passscheibe 16x26x0.5-A2-ae hnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0011	2123866	5			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2123916	5			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x16-A2-70-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0013	3087335	1			Halterung rechts	Support : EBL 244 mm	Support *
0014	2055262	4			Gleitelement *	Element de glissement	Sliding block *
0015	4087105	1			Grundplatte kpl.-rechts-APG-m.Auslauffueh.	Carcasse reglage point de chute	Base plate fertil. drop poin. ad. *
0016	2123708	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0017	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0018	2055651	1			Anschlag M 12	Butee	Stop *
0019	2152705	3			Schraube EJOT PT-WN 1446 K 50x14-A2	Vis	Screw *
0020	2123769	8			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0021	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0022	3087154	1			Halter	Support	Support

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					kurz-Verstellsegment		*
0023	2055636	2			Griff RAL 5002-Ultramarinblau	Poignee	Hand grip *
0024	2152702	4			Blindniet 5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0	Rivet	Rivet *
0025	2055645	1			Verstellsegment rechts	Secteur droite	Segment right *
0026	2055648	1			Skala 0-500-gebogen-rechts	Plaque graduee	Scale *
0027	2023704	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x12-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0028	2055313	1			Anzeigeelement RAL 5002-Ultramarinblau	Voyant	Indicating element *
0030	2055652	2			Buchse schwarz	Bague	Bush *
0031	2152766	1			Linsenflanschschraube M 6x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombe	Binding head screw *
0032	2123929	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0033	2055312	1			Taste RAL 5002-Ultramarinblau	Bouton	Button *
0034	2023702	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x16-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0035	3087155	1			Halter lang-Verstellsegment	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2055635	2			Gleitelement schwarz	Element de glissement	Sliding block *
0037	3087153	1			Fuehrung rechts-Einraststift	Guide droite	Guide right *
0038	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0039	2057307	1			Gewindestift M 5-SW 7	Goujon	Stud *
0040	2123761	1			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0041	2123774	1			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0042	2055646	1			Flachfeder *	Ressort	Spring *
0043	2055634	1			Fuehrung rechts-mit Skala-schwarz	Guide	Guide *
0044	2152765	3			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Vis	Screw *
0045	3087220	1			Halteplatte *	Plaque de fixation	Plate *
0046	2123853	1			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0047	2044703	1			Schutzkappe 6-kt-M 12-SW 19-schwarz	Capot de protection a vis	Screw protection cap *
0048	3087417	1			Halterung	Support	Support

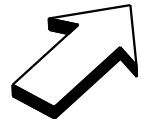
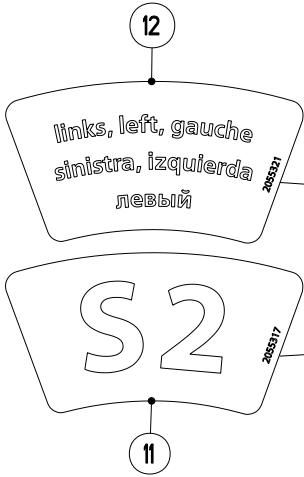
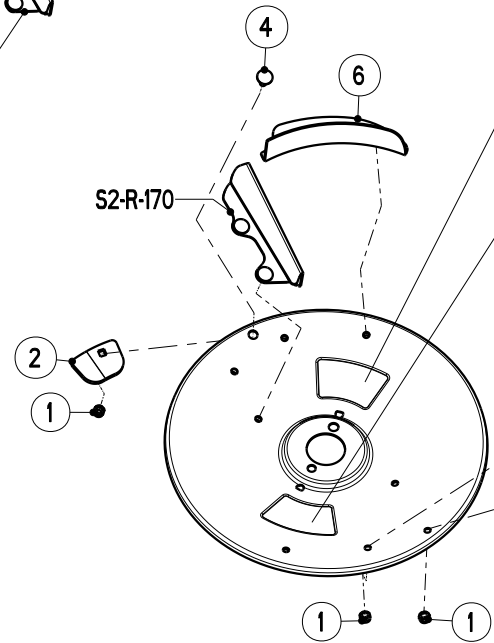
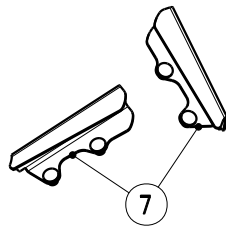
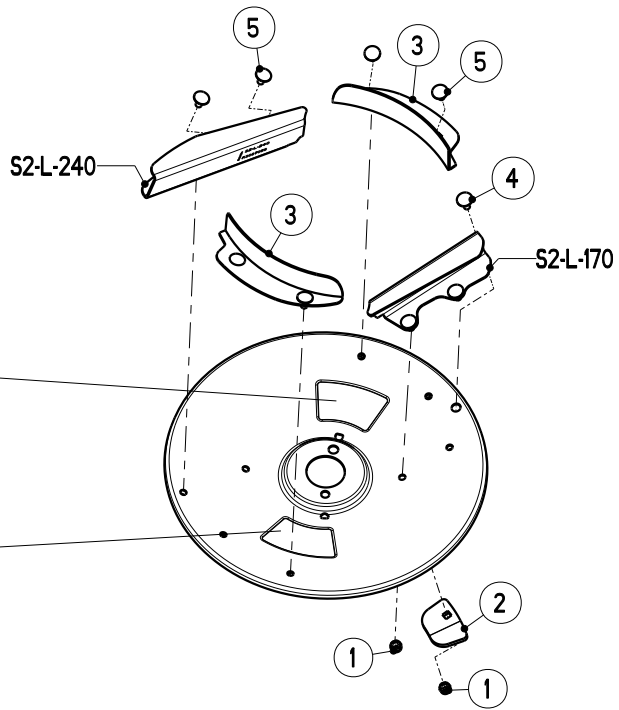
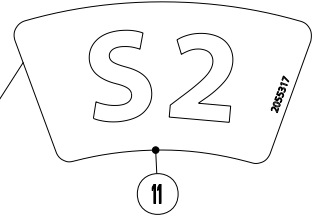
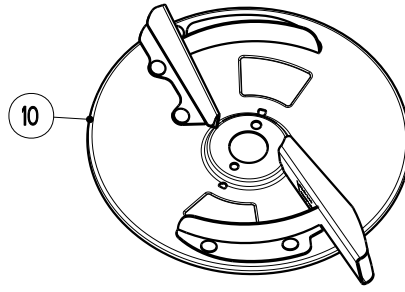
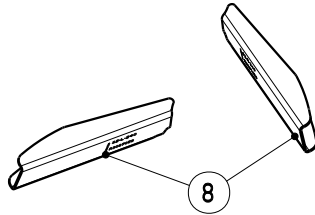
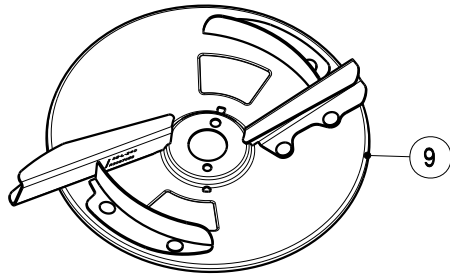
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					rechts-RH-EBL 263		*
0049	2152343	2			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0050	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0051	2053543	2			Distanzbuchse Da=25-Di=9-L=6	Bague	Bush *
0052	4087317	1			Halterung Verstellsegment	Support	Support *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0025 E087137	B	Wurfscheibenschutz	Groupe Protecteur de disques	Group Protector
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3087027	2			Halteleiste *	Tole de fixation	Fixation strip *
0002	2055336	2			Schmutzfaenger schwarz	Garde-boue	Mudguard *
0003	2152702	6			Blindniet 5.0x10.0 F-1.4567-Klbe.4.0-6.0	Rivet	Rivet *
0004	4087015	1			Wurfscheibenschutz links kpl.	Protect. de disque gauche	Protector left *
0005	4087016	1			Wurfscheibenschutz rechts kpl.	Protect. de disque droite	Protector right *
0006	2055335	8			Scheibe 13x37x3.0-POM sch.-selbstkleb.	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	4087014	1			Wurfscheibenschutz mitte kpl.	Protecteur de disque centre cpl.	Protector center cpl. *
0008	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152170	6			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	2152188	8			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0012	2152125	2			Blindniet 4.8x6.1-1.4567-Klbe.2.1-3.9	Rivet	Rivet *
0013	2055362	1			Flachfeder zwei Loecher	Ressort	Spring *
0014	2055363	1			Auslauf AXIS-schwarz	Goulotte	Slide *
0015	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0016	2152134	3			Linsenflanschschraube M 6x12-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0017	2152706	2			Linsenflanschschraube M 8x50-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0018	2055334	2			Distanzbuchse natur	Bague	Bush *
0019	4087316	1			Wurfscheibenschutz mitte-oben-kpl.	Protecteur de disque centre	Protector center *
0020	2152343	2			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *

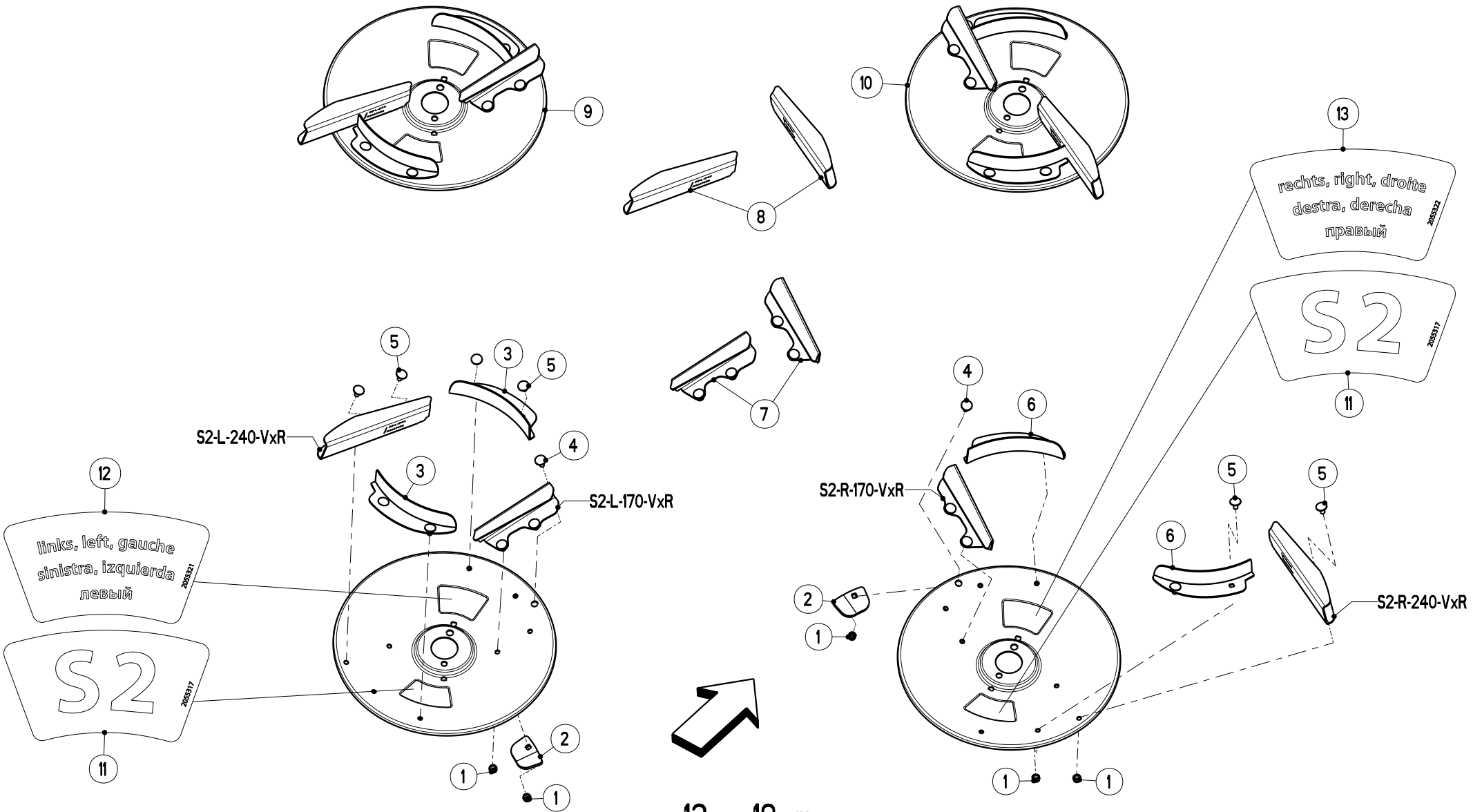


12 - 18 m
S 2 - L - - gelb - jaune - yellow - S 2 - R -

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0026 E087017	A	Wurfscheibe	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
			S2-12-18m - gelb		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	18			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2055364	2			Ausgleichgewicht 145 Gramm-S2 + S4	Contre-poid	Counterbalancing weight *
0003	4087045	2			AirFin links	AirFin	AirFin *
0004	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2152699	16			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087046	2			AirFin rechts	AirFin	AirFin *
0007	4087057	1			Wurfflugelsatz S2-L-170 + S2-R-170	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0008	4087058	1			Wurfflugelsatz S2-L-240 + S2-R-240	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4087037	1			Wurfscheibe S2-L-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087038	1			Wurfscheibe S2-R-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	2055317	2			Aufkleber "S2"- gelb	Autocollant	Sticker *
0012	2055321	1			Aufkleber "links"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *
0013	2055322	1			Aufkleber "rechts"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *

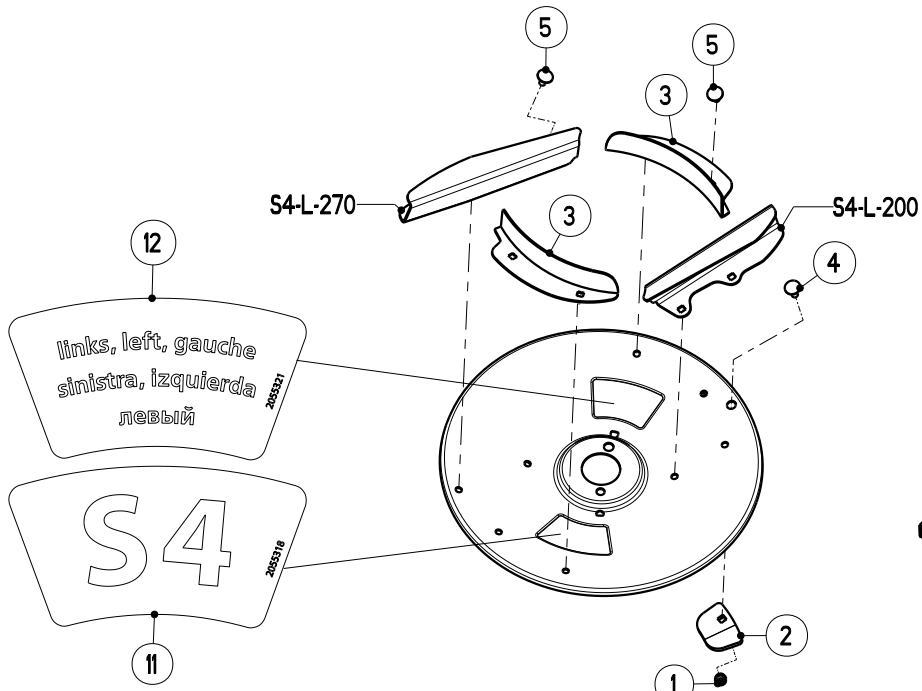
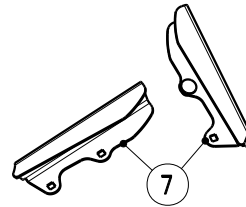
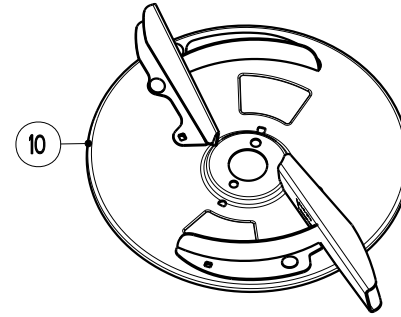
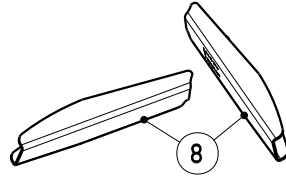
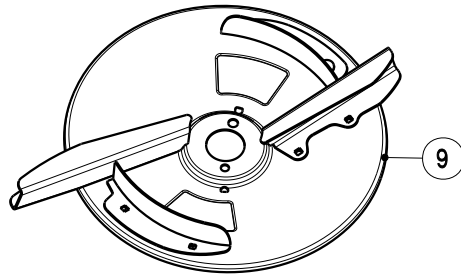


12 - 18 m
 S 2 - L -VxR - gelb - jaune - yellow - S 2 - R -VxR
 S 2-VxR

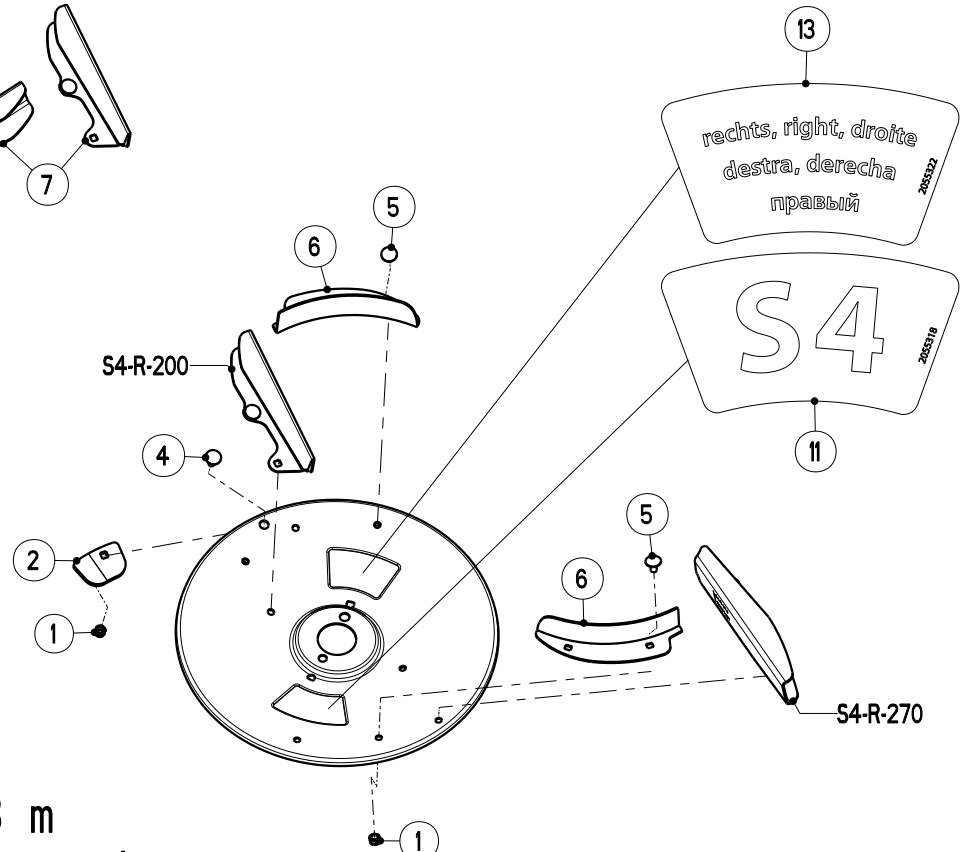
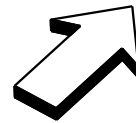
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027 E087018	A	Wurfscheibe	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
			S2-VxR-12-18m - gelb		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	18			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2055364	2			Ausgleichgewicht 145 Gramm-S2 + S4	Contre-poid	Counterbalancing weight *
0003	4087045	2			AirFin links	AirFin	AirFin *
0004	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2152699	16			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087046	2			AirFin rechts	AirFin	AirFin *
0007	4087059	1			Wurfflugelsatz S2-L-170-VxR + S2-R-170-VxR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0008	4087060	1			Wurfflugelsatz S2-L-240-VxR + S2-R-240-VxR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4087039	1			Wurfscheibe S2-L-VxR-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087040	1			Wurfscheibe S2-R-VxR-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	2055317	2			Aufkleber "S2"- gelb	Autocollant	Sticker *
0012	2055321	1			Aufkleber "links"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *
0013	2055322	1			Aufkleber "rechts"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *



S 4 - L



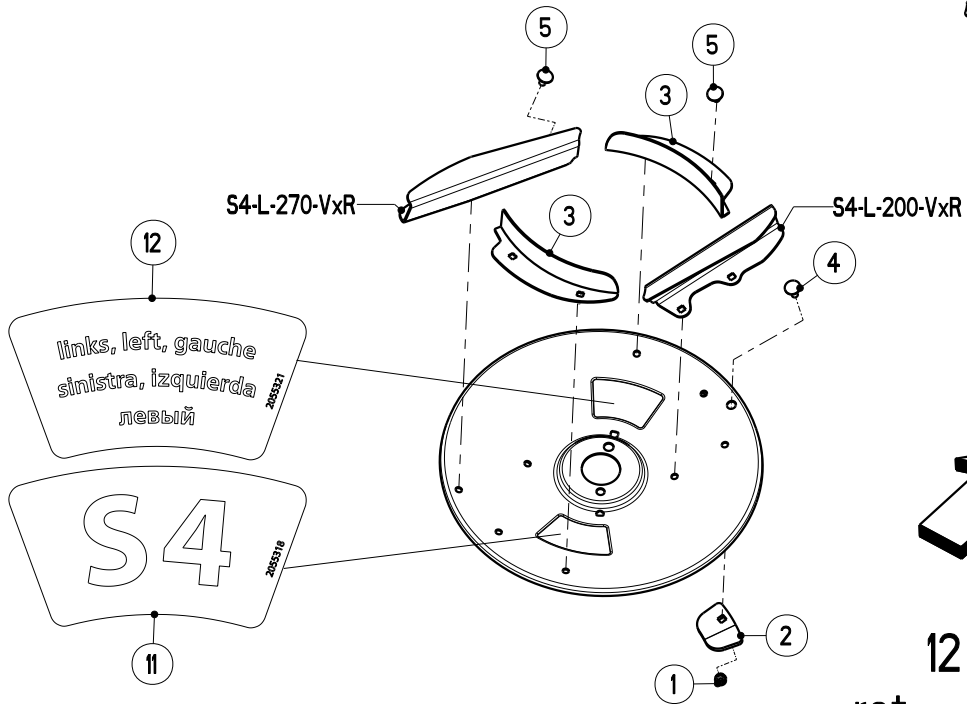
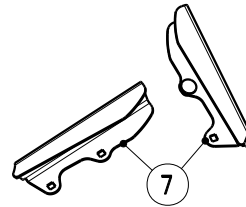
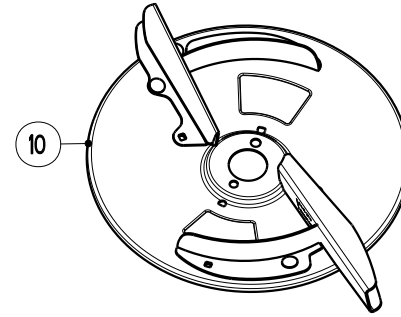
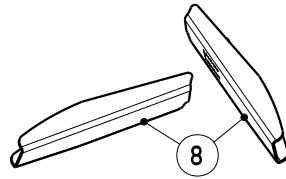
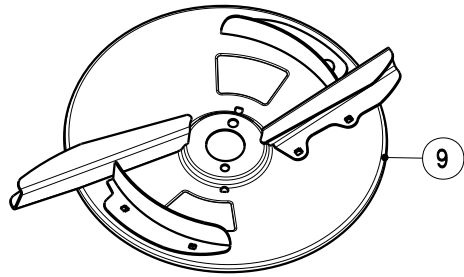
S 4 - R

12 - 28 m
- rot - rouge - red -
S 4

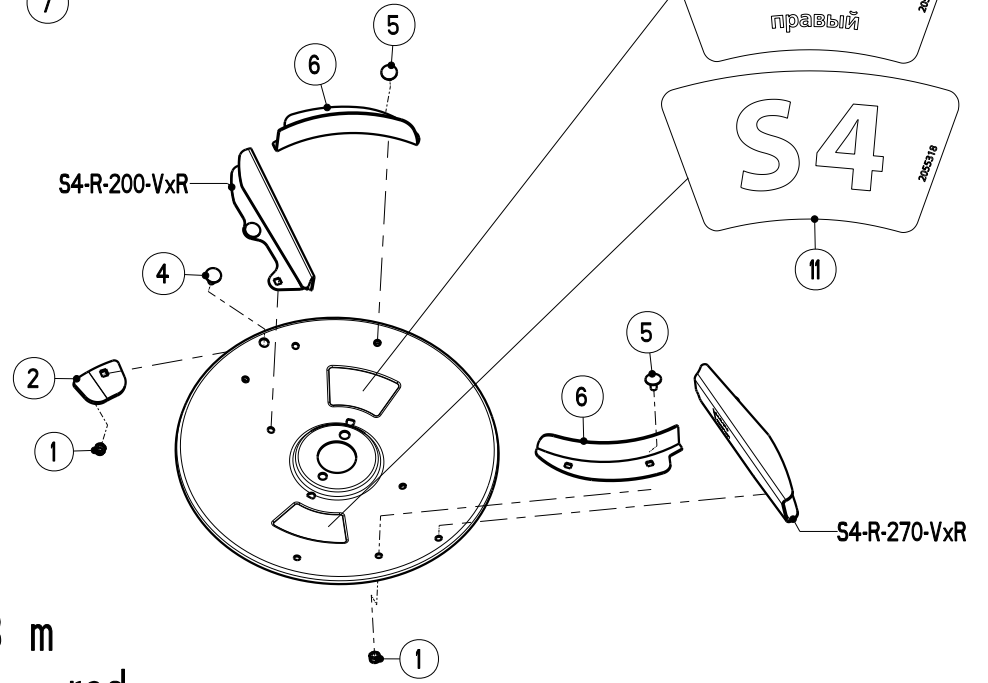
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028 E087019	A	Wurfscheibe	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
			S4-18-28m - rot		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	18			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2055364	2			Ausgleichgewicht 145 Gramm-S2 + S4	Contre-poid	Counterbalancing weight *
0003	4087045	2			AirFin links	AirFin	AirFin *
0004	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2152699	16			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087046	2			AirFin rechts	AirFin	AirFin *
0007	4087061	1			Wurfflugelsatz S4-L-200 + S4-R-200	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0008	4087062	1			Wurfflugelsatz S4-L-270 + S4-R-270	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4087041	1			Wurfscheibe S4-L-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *

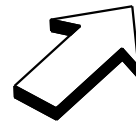
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087042	1			Wurfscheibe S4-R-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	2055318	2			Aufkleber "S4"- rot	Autocollant	Sticker *
0012	2055321	1			Aufkleber "links"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *
0013	2055322	1			Aufkleber "rechts"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *



S 4 - L -VxR



S 4 - R -VxR

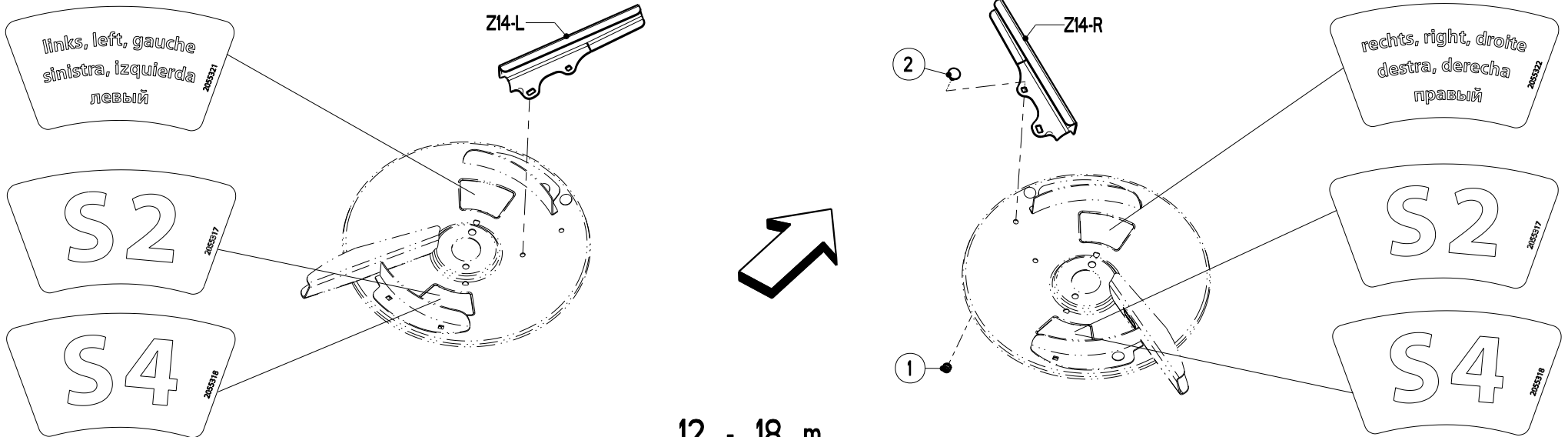
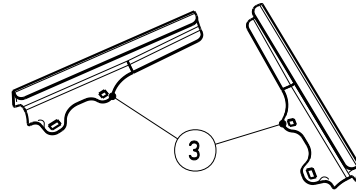


12 - 28 m
- rot - rouge - red -
S 4-VxR

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029 E087020	A	Wurfscheibe	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
			S4-VxR-18-28m - rot		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	18			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2055364	2			Ausgleichgewicht 145 Gramm-S2 + S4	Contre-poid	Counterbalancing weight *
0003	4087045	2			AirFin links	AirFin	AirFin *
0004	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2152699	16			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087046	2			AirFin rechts	AirFin	AirFin *
0007	4087063	1			Wurfflugelsatz S4-L-200-VxR + S4-R-200-VxR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0008	4087064	1			Wurfflugelsatz S4-L-270-VxR + S4-R-270-VxR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4087043	1			Wurfscheibe S4-L-VxR-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087044	1			Wurfscheibe S4-R-VxR-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	2055318	2			Aufkleber "S4"- rot	Autocollant	Sticker *
0012	2055321	1			Aufkleber "links"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *
0013	2055322	1			Aufkleber "rechts"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *



12 - 18 m

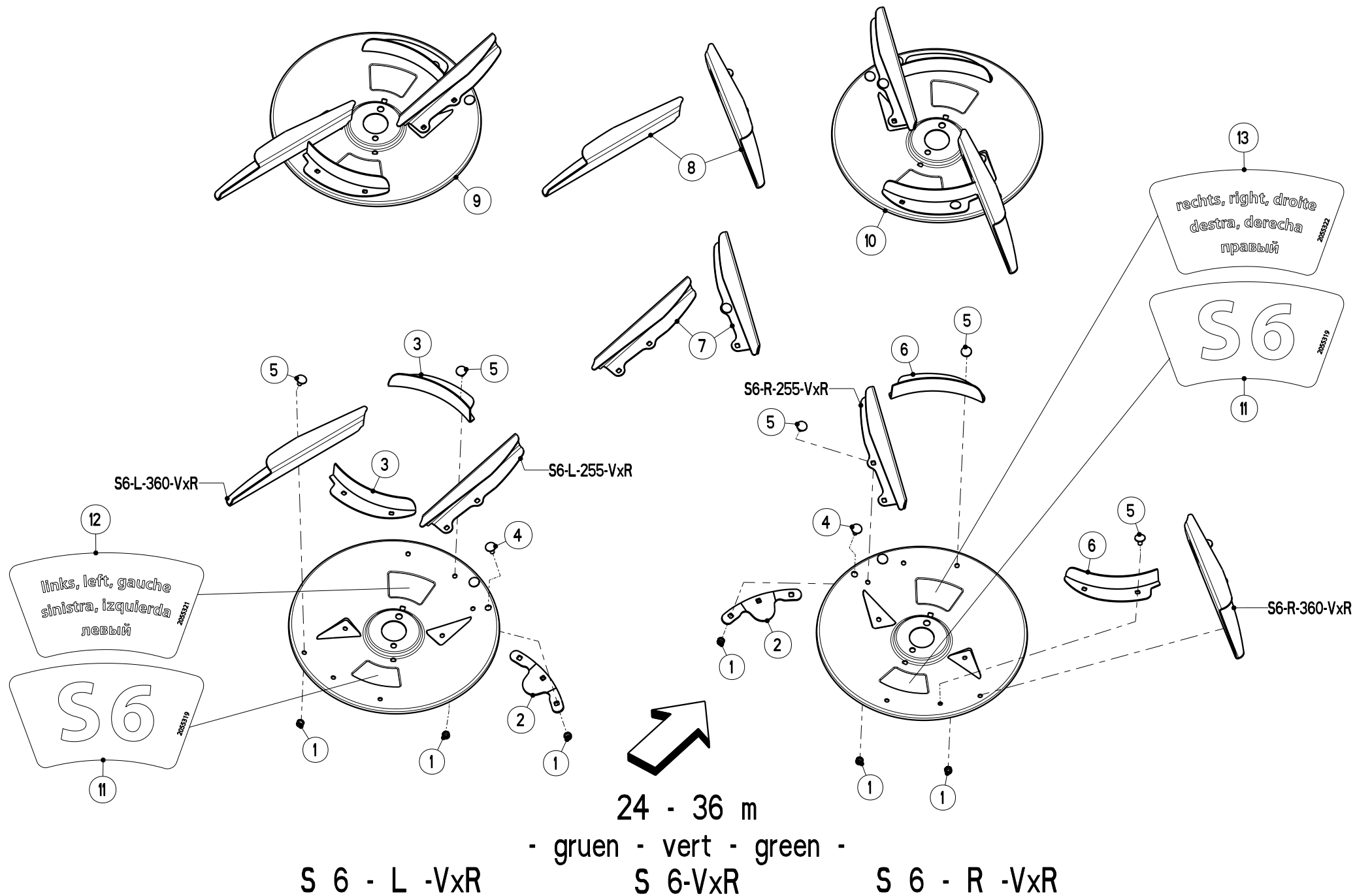
S 2 - L	- gelb - jaune - yellow -	S 2 - R
S 2 - L -VxR	S 2 / S 2-VxR	S 2 - R -VxR

12 - 28 m

S 4 - L	- rot - rouge - red -	S 4 - R
S 4 - L -VxR	S 4 / S 4-VxR	S 4 - R -VxR

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030 E087050	A	Wurfflugelsatz Schneckenkorn Z14-L/R-f.S2/S4	Groupe Kit de Palette -Anti-limaces-	Group Blade kit -Slug killer-
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

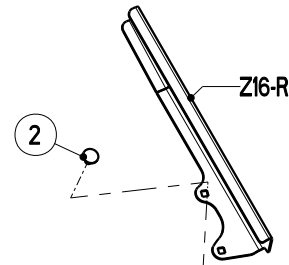
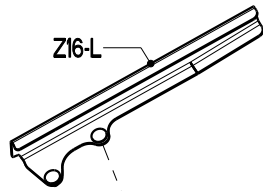
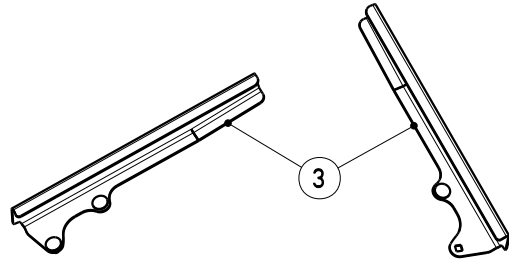
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2152699	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0003	0608622	1			Wurfflugelsatz Schne-korn Z14-L/R-f.S2/S4-nM-	Kit de Palette -Anti-limaces-	Blade kit -Slug killer- *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031 E087040	A	Wurfscheibe	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
			S6-VxR-24-36m - gruen		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	20			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2055620	2			Ausgleichgewicht 200 Gramm-S6	Contre-poid	Counterbalancing weight *
0003	4087045	2			AirFin links	AirFin	AirFin *
0004	2123803	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2152699	16			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0006	4087046	2			AirFin rechts	AirFin	AirFin *
0007	4087065	1			Wurfflugelsatz S6-L-255-VxR + S6-R-255-VxR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0008	4087089	1			Wurfflugelsatz S6-L-360-VxR + S6-R-360-VxR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4087050	1			Wurfscheibe S6-L-VxR-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087051	1			Wurfscheibe S6-R-VxR-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	2055319	2			Aufkleber "S6"- gruen	Autocollant	Sticker *
0012	2055321	1			Aufkleber "links"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *
0013	2055322	1			Aufkleber "rechts"- (de-en-fr-es-it-ru)	Autocollant	Sticker *

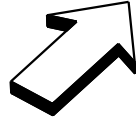


links, left, gauche
sinistra, izquierda
левый

rechts, right, droite
destra, derecha
правый

S6

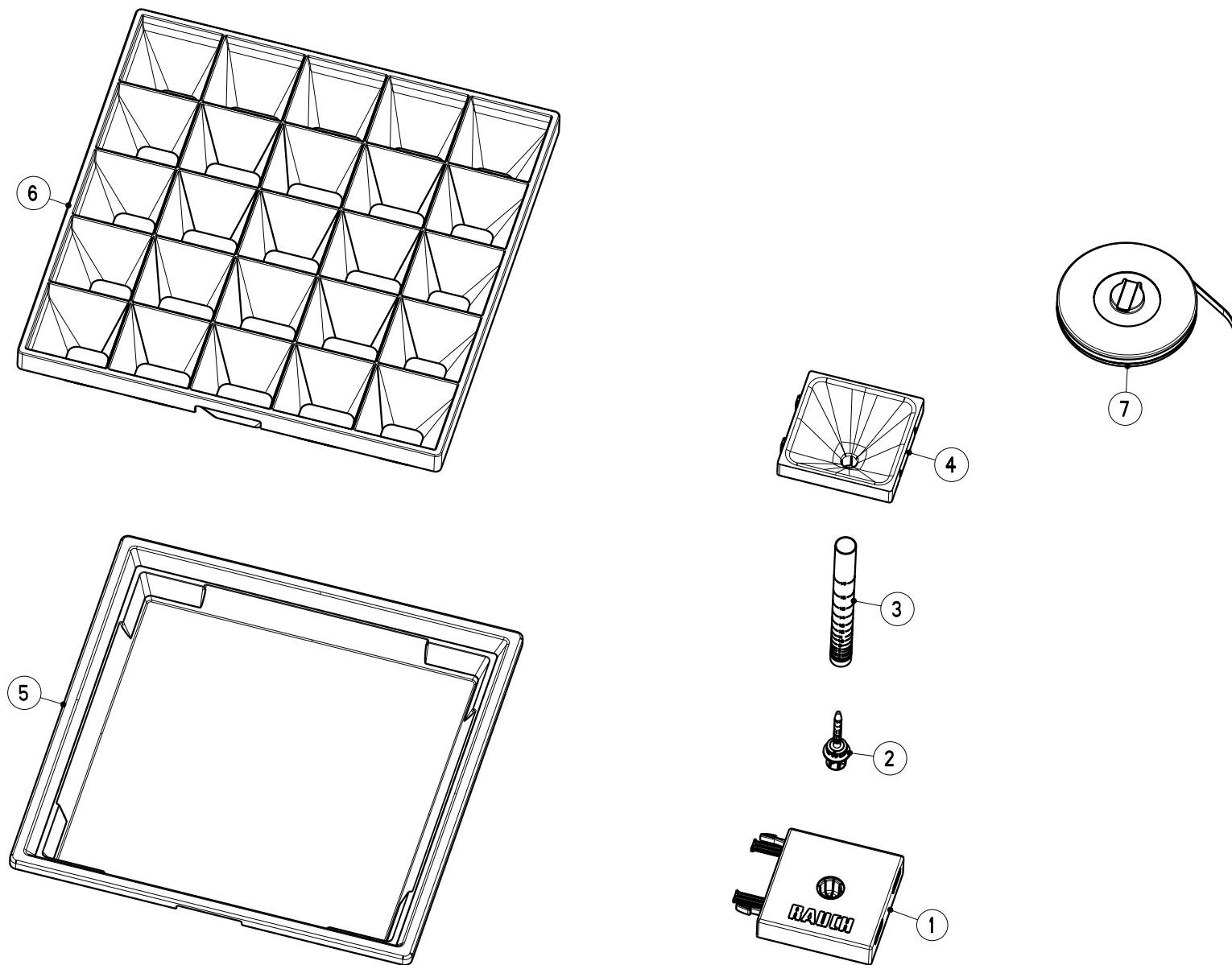
S6



24 - 36 m
- gruen - vert - green -
S 6 - L -VxR S 6-VxR S 6 - R -VxR

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032 E087051	A	Wurfflugelsatz Schneckenkorn Z16-L/R-f.S6	Groupe Kit de Palette -Anti-limaces-	Group Blade kit -Slug killer-
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

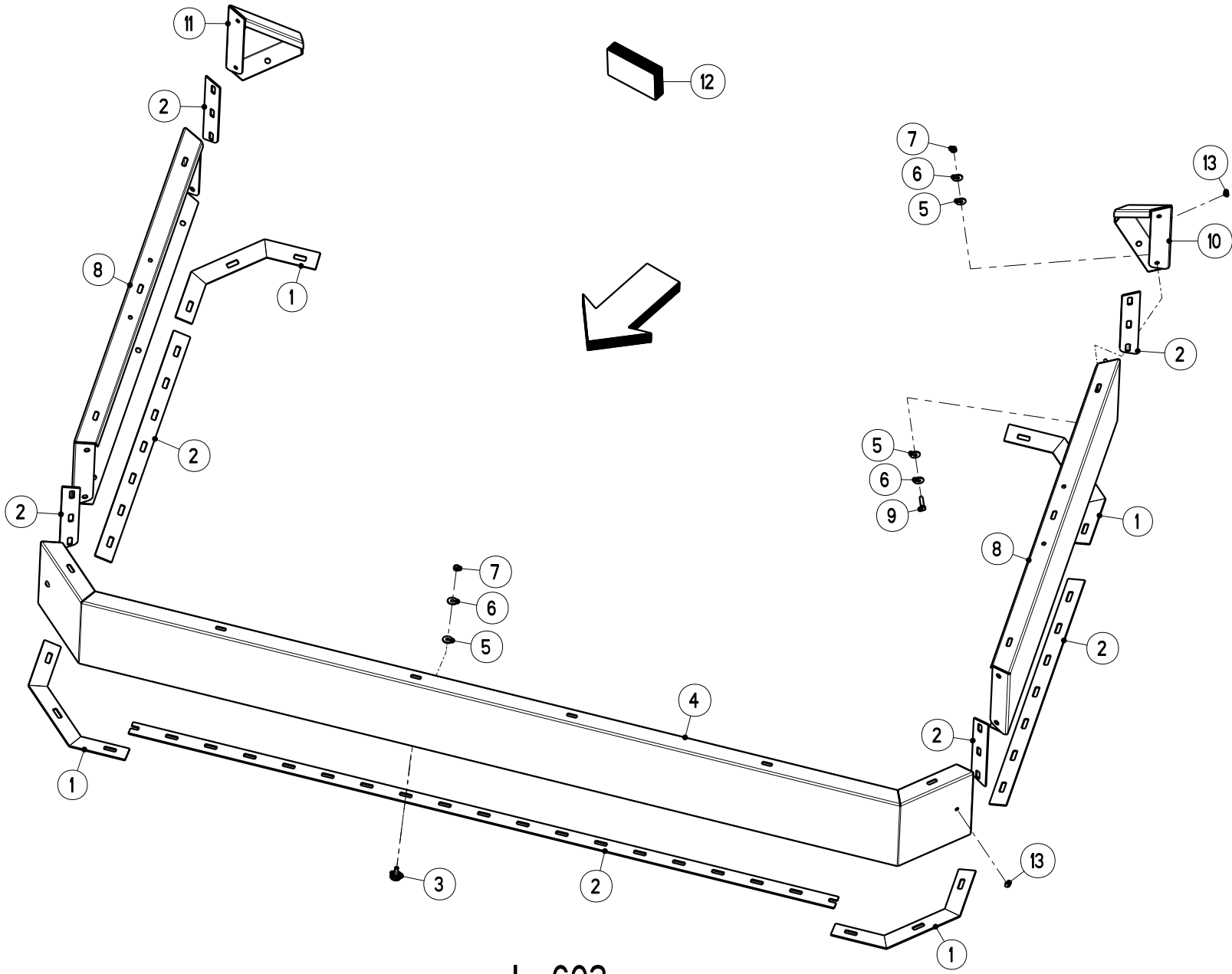
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2152699	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x16-A2-70-VK=1.5	Vis J	Cup square bolt *
0003	0608623	1			Wurfflugelsatz Schneckenkorn Z16-L/R-f.S6-nM-	Kit de Palette -Anti-limaces-	Blade kit -Slug killer- *



PPS 5

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0033 E087119	A	Praxis-Pruefset PPS 5	Groupe Jeu de controle	Group Test kit
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056674	5			Abstellfuss schwarz	Bequille	Stand *
0002	2056676	5			Verschlussstopfen schwarz	Bouchon	Plug *
0003	2056677	5			Rohr transparent-mit Skala	Tuyau	Pipe *
0004	2056675	5			Trichter schwarz	Tremie	Hopper *
0005	2056672	10			Schale schwarz	Bac	Tray *
0006	2056673	10			Einsatz schwarz	Cassette	Element *
0007	2056918	1			Massband 30 m lang	Ruban de mesure	Measuring tape *

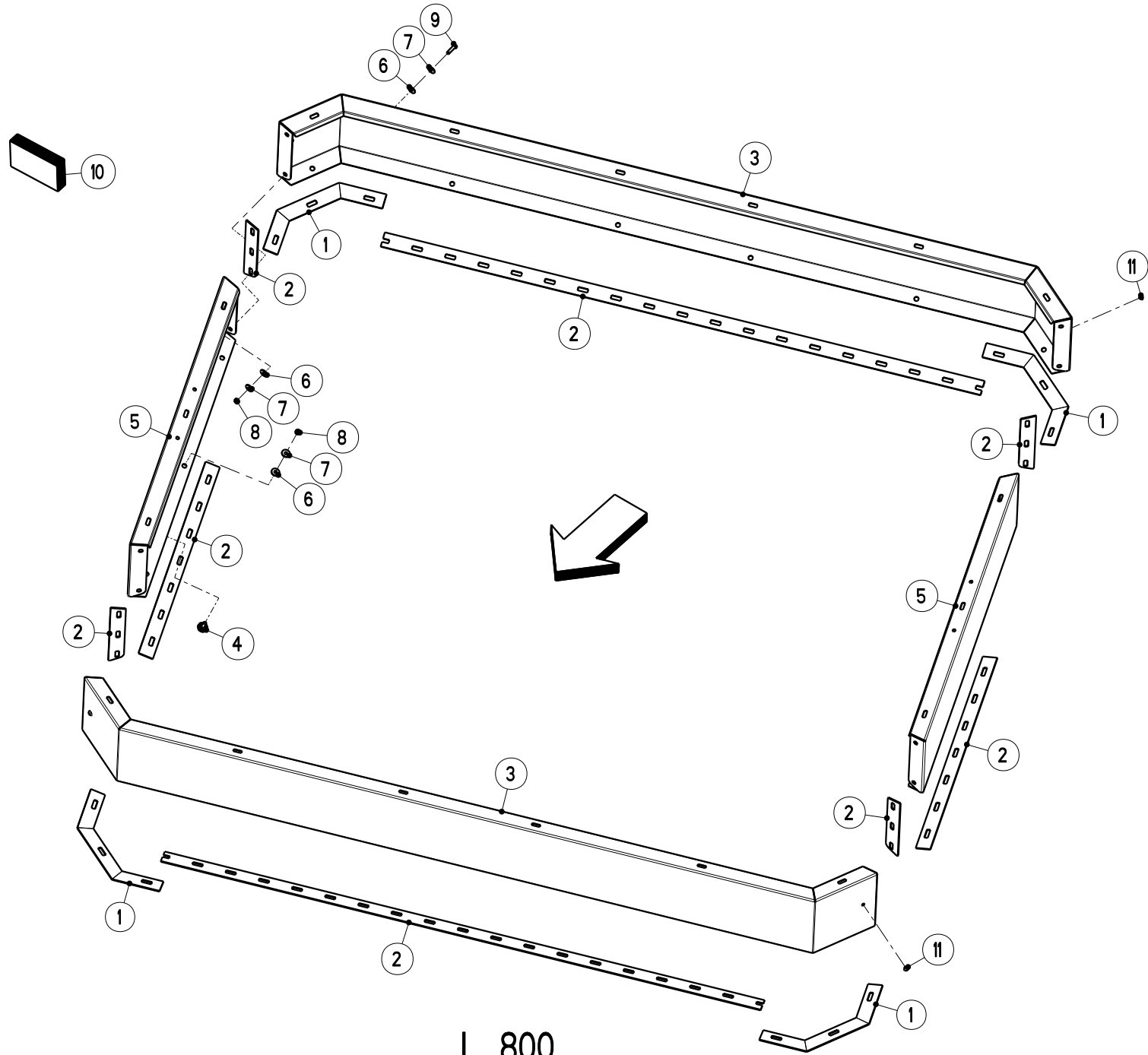


L 603

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0034 E087023	A	Aufsatz L 603	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055298	4			Dichtungsprofil 46x415-Ecke-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0002	2055297	1			Dichtungsprofil 46x8000-Rolle-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0003	2055004	14			Schraube M 8x18-mit Kunststoffclip	Vis	Screw *
0004	2055293	1			Seitenteil lang-L 603 / L 800	Rehausse longue	Long extension *
0005	2152170	30			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2123866	30			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	22			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2055294	2			Seitenteil kurz-L 603 / L 800	Rehausse courte	Side extension *
0009	2123737	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055295	1			Einfuellecke links-L 603	Rehausse gauche	Extension left *
0011	2055296	1			Einfuellecke rechts-L 603	Rehausse droite	Extension right *
0012	2055299	1			Schraubensatz Aufsatz L / XL	Jeu de vis	Set of screws *
0013	2053855	4			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *

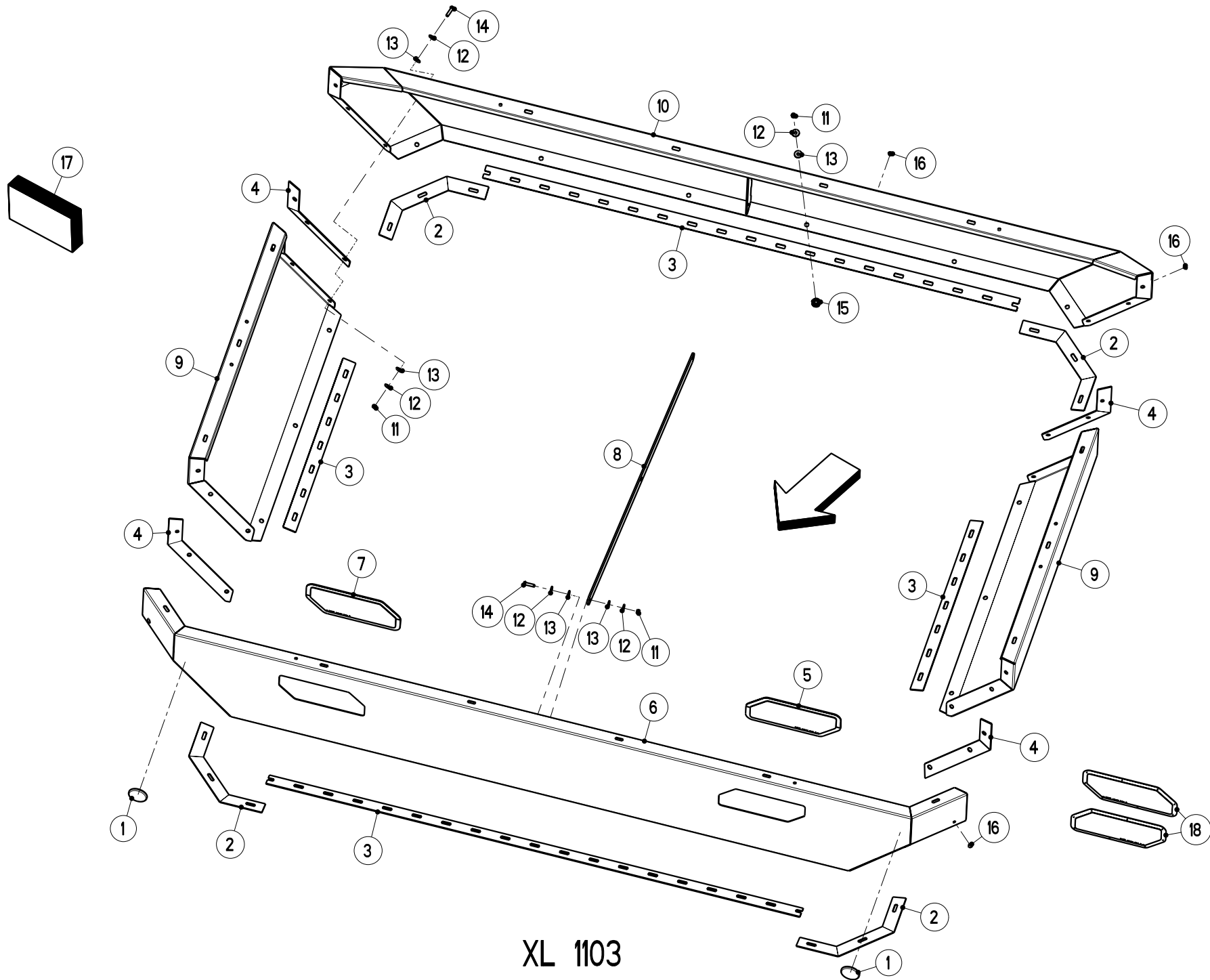


L 800

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0035 E087024	A	Aufsatz L 800	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055298	4			Dichtungsprofil 46x415-Ecke-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0002	2055297	1			Dichtungsprofil 46x8000-Rolle-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0003	2055293	2			Seitenteil lang-L 603 / L 800	Rehausse longue	Long extension *
0004	2055004	18			Schraube M 8x18-mit Kunststoffclip	Vis	Screw *
0005	2055294	2			Seitenteil kurz-L 603 / L 800	Rehausse courte	Side extension *
0006	2152170	34			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	2123866	34			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2123770	26			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2123737	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055299	1			Schraubensatz Aufsatz L / XL	Jeu de vis	Set of screws *
0011	2053855	4			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *

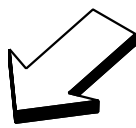
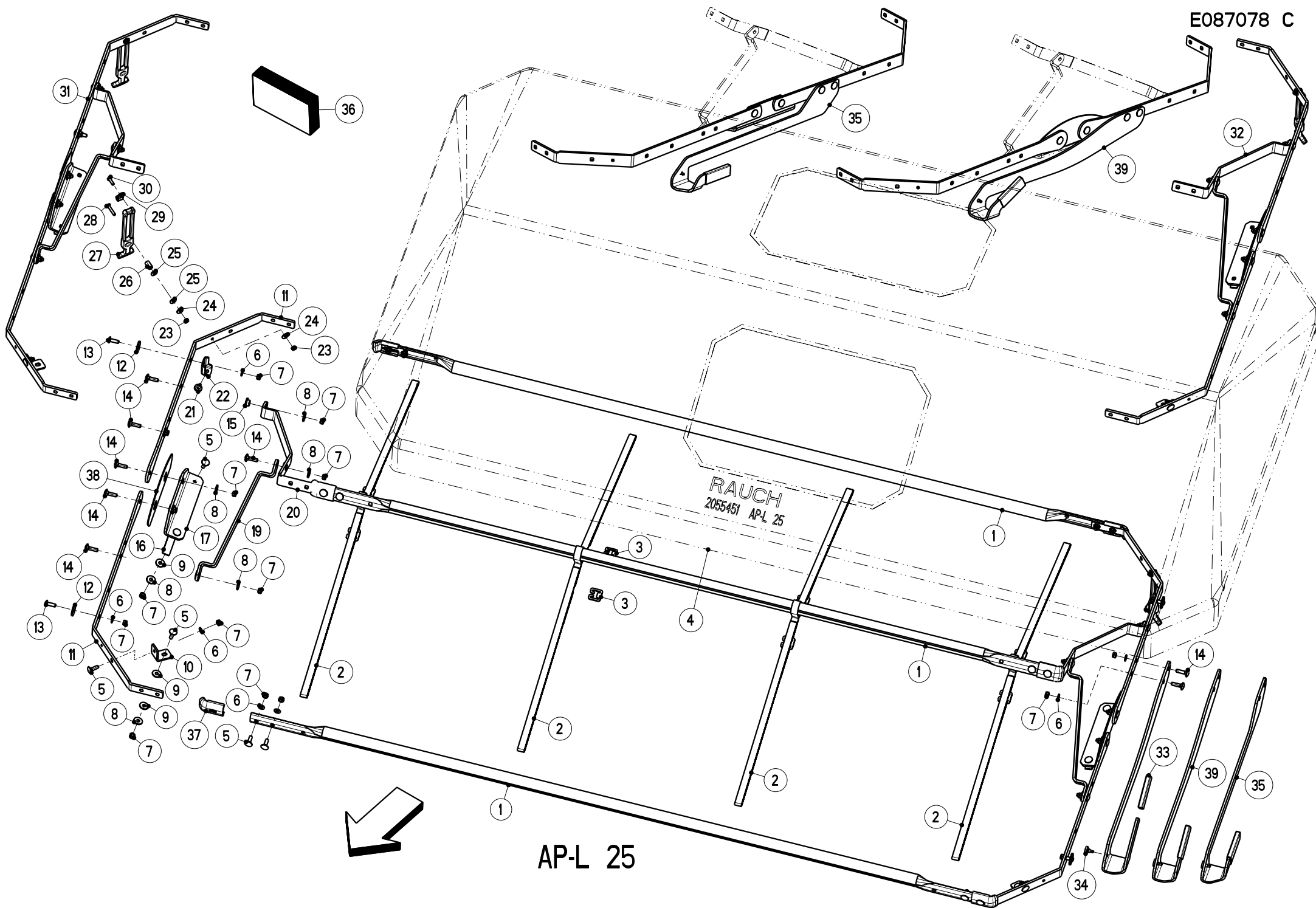


XL 1103

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0036 E087037	B	Aufsatz XL 1103	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2001271	2			Rueckstrahler D 62-weiss-zum kleben	Catadioptre	Reflector *
0002	2055298	4			Dichtungsprofil 46x415-Ecke-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0003	2055297	1			Dichtungsprofil 46x8000-Rolle-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0004	2055303	4			Dichtungsprofil 46x398-Ecke-eins.selbstkleb.	Joint	Seal *
0005	2054890	1			Sichtfenster mit Klebeband	Verre de regard	Sight glass *
0006	2055306	1			Seitenteil lang-XL 1300-mit Sichtfenster	Rehausse longue	Long extension *
0007	2054889	1			Sichtfenster mit Klebeband	Verre de regard	Sight glass *
0008	2055302	1			Strebe *	Tringle renfort	Brace *
0009	2055305	2			Seitenteil kurz-XL 1103	Rehausse courte	Side extension *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055461	1			Seitenteil lang-XL 1103	Rehausse longue	Long extension *
0011	2123770	32			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2123866	46			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0013	2152170	46			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2123737	14			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	2055004	18			Schraube M 8x18-mit Kunststoffclip	Vis	Screw *
0016	2053855	6			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0018	4087160	1			Teilesatz Reparatur Sichtfenster	Jeu de pieces reparation	Parts set repair *



AP-L 25

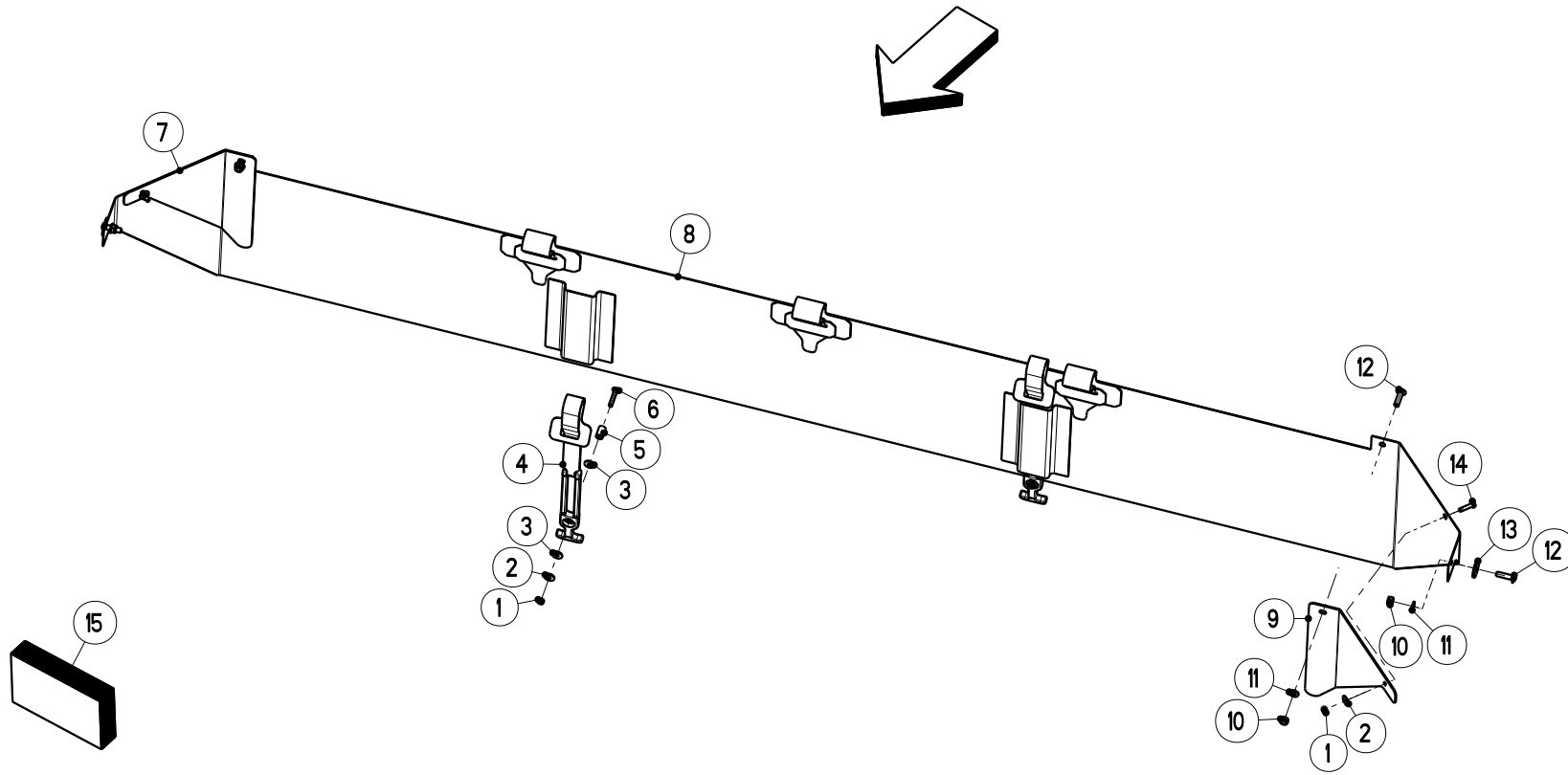
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0037 E087078	C	Behaelterabdeckung AP-L 25	Groupe Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3087114	3			Abdeckplanenrohr RAL 9011-AP-L 25	Tuyau	Tube *
0002	2055455	4			Gummiband 19x2700-AP-L /XL 25	Languette caoutchouc	Elastic tab *
0003	3021238	8			Haken *	Mousqueton	Hook *
0004	2055451	1			Abdeckplane AP-L 25-silber	Bache	Cover *
0005	2123708	20			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	2115639	20			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	37			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2123866	17			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2152170	8			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3087120	2			Winkel RAL 9011	Equerre	Brace *
0011	3087224	4			Winkelhebel li. + re.- RAL	Levier	Lever *
0012	2152741	4			Scheibe 9x32x3-PA 6 schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2152343	4			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0014	2123804	13			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0015	2056095	10			Distanzbuchse schwarz	Bague	Bush *
0016	3021135	4			Zellband 40x2x300-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0017	4087136	2			Konsole mit Distanzbuchsen	Console cpl.	Console cpl. *
0019	4087138	2			Stuetzbuegel mit Distanzbuchse	Etrier-support	Support frame *
0020	4087137	2			Fuehrungshebel mit Distanzbuchsen	Levier	Lever *
0021	2052209	2			Druckknopfpufer D 20x5-70'-f. Blech 3mm	Amortisseur	Silent bloc *
0022	4021099	2			Anschlag kpl.	Butee cpl.	Stop cpl. *
0023	2123769	4			Sechskantmutter	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.		*
0024	2115637	4			Scheibe	Rondelle plate	Flat washer
					DIN 9021-6.4-200HV-A2		*
0025	2015640	4			Scheibe	Rondelle plastique	Plastic washer
					6.3x18x1.6-POM schwarz		*
0026	2055452	2			Distanzbuchse	Bague	Bush
					M 6-Da=12.5-Di=6.5-L=20-schw.		*
0027	2055444	2			Gummistroppe	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner
					L=190-schwarz		*
0028	2152730	2			Linsenflanschschraube	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw
					M 6x35-A2-70		*
0029	2055453	2			Rohrschelle	Support de cable	Cable support
					D=13-B=15-1.4571-RS1.13/15 W5		*
0030	2123729	2			Sechskantschraube	Vis H	Hexagon screw
					ISO 4017-M 6x20-A2-70		*
0031	4087140	1			Gelenk	Articulation cpl. droite	Joint cpl. right
					kpl. rechts		*
0032	4087139	1			Gelenk	Articulation cpl. gauche	Joint cpl. left
					kpl. links		*
0033	2001253	1			Griff	Poignee	Hand grip
					B=30-H=5-L=90-sw		*
0034	2052209	1			Druckknopfpufer	Amortisseur	Silent bloc
					D 20x5-70'-f. Blech 3mm		*
0035	4087083	1			Hebel	Levier cpl.	Lever cpl.
					kpl.		*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	4087082	1			Schraubensatz AP-L 25 / AP-XL 25 / AP-L 50	Jeu de vis	Set of screws *
0037	2056109	6			Schutzkappe schwarz	Capot de protection	Protection cap *
0038	2056394	2			Schutz schwarz	Protecteur	Guard *
0039	4087264	1			Hebel kpl.	Levier cpl.	Lever cpl. *

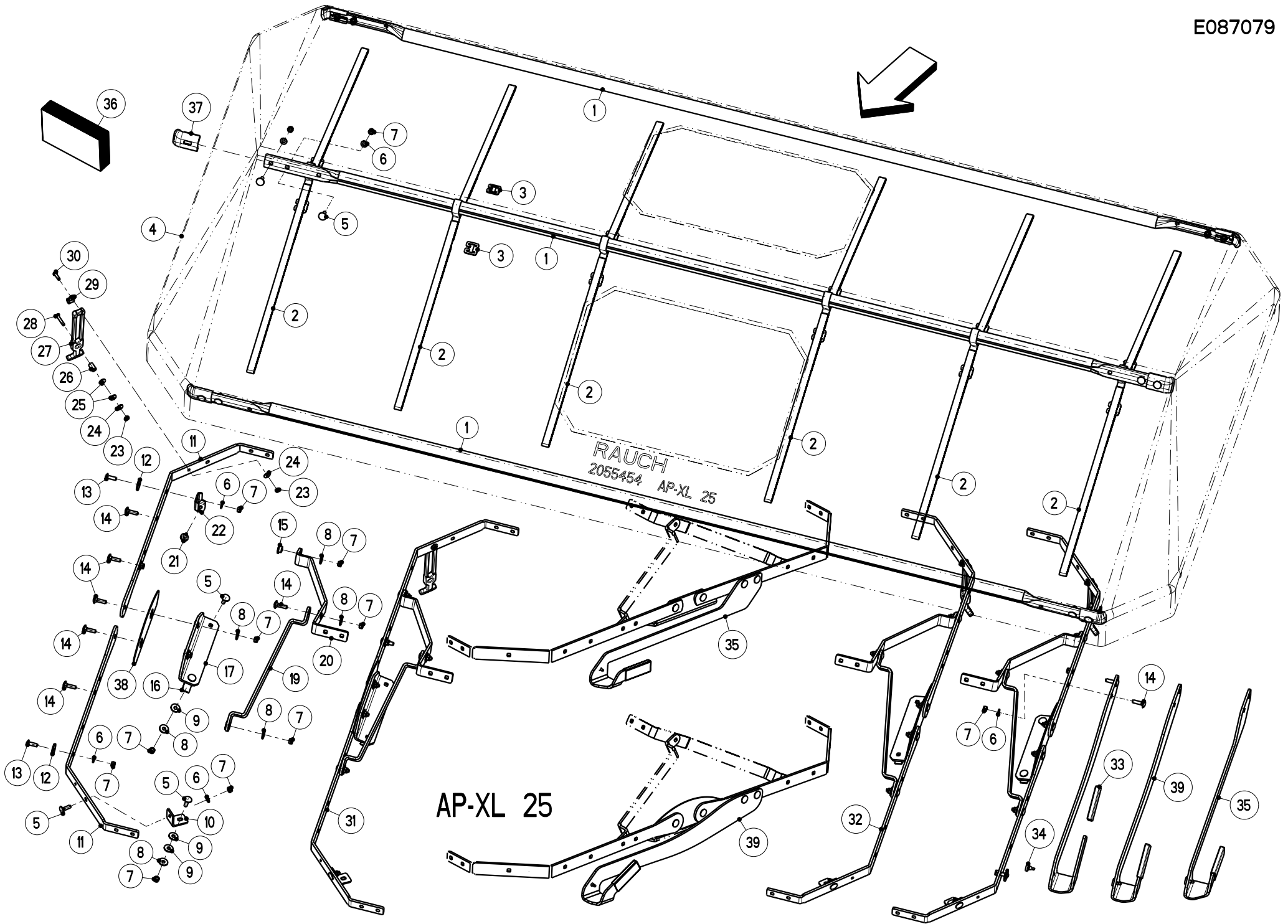


APE-L 25
: L 603

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0038 E087038	A	Abdeckplanenergaenzung APE-L 25	Groupe Extension de bache	Group Hopper cover extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2015640	4			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2055491	2			Gummistroppe mit Gurtschlaufe-APE-L 25	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner *
0005	2055452	2			Distanzbuchse M 6-Da=12.5-Di=6.5-L=20-schw.	Bague	Bush *
0006	2152730	2			Linsenflanschschraube M 6x35-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0007	3087125	1			Verstaerkung rechts-APE-L 25-RAL7021,	Plaque droite	Plate right *
0008	2055489	1			Abdeckplanenergaenzung APE-L 25-silber	Extension de bache	Hopper cover extension *
0009	3087124	1			Verstaerkung links-APE-L 25-RAL7021	Plaque gauche	Plate left *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2152742	4			Linsenflanschschraube M 8x30-A2-70	Vis a tete cylindrique bombe	Binding head screw *
0013	2152741	2			Scheibe 9x32x3-PA 6 schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2123827	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	4087087	1			Schraubensatz Abdeckplanenerg.- APE-L/XL 25	Jeu de vis	Set of screws *



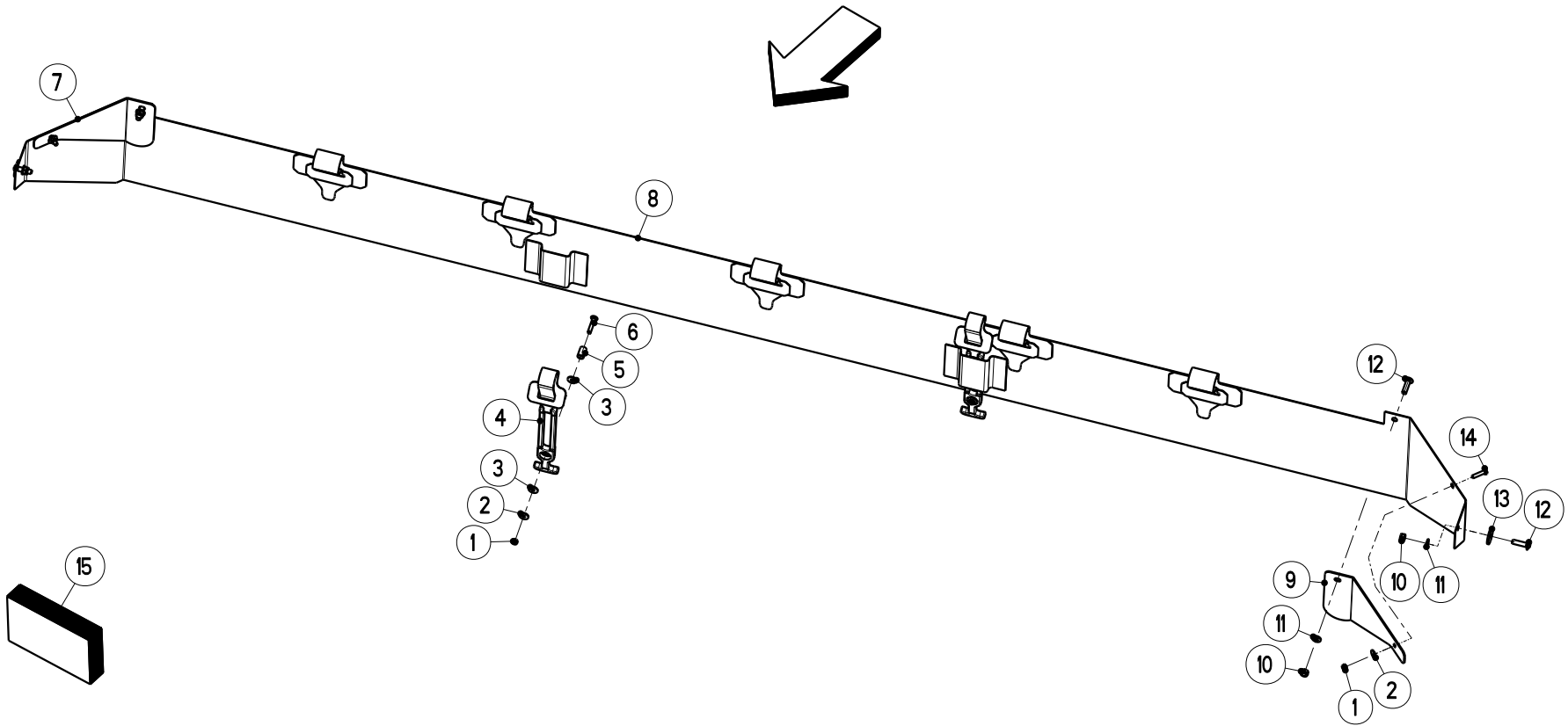
Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0039 E087079	C	Behaelterabdeckung AP-XL 25	Groupe Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3087115	3			Abdeckplanenrohr RAL 9011-AP-XL 25	Tuyau	Tube *
0002	2055455	6			Gummiband 19x2700-AP-L /XL 25	Languette caoutchouc	Elastic tab *
0003	3021238	12			Haken *	Mousqueton	Hook *
0004	2055454	1			Abdeckplane AP-XL 25-silber	Bache	Cover *
0005	2123708	20			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	2115639	20			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	37			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2123866	17			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2152170	8			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3087120	2			Winkel RAL 9011	Equerre	Brace *
0011	3087224	4			Winkelhebel li. + re.- RAL	Levier	Lever *
0012	2152741	4			Scheibe 9x32x3-PA 6 schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2152343	4			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0014	2123804	13			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0015	2056095	10			Distanzbuchse schwarz	Bague	Bush *
0016	3021135	4			Zellband 40x2x300-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0017	4087136	2			Konsole mit Distanzbuchsen	Console cpl.	Console cpl. *
0019	4087138	2			Stuetzbuegel mit Distanzbuchse	Etrier-support	Support frame *
0020	4087137	2			Fuehrungshebel mit Distanzbuchsen	Levier	Lever *
0021	2052209	2			Druckknopfpufer D 20x5-70'-f. Blech 3mm	Amortisseur	Silent bloc *
0022	4021099	2			Anschlag kpl.	Butee cpl.	Stop cpl. *
0023	2123769	4			Sechskantmutter	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.		*
0024	2115637	4			Scheibe	Rondelle plate	Flat washer
					DIN 9021-6.4-200HV-A2		*
0025	2015640	4			Scheibe	Rondelle plastique	Plastic washer
					6.3x18x1.6-POM schwarz		*
0026	2055452	2			Distanzbuchse	Bague	Bush
					M 6-Da=12.5-Di=6.5-L=20-schw.		*
0027	2055444	2			Gummistroppe	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner
					L=190-schwarz		*
0028	2152730	2			Linsenflanschschraube	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw
					M 6x35-A2-70		*
0029	2055453	2			Rohrschelle	Support de cable	Cable support
					D=13-B=15-1.4571-RS1.13/15 W5		*
0030	2123729	2			Sechskantschraube	Vis H	Hexagon screw
					ISO 4017-M 6x20-A2-70		*
0031	4087140	1			Gelenk	Articulation cpl. droite	Joint cpl. right
					kpl. rechts		*
0032	4087139	1			Gelenk	Articulation cpl. gauche	Joint cpl. left
					kpl. links		*
0033	2001253	1			Griff	Poignee	Hand grip
					B=30-H=5-L=90-sw		*
0034	2052209	1			Druckknopfpufer	Amortisseur	Silent bloc
					D 20x5-70'-f. Blech 3mm		*
0035	4087083	1			Hebel	Levier cpl.	Lever cpl.
					kpl.		*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	4087082	1			Schraubensatz AP-L 25 / AP-XL 25 / AP-L 50	Jeu de vis	Set of screws *
0037	2056109	6			Schutzkappe schwarz	Capot de protection	Protection cap *
0038	2056394	2			Schutz schwarz	Protecteur	Guard *
0039	4087264	1			Hebel kpl.	Levier cpl.	Lever cpl. *

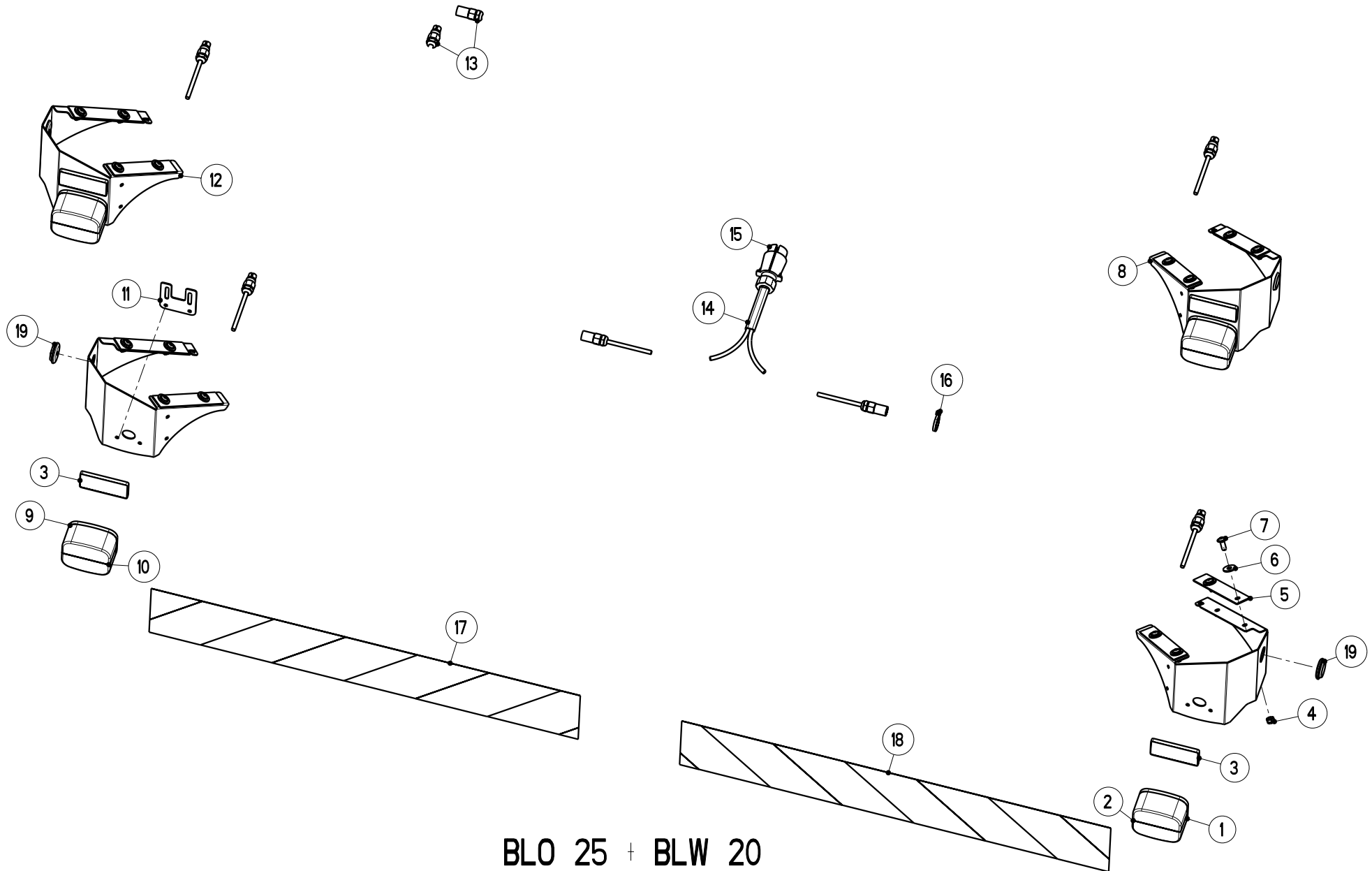


APE-XL 25
: XL 1103

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0040 E087039	A	Abdeckplanenergaenzung APE-XL 25	Groupe Extension de bache	Group Hopper cover extension
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2015640	4			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2055492	2			Gummistroppe mit Gurtschlaufe-APE-XL 25	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner *
0005	2055452	2			Distanzbuchse M 6-Da=12.5-Di=6.5-L=20-schw.	Bague	Bush *
0006	2152730	2			Linsenflanschschraube M 6x35-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0007	3087127	1			Verstaerkung rechts-APE-XL 25-RAL7021	Plaque droite	Plate right *
0008	2055490	1			Abdeckplanenergaenzung APE-XL 25-silber	Extension de bache	Hopper cover extension *
0009	3087126	1			Verstaerkung links-APE-XL 25-RAL7021	Plaque gauche	Plate left *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2152742	4			Linsenflanschschraube M 8x30-A2-70	Vis a tete cylindrique bombe	Binding head screw *
0013	2152741	2			Scheibe 9x32x3-PA 6 schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2123827	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	4087087	1			Schraubensatz Abdeckplanenerg.- APE-L/XL 25	Jeu de vis	Set of screws *

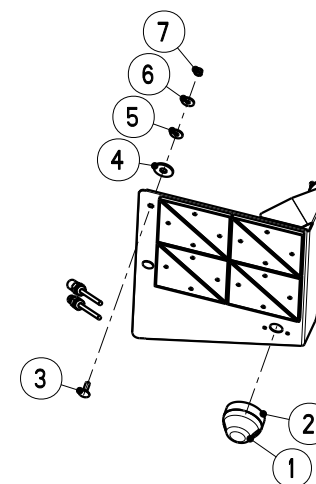
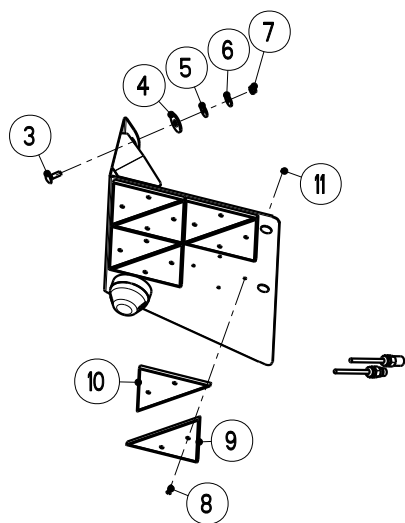
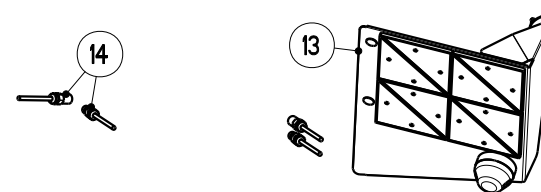
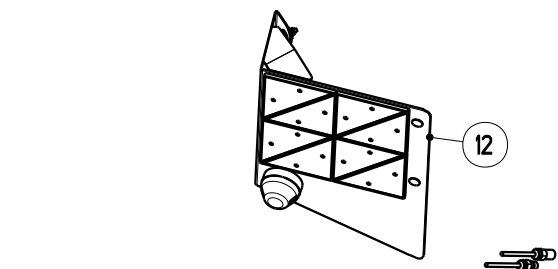


BLO 25 + BLW 20

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0041 E087058	B	Beleuchtung	Groupe Installation d'eclairage	Group Lighting Plant
			BLO 25 + BLW 20		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2019298	1			Leuchte BBS 95R-3 Funktionen	Feu arriere	Light *
0002	2019296	1			Ersatzhaube E 95-rot	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0003	2055371	2			Rueckstrahler 94x44-rot-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0004	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0005	3018099	1			Zellband 30x2x650-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0006	2152170	8			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	2152188	8			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0008	2055368	1			Beleuchtungshalter rechts kpl. mit Leuchte	Support droite cpl.	Support right cpl. *
0009	2019299	1			Leuchte BBSK 95L-3 Funktionen + Kennz.	Feu arriere	Light *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2019297	1			Ersatzhaube EK 95-rot-f. Kennzeichen	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0011	3087044	1			Befestigungsblech Kennzeichenschild	Tole de fixation	Fixation plate *
0012	2055367	1			Beleuchtungshalter links kpl. mit Leuchte	Support gauche cpl.	Support left cpl. *
0013	2055415	2			Teilesatz Stecker + Steckdose-4 polig	Jeu de pieces	Parts set *
0014	2055414	1			Kabel 7P-Stecker+2x4P-Steckdose	Cable	Cable *
0015	2055413	1			Stecker 7-polig-70/7KNI2E	Prise male	Plug *
0016	2007531	20			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0017	2055618	1			Aufkleber Warnfolie links-110x1020mm	Autocollant	Sticker *
0018	2055619	1			Aufkleber Warnfolie rechts-110x1020mm	Autocollant	Sticker *
0019	2055685	2			Verschlussstopfen fuer D=31, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *

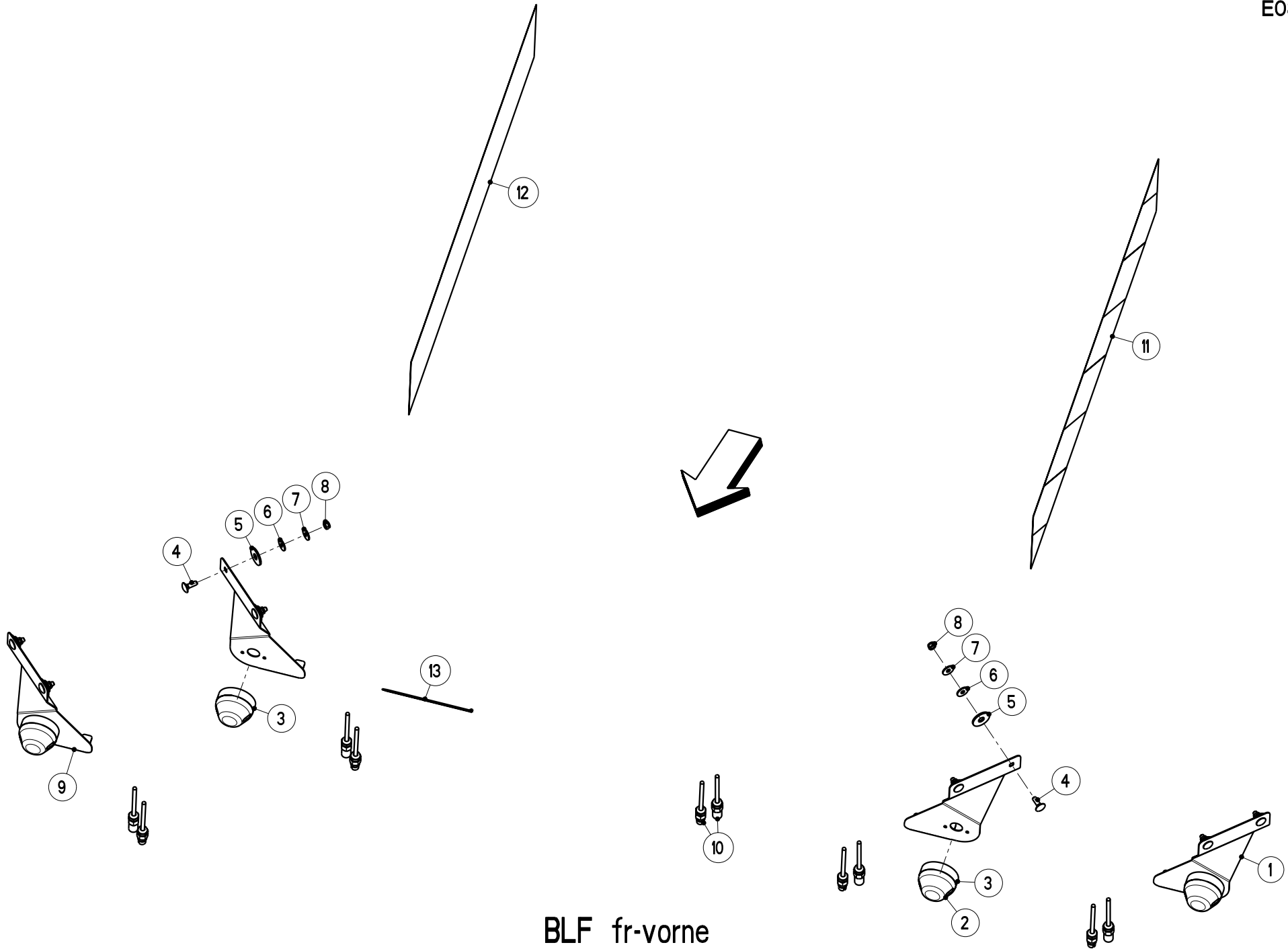


BLF 25-vorne

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0042 E087031	A	Beleuchtung mit Warntafeln BLF 25-vorne	Groupe Installation d'eclairage	Group Lighting Plant
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2019304	2			Ersatzhaube E 86-weiss	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0002	2019305	2			Positionsleuchte PL 86-weiss-kpl.	Lampe de position	Marker lamp *
0003	2123708	6			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0004	2055335	6			Scheibe 13x37x3.0-POM sch.-selbstkleb.	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2152170	6			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2123866	6			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	6			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2123920	32			Senkschraube ISO 2009-M 4x16-A2-70	Vis a tete fraisee	Countersunk screw *
0009	2055410	8			Rueckstrahler Dreieck-weiss	Catadioptré	Reflector *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055411	8			Rueckstrahler Dreieck-rot	Catadioptré	Reflector *
0011	2138405	32			Sechskantmutter DIN 985-M 4-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2055498	1			Beleuchtungshalter rechts-vorne kpl. mit Leuchte	Support droite cpl.	Support right cpl. *
0013	2055497	1			Beleuchtungshalter links-vorne kpl. mit Leuchte	Support gauche cpl.	Support left cpl. *
0014	2055415	2			Teilesatz Stecker + Steckdose-4 polig	Jeu de pieces	Parts set *

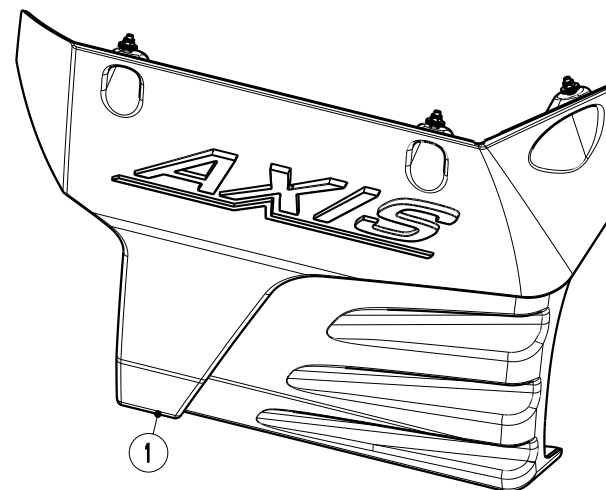
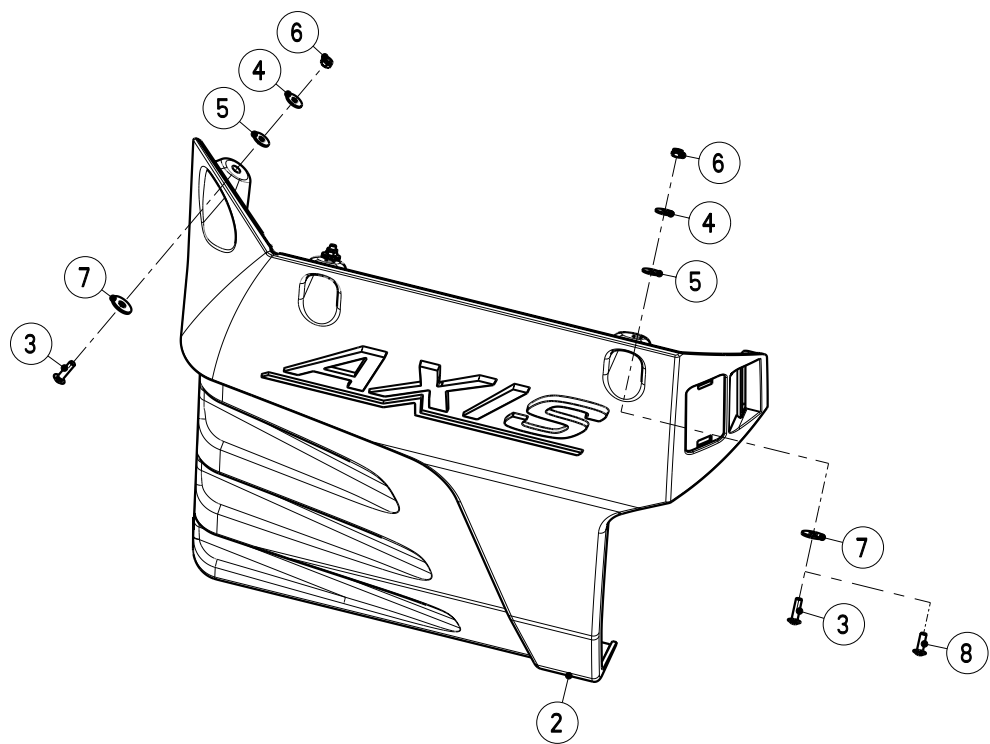


BLF fr-vorne

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0043 E087073	A	Beleuchtung ohne Warntafeln BLF -vorne	Groupe Installation d'eclairage	Group Lighting Plant
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2055751	1			Beleuchtungshalter links-vorne kpl. mit Leuchte	Support gauche cpl.	Support left cpl. *
0002	2019304	2			Ersatzhaube E 86-weiss	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0003	2019305	2			Positionsleuchte PL 86-weiss-kpl.	Lampe de position	Marker lamp *
0004	2123708	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2055335	4			Scheibe 13x37x3.0-POM sch.-selbstkleb.	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2055752	1			Beleuchtungshalter rechts-vorne kpl. mit Leuchte	Support droite cpl.	Support right cpl. *

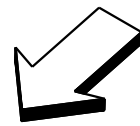
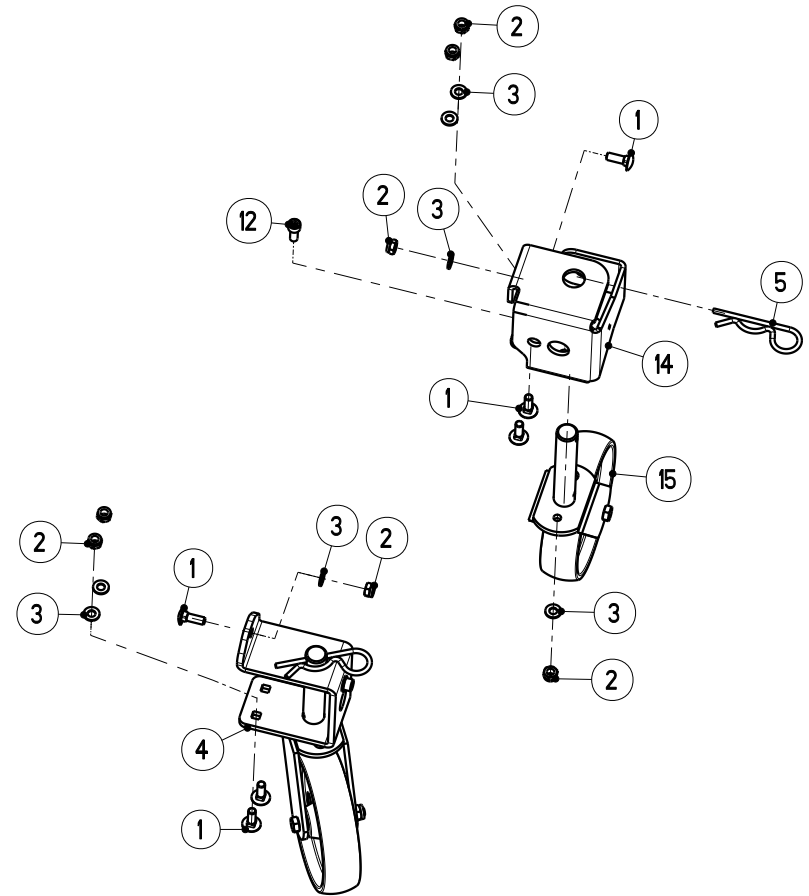
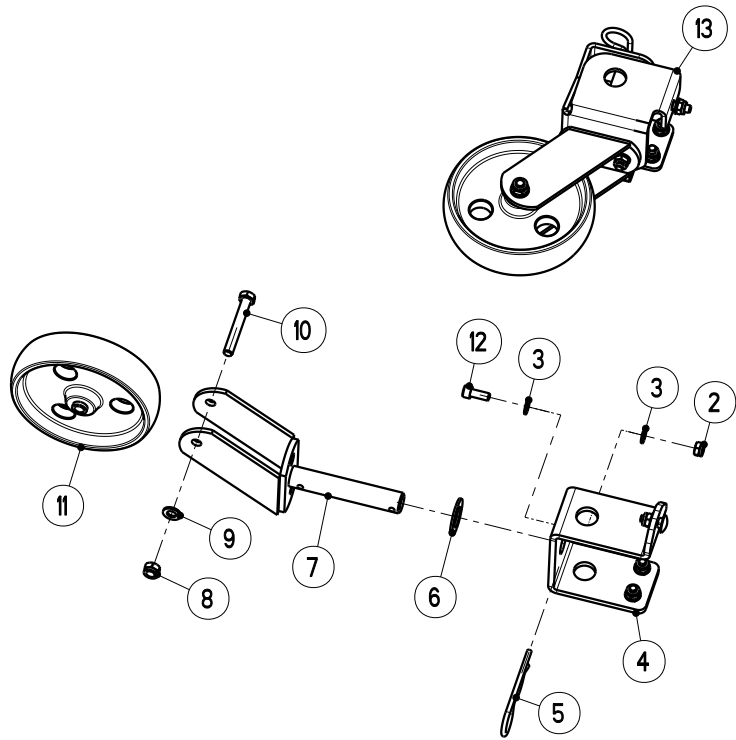
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2055415	2			Teilesatz Stecker + Steckdose-4 polig	Jeu de pieces	Parts set *
0011	2055755	1			Aufkleber Warnfolie rechts-180x900mm	Autocollant	Sticker *
0012	2055754	1			Aufkleber Warnfolie links-180x900mm	Autocollant	Sticker *
0013	2152428	12			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *



SFG 30

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0044 E087085	C	Schmutzfaenger SFG 30	Groupe Garde-boue	Group Mudguard
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2056443	1			Schmutzfaenger links-schwarz	Garde-boue	Mudguard *
0002	2056444	1			Schmutzfaenger rechts-schwarz	Garde-boue	Mudguard *
0003	2152742	6			Linsenflanschschraube M 8x30-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2123866	6			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2152170	6			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2123770	6			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2123867	6			Scheibe DIN 9021-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2152343	6			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *

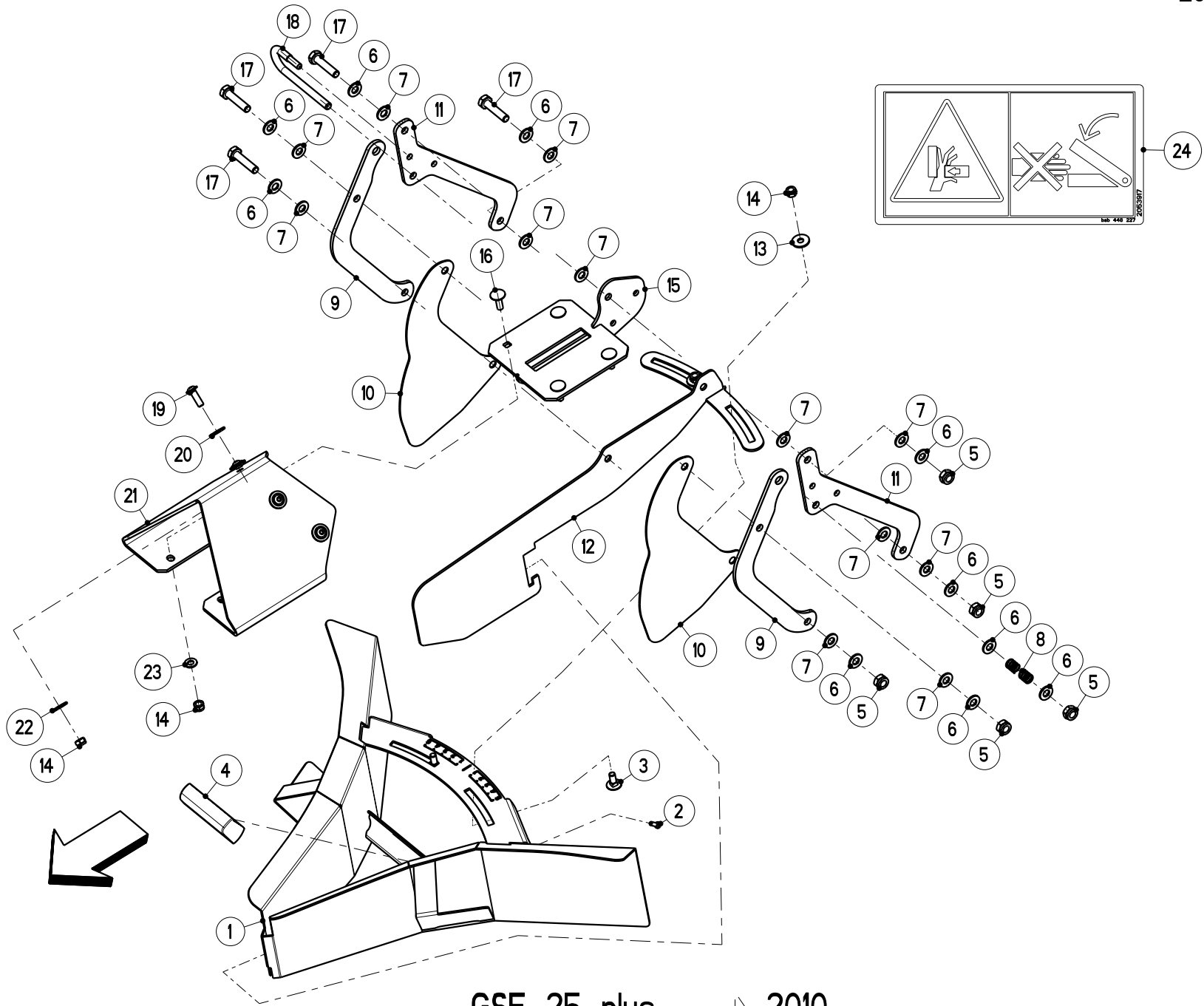


ASR 25

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0045 E087033	A	Abstellrolle ASR 25	Groupe Rouleaux de depose	Group Parking rollers
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123884	12			Flachrundschrabe DIN 603-M 10x30-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0002	2123852	16			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115641	18			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	3087086	2			Halter vorne-RAL 2002	Support	Support *
0005	2152130	4			Federstecker D=6-einf-galv-verzkt	Clips	Spring clip *
0006	3083042	2			Scheibe 28.5x50x3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	4083019	4			Halterung RAL 2002	Support	Support *
0008	2123853	4			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2123870	4			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123862	4			Sechskantschraube ISO 4014-M 12x90-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0011	2042016	4			Rad D=200-B=20-PA-natur	Roue	Wheel *
0012	2152169	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x25-A2-70-Tufloc	Vis CHc	Socket head cap screw *
0013	3087088	1			Halter rechts-hinten-RAL 2002	Support arriere droit	Rear support right *
0014	3087087	1			Halter links-hinten-RAL 2002	Support arriere gauche	Rear support left *
0015	4083020	4			Abstellrolle kpl.	Roue avec support cpl.	Wheel with support cpl. *



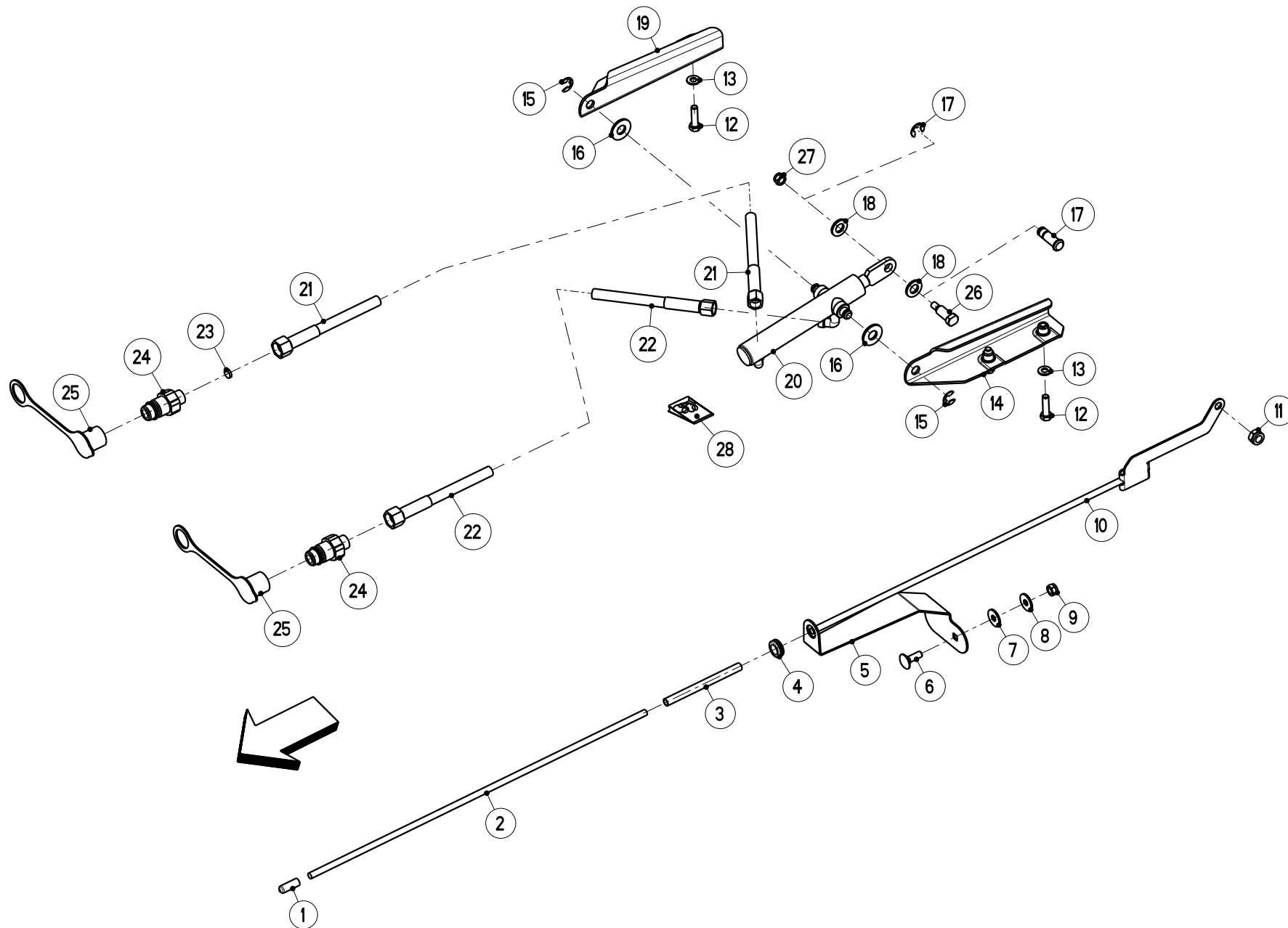
GSE 25 plus 2010

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0046 E087118	A	Grenzstreueinrichtung GSE 25 plus	Groupe Limiteur d'epandage	Group Boundary spread limiter
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4087253	1			Fluegel kpl.	Palette	Blade *
0002	2152705	1			Schraube EJOT PT-WN 1446 K 50x14-A2	Vis	Screw *
0003	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0004	2055636	1			Griff RAL 5002-Ultramarinblau	Poignee	Hand grip *
0005	2123852	5			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	2115641	10			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2152001	12			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2044474	1			Druckfeder Da=13.5-L0=70-d=1.1	Ressort de Pression	Pressure spring *
0009	3087211	2			Hebel links-rechts-RAL 2002	Levier	Lever *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2056076	2			Schutz *	Protecteur	Guard *
0011	3087209	2			Hebel links-rechts-RAL 2002	Levier	Lever *
0012	4087252	1			Abgrenzblech *	Tole de delimitation	Deflector plate *
0013	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	2123770	10			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	4087129	1			Halterung RAL 2002	Support	Support *
0016	2123708	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0017	2123911	4			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x45-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0018	3021113	1			Buegel *	Levier	Lever *
0019	2152343	4			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0020	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0021	3087201	1			Halteprofil RAL 2002	Support	Support *
0022	2123866	4			Scheibe	Rondelle plate	Flat washer

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					DIN 9021-8.4-200HV-A2		*
0023	2115639	4			Scheibe	Rondelle plate	Flat washer
					DIN 125-8.4-200HV-A2		*
0024	2053917	1			Aufkleber	Autocollant	Sticker
					Quetschgefahrenbereich		*



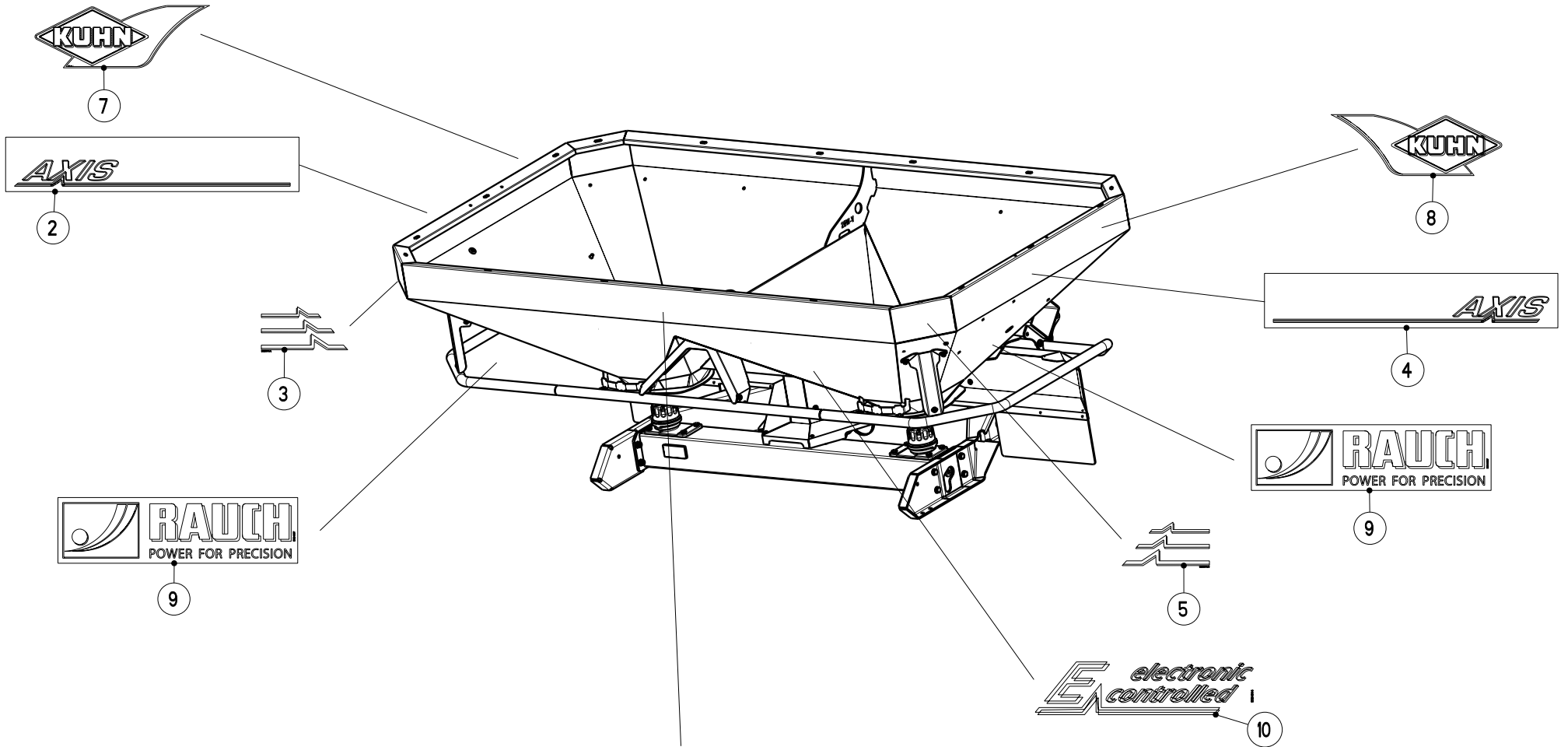
FHZ 26

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0047 E087070	B	Fernbedienung hydraulisch FHZ 26	Groupe Commande a distance hydraulique	Group Remote control hyraulical
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2054457	1			Schutzkappe di=7.7-gelb-best. +200-220 'C	Capot de protection	Protection cap *
0002	2054456	1			Rundstab D 8x545-schwarz	Tige	Control bar *
0003	2055821	1			Schlauch Di=8x1-L=120	Tuyau	Hose *
0004	2055820	1			Durchfuehrungstuelle 14/2/18/23/23/8-schwarz	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0005	3087288	1			Fuehrungsblech *	Tole de guide	Guide plate *
0006	2123708	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0007	2152170	1			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2123866	1			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2123770	1			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4087176	1			Anzeigeelement FHZ 26	Voyant	Indicating element *
0011	2123852	1			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2152785	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x30-A2-70-Tufloc	Vis H	Hexagon screw *
0013	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	4087174	1			Befestigungsblech kpl. rechts-2x M 8	Tole de fixation	Fixation plate *
0015	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-1.4122	Rondelle speciale	Retaining washer *
0016	2007553	2			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0017	4087299	1			Nachruestsatz T 25/T 50/FHZ 25/FHZ 26	Jeu de pieces	Parts set *
0018	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0019	4087173	1			Befestigungsblech kpl. links-2x M8	Tole de fixation	Fixation plate *
0020	2056248	1			Hydrozylinder doppelwirkend D-16-20-94-91.5-RAL 9011	Verin double effet	Double acting ram *
0021	2055310	1			Hydro-Schlauch M 14x1.5/M 18x1.5-2400- NW6	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0022	2055310	1			Hydro-Schlauch	Tuyau flexible	Hydraulic hose

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
					M 14x1.5/M 18x1.5-2400- NW6		*
0023	2017407	1			Blende Di=0.5-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0024	2017419	2			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0025	2152767	2			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0026	2057100	1			Bundbolzen SW 12.8-M 8	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0027	2123770	1			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0028	2057293	1			Dichtungssatz kpl.-f. DW-Zyl. 2056248	Collection de joints	Set of oil seals *



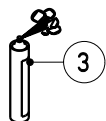
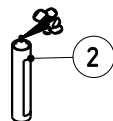
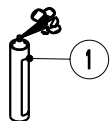
AXIS RAUCH 20.1W ①

⑦  **AXIS 20.1 W** ⑥

Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0048 E087138	A	Aufkleber	Groupe Autocollant	Group Sticker
			AXIS 20.1 W		
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2057136	1			Aufkleber "AXIS-RAUCH-20.1 W"	Autocollant	Sticker *
0002	2055357	1			Aufkleber "AXIS"-(links)	Autocollant	Sticker *
0003	2055670	1			Aufkleber "Haken-links"-(AXIS)	Autocollant	Sticker *
0004	2055358	1			Aufkleber "AXIS"-(rechts)	Autocollant	Sticker *
0005	2055671	1			Aufkleber "Haken-rechts"-(AXIS)	Autocollant	Sticker *
0006	2057150	1			Aufkleber "AXIS 20.1 W"-"KUHN"	Autocollant	Sticker *
0007	2056070	2			Aufkleber "KUHN Tropfen links"-"TH130 G"	Autocollant	Sticker *
0008	2056069	1			Aufkleber "KUHN Tropfen rechts""TH130 D"	Autocollant	Sticker *
0009	2054867	2			Aufkleber "RAUCH-Power for precision"	Autocollant	Sticker *

Bild	Art.-Nr.	St.	Serie	Serie	Benennung	Designation	Description
Fig.		Qt.	von	bis	Bezeichnung	Bemerkung/Remarque/Remark	Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2054644	1			Aufkleber E electronic controlled	Autocollant	Sticker *



Artikelnummer/Version	0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0049 E087142	A	Teilesatz Lackreparatur	Groupe Jeu de pieces reparation peinture	Group Parts set paint repair
Serie	24888 -	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2500892	1			Spraydose RAL 2002-400 ml	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *
0002	2500971	1			Spraydose RAL 7021-400 ml	Bombe aerosol	Spray paint *
0003	2500969	1			Spraydose RAL 2011-400 ml	Bombe aerosol	Spray paint *
0004	4087112	1			Teilesatz Metall Politur	Jeu de pieces poli	Parts set polish *



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W100E-SD05-810-K61

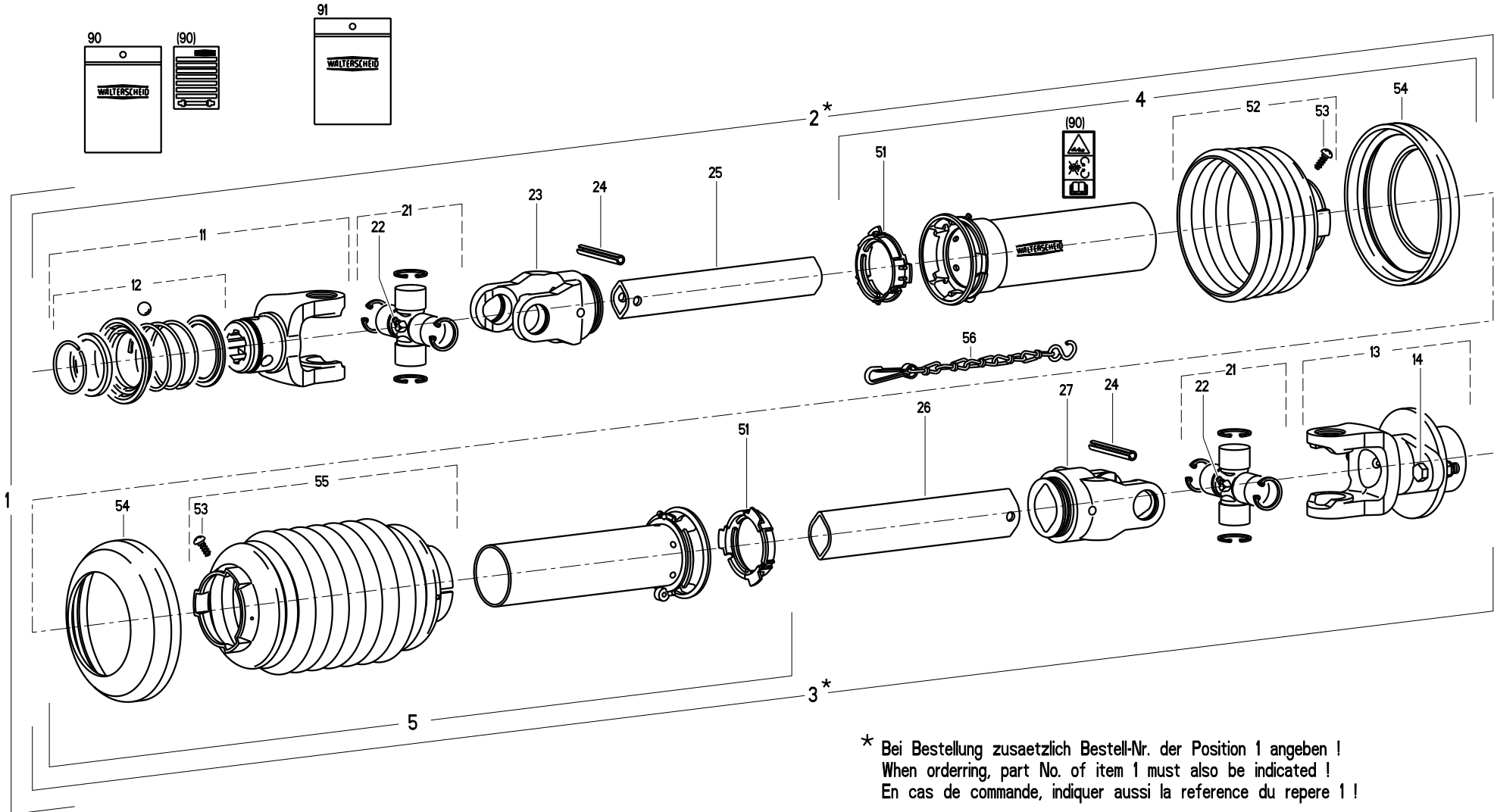
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

149158

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

16758

gelb - jaune - yellow



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere 1 !



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W100E-SD05SW-810-K61

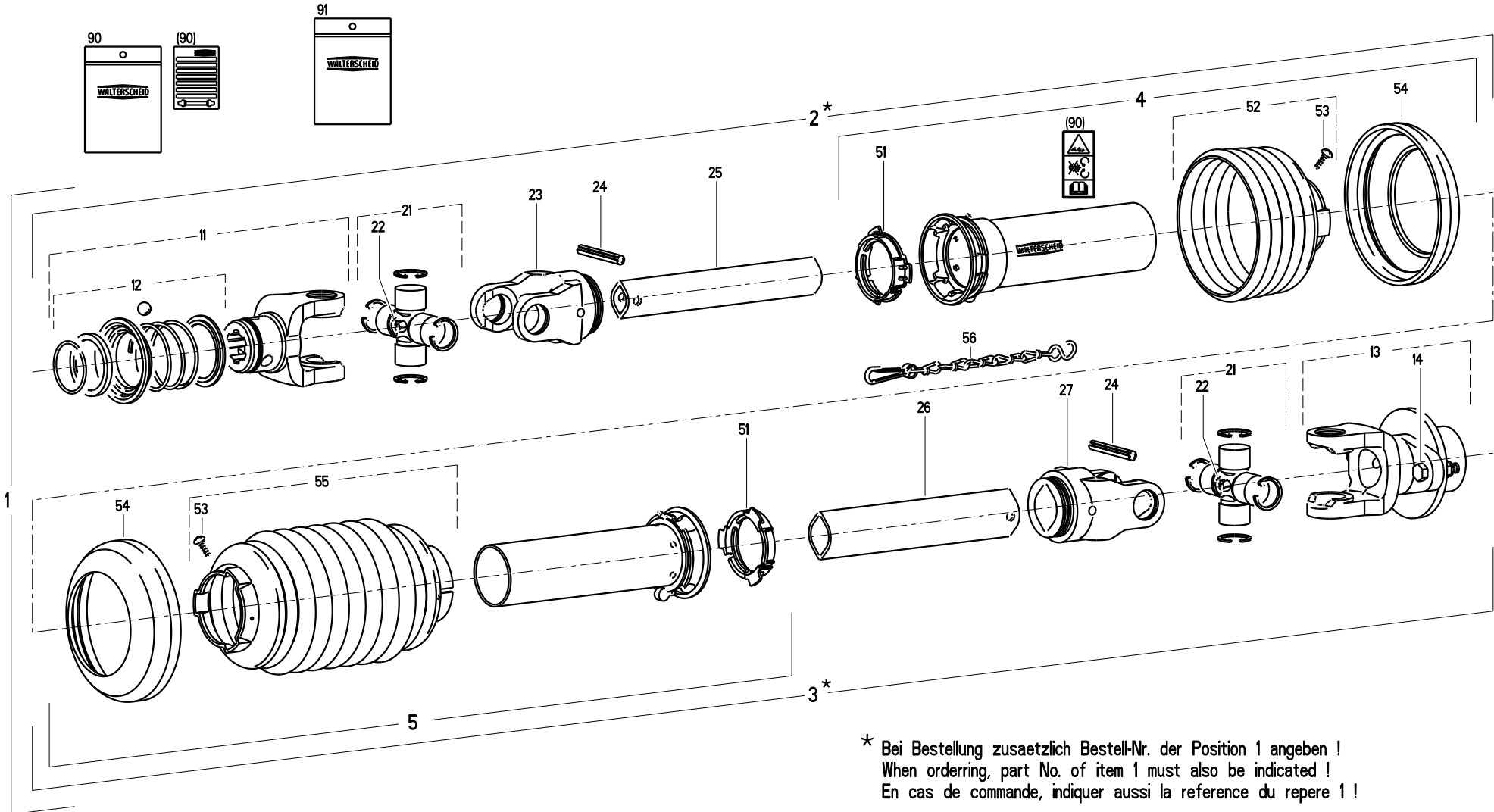
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

156146

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

20280

schwarz - noir - black



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere 1 !

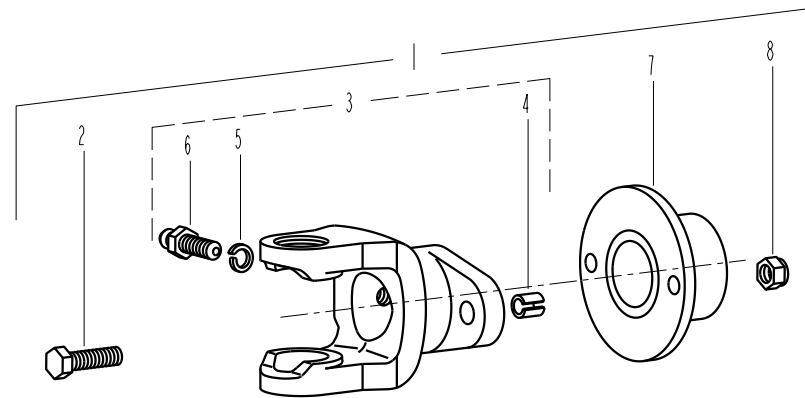


Kupplung
Clutch
Limiteur

K61-2100- \varnothing 30; M-700Nm

Bestell-Nr.
Part No.
Reference

137042



Pos.-Nr. Item Repere	GKN Walterscheid		Rauch		Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Bestell-Nr. Part No. Reference						
1	137042				1	K61-2100-Ø30; M = 7 0 0 Nm	Scherbolzenkupplung; drehsinnunabhaengig Scherradius 32 mm	Shear bolt clutch; independent of direction of rotation Shearing radius 32 mm	Limiteur a boulon de rupture; independant du sens de rotation Rayon de cisaillement 32 mm
/							/		
/							/		
/							/		
2	304952				1	DIN933-M8x30-8.8	Sechskantschraube	Hexagon screw	Boulon hexagonal
3	012481	10.17.102			1	KG-K61-2100	Kupplungsgabel komplett	Clutch yoke complete	Machoire pour limiteur complete
4	010995	61.05.11			1	DIN7346-10x10	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
5	020103	60.81.00			1	DIN127-A8	Federring	Lock washer	Rondelle elastique
6	012483	60.04.106			1	AM8	Kegel-Schmiernippel, Sonderausfuehrung	Lubrication fitting, special design	Graisseur, construction speciale
7	136770	16.50.651			1	K61-Ø30	Nabe	Hub	Moyeu
8	020575	60.51.01			1	DIN985-M8	Sechskantmutter, selbstsichernd	Self-locking hexagon nut	Ecrou hexagonal, indesserrable
/							/		
/							/		
/							/		
	304291	agraset 116			1	50 g	Spezialfett	Special grease	Lubrifiant special



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W2100-SD05-810-K32B

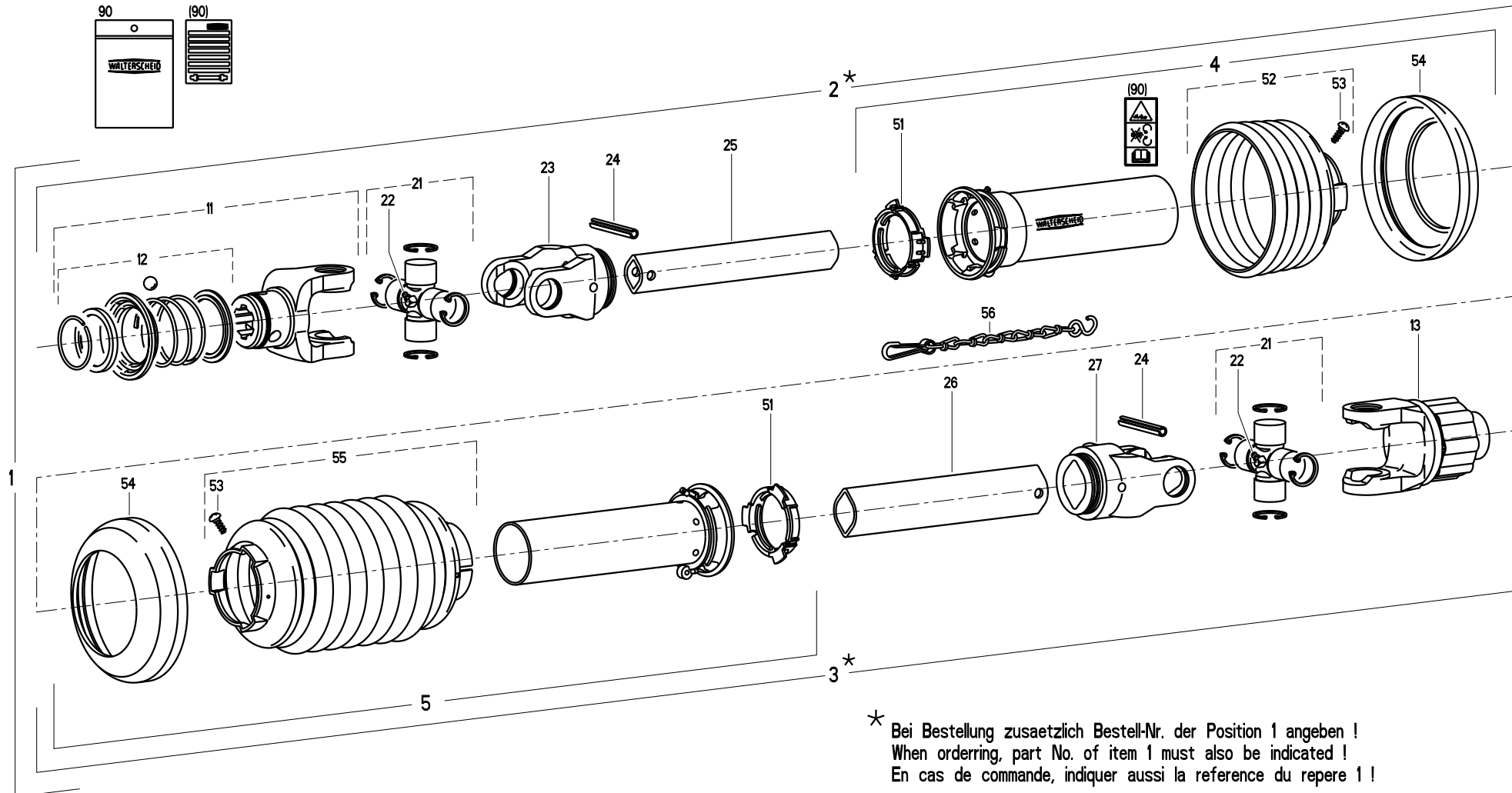
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

149157

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

167747

gelb - jaune - yellow



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !

gelb - jaune - yellow

Pos.-Nr. Item Repere	GKN Walterscheid		Rauch		Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Bestell-Nr. Part No. Reference						
1	149157	16747	2055259		1	W2100-SD05-810-K32B	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2*					1	WH2100-SD05-756	Innere Gelenkwellenhalfte mit auesserer Schutzhaelfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3*					1	WH2100-SD05-741-K32B	Aeusserer Gelenkwellenhalfte mit innerer Schutzhaelfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368641	85.005			1	SDH05-A1000-850506-K	Aeusserer Schutzhaelfte SC-Rohr 345 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 345 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 345 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116632	85.004			1	SDH05-J1000-8507502	Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 360 mm kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 360 mm	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 360 mm
/						/	/	/	/
/						/	/	/	/
/						/	/	/	/
11	134744	10.83.40			1	AZG2100-1 3/8"(6)	AZG-Gabel komplett	AZG-yoke complete	Machoire AZG complete
12	136059	agraset 173			1		AZG-Verschluss komplett	AZG-lock complete	Verrouillage AZG complet
13	149117	55.916.03			1	K32B-2100-Ø30; M = 500 Nm	Sternratsche; drehsinnunabhaengig	Radial pin clutch; independent of direction of rotation	Limiteur a cames en etoile; independant du sens de rotation
/						/	/	/	/
21	040116	10.01.00			2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00			2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	040444	10.48.00			1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01			2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
25	199823	75.02.15			1	00c-800	Profilrohr Rohr 80 mm kuerzen	Profile tube Shorten tube by 80 mm	Tube profile Raccourcir tube de 80 mm
26	087877	75.12.15			1	0a-800	Profilrohr Rohr 95 mm kuerzen	Profile tube Shorten tube by 95 mm	Tube profile Raccourcir tube de 95 mm
27	040456	10.49.00			1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
/						/	/	/	/
51	359005	83.09.01			2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
52	365259	85.05.06			1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Guard cone; n= Number of ribs Shorten SC cone by 1 rib(s)	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
53	365305				2	3,5x9,5	Schraube	Screw	Vis
54	365884	83.10.03			2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
55	136901	85.07.502			1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
56	044321	82.36.03			1		Haltekette	Safety chain	Chainette
/						/	/	/	/
/						/	/	/	/
/						/	/	/	/
90	118745	agraset 207			1		Bedienungsanleitung und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Instruction manual and WARNING decal	Notice d'emploi et etiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155			1		Schlauchschelle mit Sechskantschraube und Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal



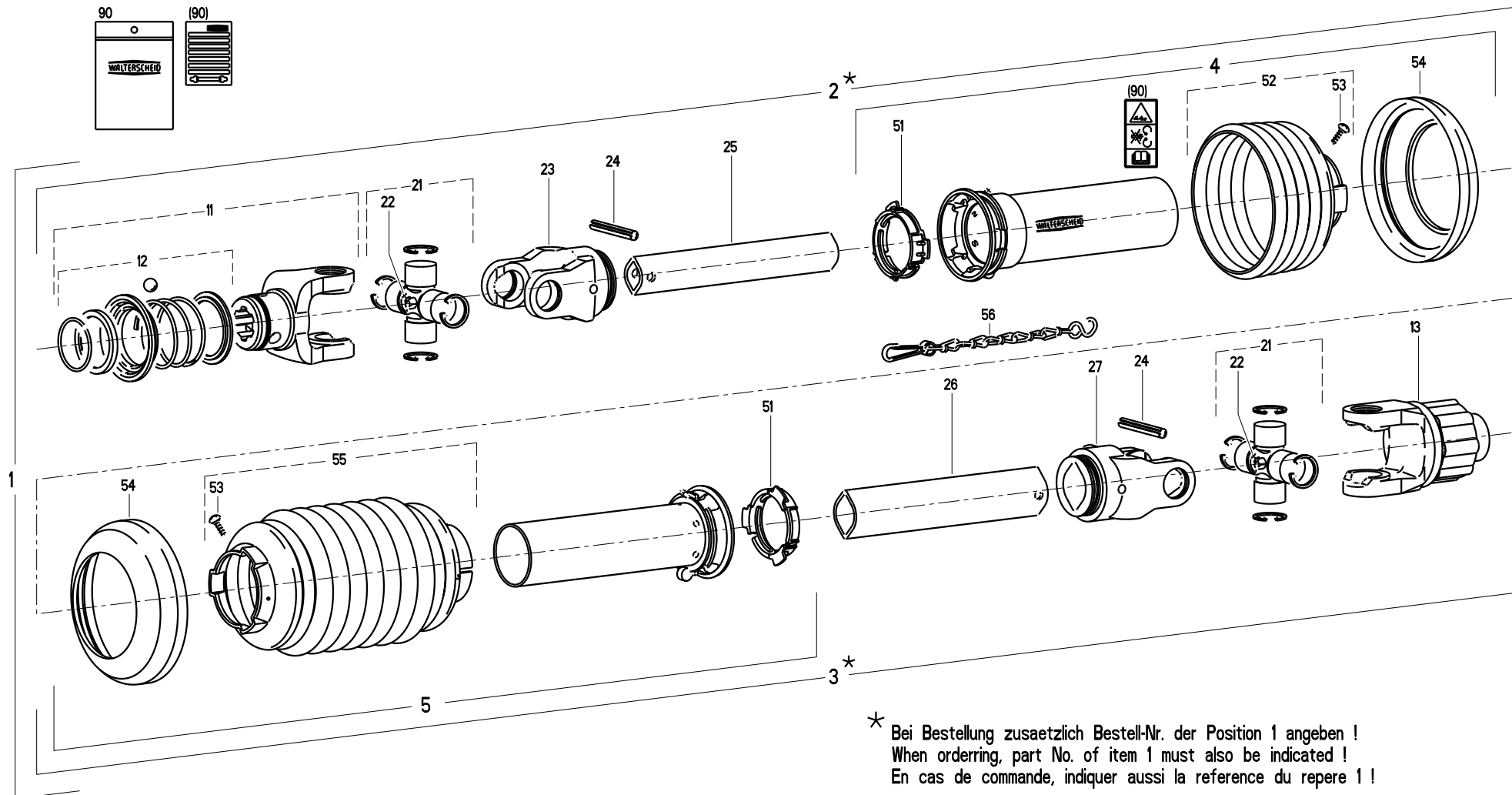
Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W2100-SD05SW-810-K32B

Bestell-Nr.
Part No.
Reference 156154

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan 20288

schwarz - noir - black



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

WTS2100-SD05-810-K32B

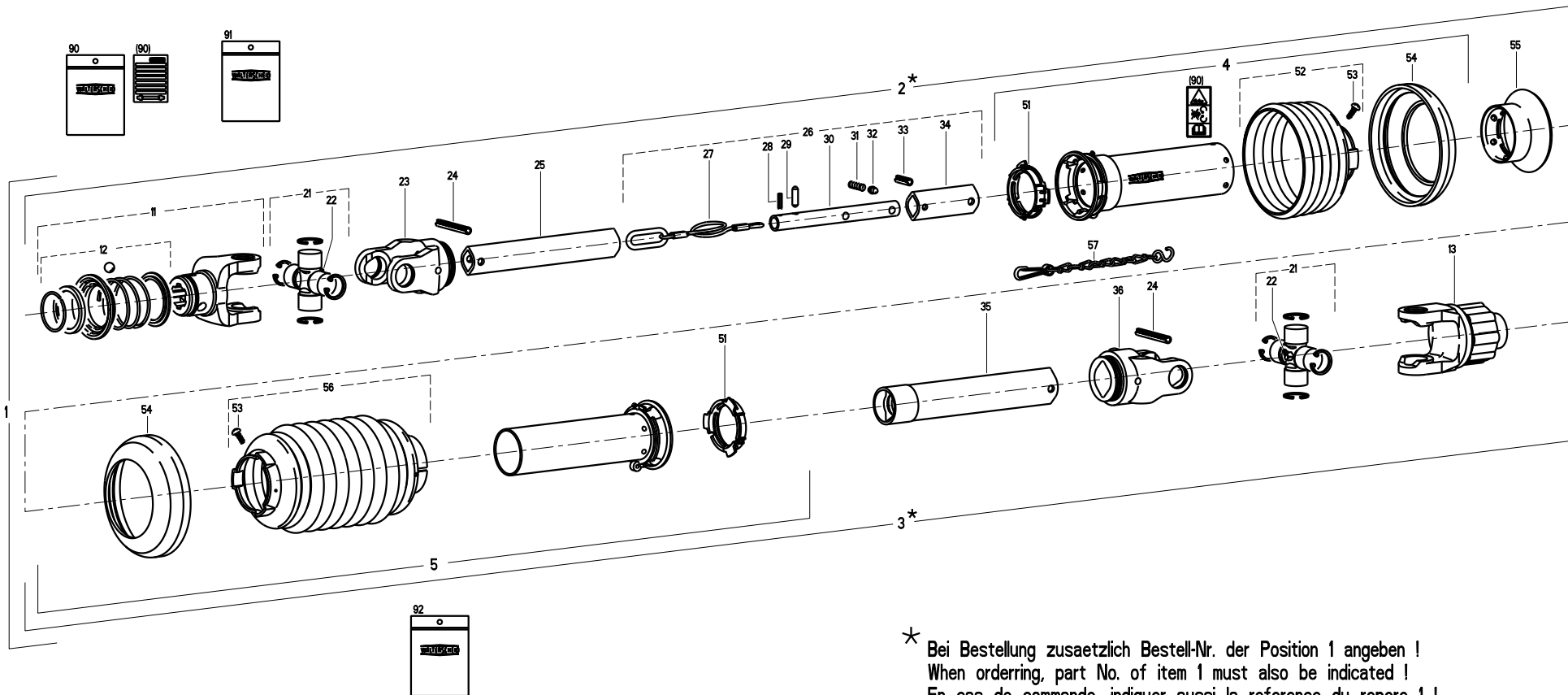
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

136892

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

16748

gelb - jaune - yellow



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere 1 !

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

WTS2100-SD05SW-810-K32B

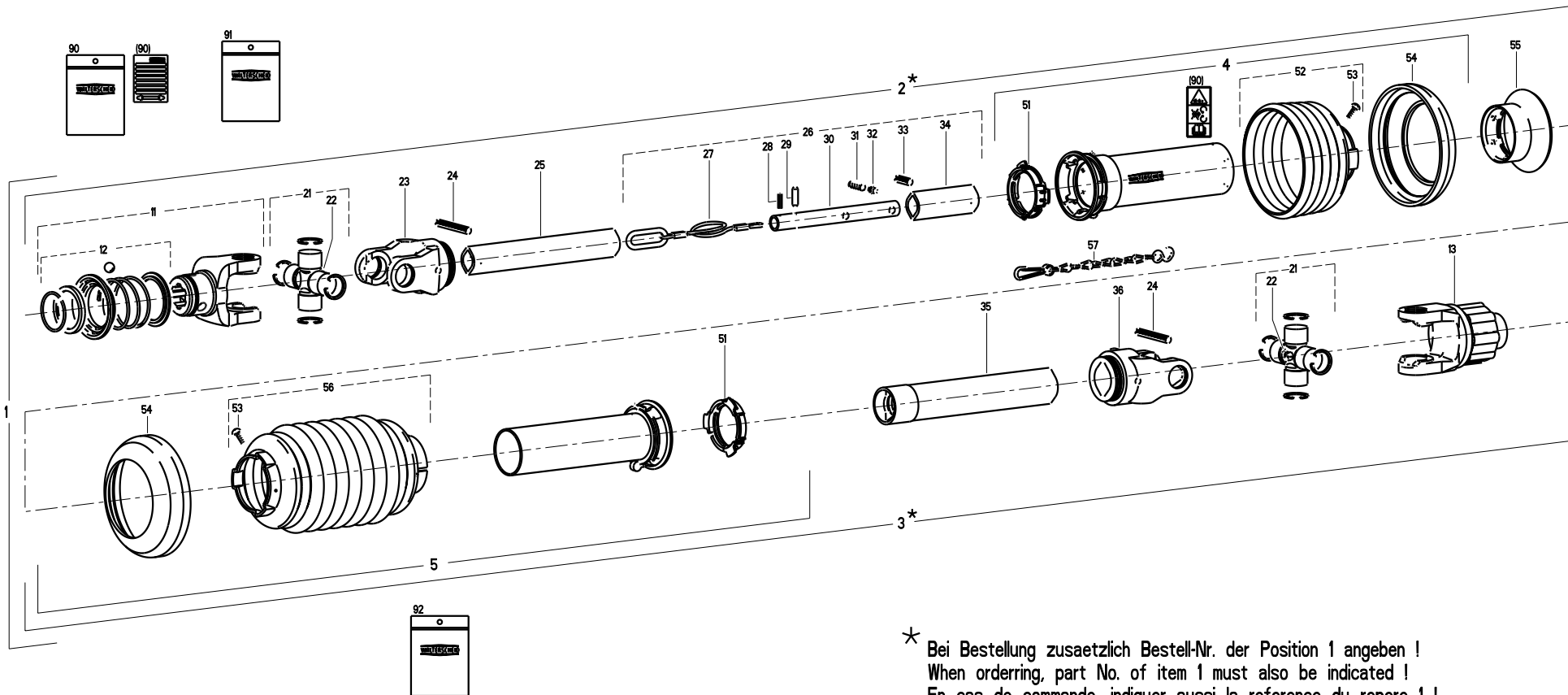
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

156158

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

20292

schwarz - noir - black



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere 1 !



Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

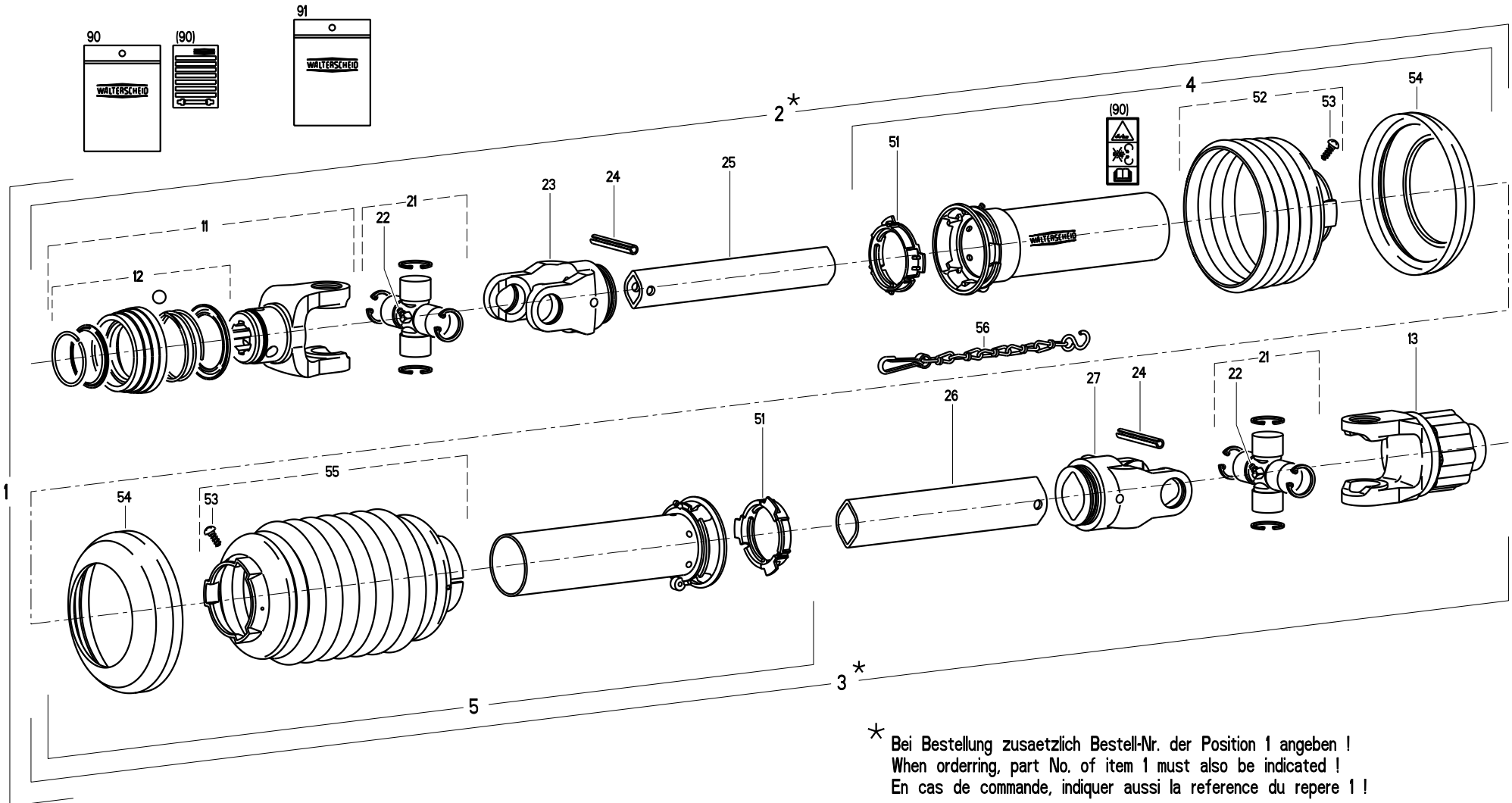
W2100-SD05-810-K32B

Bestell-Nr.
Part No.
Reference 137756

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

16760

gelb - jaune - yellow





Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

W2100-SD05SW-810-K32B

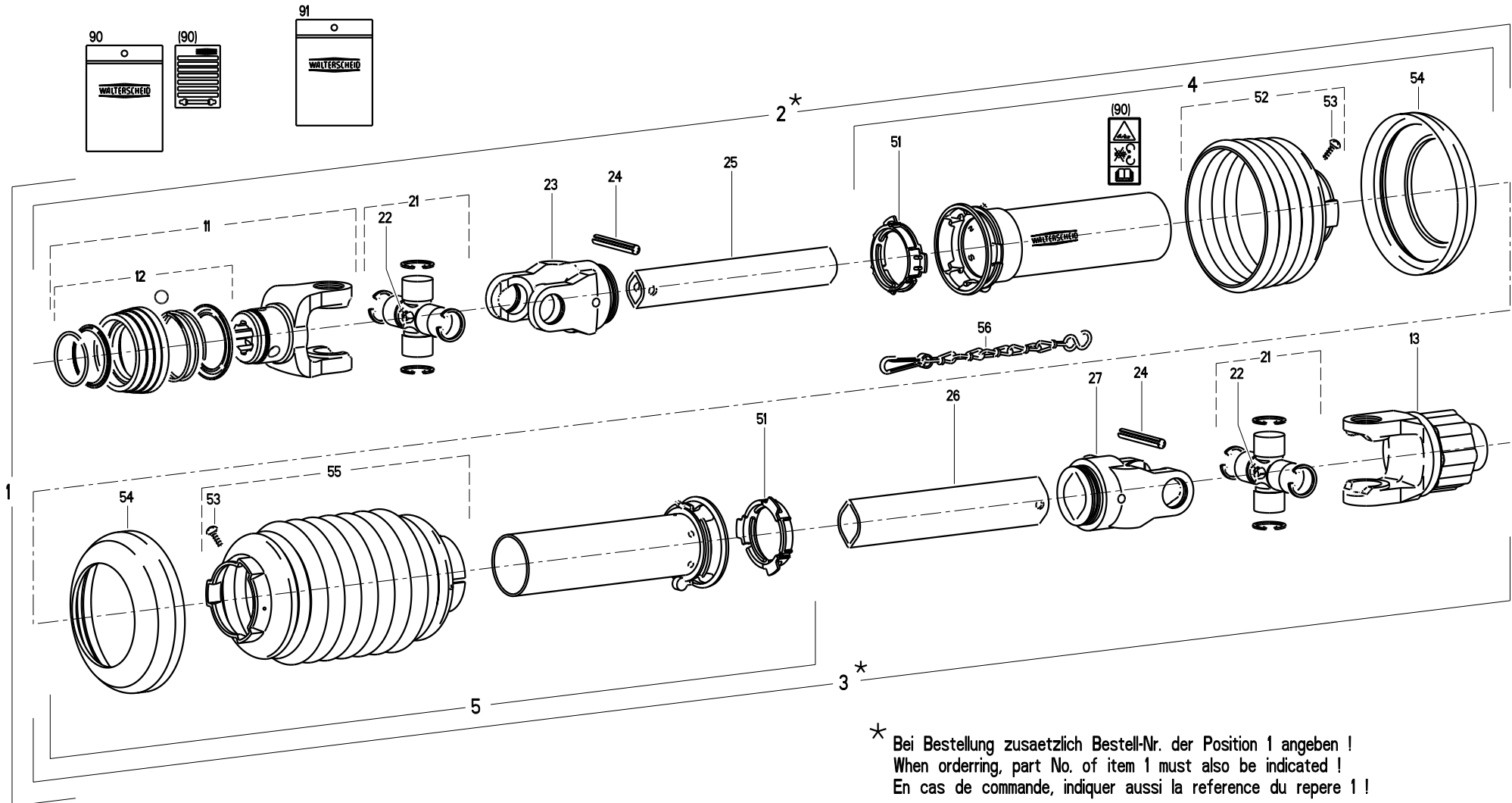
Bestell-Nr.
Part No.
Reference

156153

Zeichnungs-Nr.
Drawing No.
Ref. du plan

20287

schwarz - noir - black



* Bei Bestellung zusaetzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere 1 !

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
0608622	E087050	0003	2015640	E087072	0014	2035127	E087145	0040	2053543	E087076	0051	2055145	E087005	0007
0608623	E087051	0003	2015640	E087078	0025	2042016	E087033	0011	2053543	E087077	0051	2055255	E087076	0004
2001253	E087078	0033	2015640	E087079	0025	2044461	E087136	0001	2053854	E087136	0019	2055256	E087077	0004
2001253	E087079	0033	2015640	E087145	0011	2044462	E087136	0005	2053855	E087023	0013	2055259	0608797	0052
2001271	E087037	0001	2017407	E087070	0023	2044463	E087136	0002	2053855	E087024	0011	2055260	0608797	0053
2001271	E087135	0002	2017419	E087070	0024	2044474	E087118	0008	2053855	E087037	0016	2055261	E087044	0007
2002410	E087136	0008	2019296	E087058	0002	2044703	E087076	0047	2053855	E087135	0012	2055262	E087076	0014
2007531	E087058	0016	2019297	E087058	0010	2044703	E087077	0047	2053917	E087118	0024	2055262	E087077	0014
2007531	E087065	0013	2019298	E087058	0001	2044722	E087006	0025	2053958	E087110	0004	2055271	0608797	0050
2007531	E087145	0015	2019299	E087058	0009	2044722	E087007	0023	2054100	E087135	0016	2055293	E087023	0004
2007553	E087070	0016	2019304	E087031	0001	2044722	E087139	0028	2054352	E087065	0025	2055293	E087024	0003
2009442	E087065	0016	2019304	E087073	0002	2044722	E087140	0028	2054352	E087145	0030	2055294	E087023	0008
2009442	E087145	0033	2019305	E087031	0002	2052075	E087003	0019	2054456	E087070	0002	2055294	E087024	0005
2012903	E087007	0012	2019305	E087073	0003	2052075	E087072	0021	2054457	E087070	0001	2055295	E087023	0010
2012903	E087140	0033	2020186	E087135	0007	2052077	E087135	0018	2054476	E087007	0014	2055296	E087023	0011
2012904	E087006	0004	2023702	E087076	0034	2052078	E087135	0017	2054644	E087138	0010	2055297	E087023	0002
2012904	E087139	0011	2023702	E087077	0034	2052080	E087005	0019	2054867	E087138	0009	2055297	E087024	0002
2014112	E087007	0008	2023704	E087076	0027	2052209	E087078	0021	2054889	E087037	0007	2055297	E087037	0003
2014112	E087140	0031	2023704	E087077	0027	2052209	E087078	0034	2054890	E087037	0005	2055298	E087023	0001
2014113	E087007	0013	2035125	E087065	0021	2052209	E087079	0021	2055004	E087023	0003	2055298	E087024	0001
2014113	E087140	0032	2035125	E087145	0038	2052209	E087079	0034	2055004	E087024	0004	2055298	E087037	0002
2015640	E087038	0003	2035126	E087065	0022	2052291	E087135	0014	2055004	E087037	0015	2055299	E087023	0012
2015640	E087039	0003	2035126	E087145	0039	2052973	E087044	0006	2055037	E087049	0012	2055299	E087024	0010
2015640	E087065	0008	2035127	E087065	0023	2053190	E087005	0018	2055038	E087049	0013	2055302	E087037	0008

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2055303	E087037	0004	2055322	E087040	0013	2055376	E087145	0003	2055411	E087031	0010	2055498	E087031	0012
2055305	E087037	0009	2055333	E087005	0008	2055376	E087167	0002	2055413	E087058	0015	2055502	E087012	0002
2055306	E087037	0006	2055334	E087137	0018	2055377	E087065	0004	2055414	E087058	0014	2055555	E087049	0003
2055310	E087070	0021	2055335	E087003	0009	2055377	E087145	0007	2055415	E087031	0014	2055577	E087167	0008
2055310	E087070	0022	2055335	E087005	0012	2055379	0608797	0054	2055415	E087058	0013	2055580	E087065	0006
2055311	E087135	0013	2055335	E087031	0004	2055386	E087003	0004	2055415	E087073	0010	2055580	E087145	0008
2055312	E087076	0033	2055335	E087073	0005	2055386	E087072	0004	2055444	E087078	0027	2055581	E087065	0005
2055312	E087077	0033	2055335	E087137	0006	2055389	E087012	0001	2055444	E087079	0027	2055581	E087145	0009
2055313	E087076	0028	2055336	E087137	0002	2055389	E087167	0009	2055451	E087078	0004	2055582	E087135	0001
2055313	E087077	0028	2055357	E087138	0002	2055389	E087179	0002	2055452	E087038	0005	2055589	E087045	0001
2055317	E087017	0011	2055358	E087138	0004	2055390	E087006	0023	2055452	E087039	0005	2055598	E087046	0002
2055317	E087018	0011	2055362	E087137	0013	2055391	E087007	0020	2055452	E087078	0026	2055601	E087046	0001
2055318	E087019	0011	2055363	E087137	0014	2055392	E087007	0021	2055452	E087079	0026	2055618	E087058	0017
2055318	E087020	0011	2055364	E087017	0002	2055393	E087006	0017	2055453	E087078	0029	2055619	E087058	0018
2055319	E087040	0011	2055364	E087018	0002	2055393	E087007	0001	2055453	E087079	0029	2055620	E087040	0002
2055321	E087017	0012	2055364	E087019	0002	2055394	E087006	0011	2055454	E087079	0004	2055621	E087044	0001
2055321	E087018	0012	2055364	E087020	0002	2055395	E087007	0007	2055455	E087078	0002	2055633	E087076	0043
2055321	E087019	0012	2055367	E087058	0012	2055396	E087007	0015	2055455	E087079	0002	2055634	E087077	0043
2055321	E087020	0012	2055368	E087058	0008	2055397	E087007	0016	2055461	E087037	0010	2055635	E087076	0036
2055321	E087040	0012	2055371	E087005	0017	2055398	E087006	0008	2055489	E087038	0008	2055635	E087077	0036
2055322	E087017	0013	2055371	E087058	0003	2055399	E087006	0007	2055490	E087039	0008	2055636	E087076	0023
2055322	E087018	0013	2055373	E087065	0001	2055400	E087006	0018	2055491	E087038	0004	2055636	E087077	0023
2055322	E087019	0013	2055375	E087065	0003	2055400	E087007	0002	2055492	E087039	0004	2055636	E087118	0004
2055322	E087020	0013	2055376	E087065	0002	2055410	E087031	0009	2055497	E087031	0013	2055637	E087066	0003

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2055643	E087044	0004	2055805	E087044	0003	2056516	E087135	0009	2057079	E087140	0039	2057321	E087179	0001
2055644	E087076	0025	2055805	E087135	0010	2056672	E087119	0005	2057100	E087070	0026	2057381	E087167	0010
2055645	E087077	0025	2055820	E087070	0004	2056673	E087119	0006	2057136	E087138	0001	2057382	E087167	0011
2055646	E087076	0042	2055821	E087070	0003	2056674	E087119	0001	2057150	E087138	0006	2057441	E087145	0042
2055646	E087077	0042	2055858	E087012	0005	2056675	E087119	0004	2057153	E087110	0008	2057448	E087065	0029
2055647	E087076	0026	2055865	E087044	0010	2056676	E087119	0002	2057223	E087139	0017	2057448	E087145	0044
2055648	E087077	0026	2056069	E087138	0008	2056677	E087119	0003	2057223	E087140	0017	2113233	E087049	0001
2055651	E087076	0018	2056070	E087138	0007	2056796	E087012	0006	2057224	E087139	0013	2113234	E087070	0015
2055651	E087077	0018	2056076	E087118	0010	2056802	E087012	0007	2057225	E087139	0005	2115636	E087049	0016
2055652	E087076	0030	2056095	E087078	0015	2056802	E087145	0004	2057226	E087139	0010	2115637	E087038	0002
2055652	E087077	0030	2056095	E087079	0015	2056802	E087167	0003	2057227	E087139	0018	2115637	E087039	0002
2055654	E087135	0015	2056109	E087078	0037	2056802	E087179	0003	2057227	E087140	0018	2115637	E087065	0009
2055664	E087076	0007	2056109	E087079	0037	2056918	E087119	0007	2057228	E087139	0001	2115637	E087072	0015
2055664	E087077	0007	2056142	E087065	0015	2056933	E087145	0005	2057229	E087140	0029	2115637	E087076	0038
2055670	E087138	0003	2056142	E087145	0032	2056934	E087145	0001	2057230	E087139	0016	2115637	E087077	0038
2055671	E087138	0005	2056248	E087070	0020	2056983	E087179	0004	2057231	E087140	0040	2115637	E087078	0024
2055679	E087136	0026	2056278	E087072	0017	2056985	E087179	0006	2057232	E087140	0041	2115637	E087079	0024
2055680	E087136	0009	2056370	E087145	0041	2056986	E087179	0005	2057275	E087167	0007	2115637	E087145	0012
2055685	E087058	0019	2056394	E087078	0038	2057013	E087136	0011	2057293	E087070	0028	2115639	E087003	0012
2055685	E087135	0006	2056394	E087079	0038	2057058	E087145	0006	2057305	E087136	0029	2115639	E087003	0017
2055751	E087073	0001	2056443	E087085	0001	2057059	E087145	0002	2057307	E087076	0039	2115639	E087038	0011
2055752	E087073	0009	2056444	E087085	0002	2057067	E087045	0007	2057307	E087077	0039	2115639	E087039	0011
2055754	E087073	0012	2056480	E087167	0005	2057074	E087140	0034	2057319	E087167	0001	2115639	E087070	0013
2055755	E087073	0011	2056515	E087167	0006	2057078	E087140	0038	2057320	E087167	0004	2115639	E087072	0007

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2115639	E087076	0021	2120701	E087136	0017	2123761	E087145	0036	2123770	E087037	0011	2123774	E087076	0041
2115639	E087077	0021	2121003	E087045	0003	2123763	E087161	0001	2123770	E087038	0010	2123774	E087077	0041
2115639	E087078	0006	2123708	E087031	0003	2123769	E087038	0001	2123770	E087039	0010	2123774	E087145	0035
2115639	E087079	0006	2123708	E087070	0006	2123769	E087039	0001	2123770	E087040	0001	2123792	E087065	0017
2115639	E087118	0023	2123708	E087073	0004	2123769	E087049	0011	2123770	E087049	0007	2123792	E087145	0034
2115639	E087136	0013	2123708	E087076	0016	2123769	E087049	0015	2123770	E087050	0001	2123803	E087017	0004
2115639	E087168	0005	2123708	E087077	0016	2123769	E087065	0010	2123770	E087051	0001	2123803	E087018	0004
2115641	E087005	0005	2123708	E087078	0005	2123769	E087072	0016	2123770	E087058	0004	2123803	E087019	0004
2115641	E087033	0003	2123708	E087079	0005	2123769	E087076	0020	2123770	E087066	0007	2123803	E087020	0004
2115641	E087066	0006	2123708	E087118	0016	2123769	E087077	0020	2123770	E087070	0009	2123803	E087040	0004
2115641	E087076	0003	2123711	E087049	0009	2123769	E087078	0023	2123770	E087070	0027	2123803	E087066	0001
2115641	E087077	0003	2123729	E087065	0011	2123769	E087079	0023	2123770	E087072	0002	2123803	E087076	0017
2115641	E087118	0006	2123729	E087078	0030	2123769	E087137	0015	2123770	E087073	0008	2123803	E087077	0017
2115641	E087161	0002	2123729	E087079	0030	2123769	E087145	0013	2123770	E087076	0002	2123803	E087118	0003
2115649	E087136	0007	2123729	E087145	0016	2123770	E087003	0002	2123770	E087077	0002	2123803	E087168	0010
2115649	E087136	0025	2123737	E087023	0009	2123770	E087003	0018	2123770	E087078	0007	2123804	E087066	0009
2117706	E087007	0017	2123737	E087024	0009	2123770	E087005	0015	2123770	E087079	0007	2123804	E087076	0005
2117706	E087140	0037	2123737	E087037	0014	2123770	E087017	0001	2123770	E087085	0006	2123804	E087077	0005
2117722	E087007	0018	2123742	E087005	0016	2123770	E087018	0001	2123770	E087118	0014	2123804	E087078	0014
2117722	E087140	0036	2123742	E087168	0008	2123770	E087019	0001	2123770	E087136	0014	2123804	E087079	0014
2117740	E087007	0019	2123743	E087005	0006	2123770	E087020	0001	2123770	E087136	0032	2123805	E087136	0030
2117740	E087140	0035	2123761	E087065	0019	2123770	E087023	0007	2123770	E087137	0008	2123818	E087049	0006
2117743	E087006	0009	2123761	E087076	0040	2123770	E087024	0008	2123770	E087168	0004	2123827	E087038	0014
2117743	E087139	0006	2123761	E087077	0040	2123770	E087031	0007	2123774	E087065	0018	2123827	E087039	0014

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2123827	E087072	0019	2123866	E087078	0008	2124612	E087136	0003	2152170	E087005	0011	2152189	E087136	0021
2123852	E087005	0003	2123866	E087079	0008	2124915	E087006	0014	2152170	E087005	0013	2152208	E087065	0026
2123852	E087033	0002	2123866	E087085	0004	2124915	E087007	0011	2152170	E087023	0005	2152208	E087145	0029
2123852	E087070	0011	2123866	E087118	0013	2124915	E087139	0022	2152170	E087024	0006	2152237	E087110	0002
2123852	E087118	0005	2123866	E087118	0022	2124915	E087140	0022	2152170	E087031	0005	2152239	E087005	0001
2123852	E087168	0006	2123866	E087136	0031	2125533	E087065	0027	2152170	E087037	0013	2152240	E087006	0020
2123853	E087033	0008	2123866	E087137	0009	2125533	E087145	0028	2152170	E087044	0008	2152240	E087007	0005
2123853	E087045	0005	2123867	E087085	0007	2126102	E087065	0024	2152170	E087058	0006	2152240	E087139	0024
2123853	E087076	0046	2123867	E087168	0007	2126102	E087145	0031	2152170	E087070	0007	2152240	E087140	0024
2123853	E087077	0046	2123870	E087033	0009	2138405	E087031	0011	2152170	E087072	0011	2152241	E087006	0022
2123854	E087136	0006	2123870	E087045	0004	2141712	E087006	0021	2152170	E087073	0006	2152241	E087007	0004
2123854	E087136	0027	2123870	E087070	0018	2141712	E087007	0003	2152170	E087076	0050	2152241	E087139	0025
2123862	E087033	0010	2123880	E087005	0002	2141712	E087139	0026	2152170	E087077	0050	2152241	E087140	0025
2123866	E087003	0003	2123884	E087033	0001	2141712	E087140	0026	2152170	E087078	0009	2152242	E087006	0019
2123866	E087005	0014	2123898	E087076	0010	2152001	E087003	0005	2152170	E087079	0009	2152242	E087007	0006
2123866	E087023	0006	2123898	E087077	0010	2152001	E087072	0005	2152170	E087085	0005	2152242	E087139	0023
2123866	E087024	0007	2123900	E087003	0006	2152001	E087110	0005	2152170	E087118	0020	2152242	E087140	0023
2123866	E087031	0006	2123900	E087072	0006	2152001	E087118	0007	2152170	E087135	0004	2152245	E087044	0005
2123866	E087037	0012	2123911	E087118	0017	2152125	E087137	0012	2152170	E087137	0010	2152245	E087065	0030
2123866	E087070	0008	2123916	E087076	0012	2152130	E087033	0005	2152188	E087003	0011	2152245	E087145	0043
2123866	E087072	0003	2123916	E087077	0012	2152133	E087168	0003	2152188	E087003	0016	2152303	E087161	0005
2123866	E087073	0007	2123920	E087031	0008	2152134	E087137	0016	2152188	E087058	0007	2152343	E087003	0007
2123866	E087076	0011	2123929	E087076	0032	2152169	E087033	0012	2152188	E087072	0008	2152343	E087076	0049
2123866	E087077	0011	2123929	E087077	0032	2152170	E087003	0008	2152188	E087137	0011	2152343	E087077	0049

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2152343	E087078	0013	2152699	E087050	0002	2152719	E087006	0012	2152766	E087077	0031	3040089	E087136	0010
2152343	E087079	0013	2152699	E087051	0002	2152719	E087139	0015	2152767	E087070	0025	3083042	E087033	0006
2152343	E087085	0008	2152702	E087076	0024	2152720	E087006	0006	2152768	E087136	0024	3087026	E087005	0004
2152343	E087118	0019	2152702	E087077	0024	2152720	E087139	0012	2152776	E087044	0009	3087027	E087137	0001
2152343	E087137	0020	2152702	E087136	0022	2152726	E087003	0020	2152776	E087135	0003	3087044	E087058	0011
2152428	E087045	0002	2152702	E087137	0003	2152726	E087072	0022	2152785	E087070	0012	3087085	E087045	0006
2152428	E087066	0004	2152703	E087076	0009	2152730	E087038	0006	2152790	E087072	0012	3087086	E087033	0004
2152428	E087073	0013	2152703	E087077	0009	2152730	E087039	0006	2152825	E087006	0026	3087087	E087033	0014
2152428	E087136	0020	2152705	E087076	0019	2152730	E087078	0028	2152825	E087007	0024	3087088	E087033	0013
2152568	E087006	0015	2152705	E087077	0019	2152730	E087079	0028	2152834	E087136	0028	3087092	E087003	0015
2152568	E087007	0010	2152705	E087118	0002	2152741	E087038	0013	2152875	E087135	0011	3087092	E087072	0010
2152568	E087139	0009	2152706	E087137	0017	2152741	E087039	0013	2152909	E087139	0019	3087093	E087003	0010
2152568	E087140	0009	2152713	E087006	0003	2152741	E087078	0012	2152909	E087140	0019	3087114	E087078	0001
2152644	E087049	0005	2152713	E087139	0004	2152741	E087079	0012	2152914	E087139	0014	3087115	E087079	0001
2152645	E087049	0004	2152714	E087006	0016	2152742	E087005	0010	2500892	E087142	0001	3087120	E087078	0010
2152646	E087049	0002	2152714	E087139	0008	2152742	E087038	0012	2500969	E087142	0003	3087120	E087079	0010
2152648	E087049	0017	2152715	E087006	0001	2152742	E087039	0012	2500971	E087142	0002	3087124	E087038	0009
2152649	E087049	0014	2152715	E087139	0002	2152742	E087085	0003	3018099	E087058	0005	3087125	E087038	0007
2152660	E087136	0018	2152716	E087006	0010	2152751	E087065	0007	3021113	E087118	0018	3087126	E087039	0009
2152699	E087017	0005	2152716	E087139	0007	2152751	E087145	0010	3021135	E087078	0016	3087127	E087039	0007
2152699	E087018	0005	2152717	E087006	0005	2152765	E087044	0002	3021135	E087079	0016	3087148	E087135	0008
2152699	E087019	0005	2152717	E087139	0021	2152765	E087076	0044	3021198	E087072	0020	3087152	E087076	0037
2152699	E087020	0005	2152718	E087006	0013	2152765	E087077	0044	3021238	E087078	0003	3087153	E087077	0037
2152699	E087040	0005	2152718	E087139	0020	2152766	E087076	0031	3021238	E087079	0003	3087154	E087076	0022

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2013/02/20-09:02:59

Artikelnummer/Version			0608797	C	AXIS 20.1 W	AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W			AXIS 20.1 W		
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
3087154	E087077	0022	3087416	E087076	0048	4087037	E087017	0009	4087056	E087003	0013	4087116	E087136	0004
3087155	E087076	0035	3087416	E087110	0009	4087038	E087017	0010	4087057	E087017	0007	4087121	E087065	0014
3087155	E087077	0035	3087417	E087077	0048	4087039	E087018	0009	4087058	E087017	0008	4087122	E087076	0008
3087184	E087136	0012	3087417	E087110	0010	4087040	E087018	0010	4087059	E087018	0007	4087122	E087077	0008
3087186	E087135	0005	3101052	E087161	0004	4087041	E087019	0009	4087060	E087018	0008	4087124	E087006	0024
3087188	E087065	0012	3101053	E087161	0003	4087042	E087019	0010	4087061	E087019	0007	4087124	E087007	0022
3087188	E087145	0014	3120460	E087168	0009	4087043	E087020	0009	4087062	E087019	0008	4087124	E087139	0027
3087198	E087136	0016	3197066	E087066	0002	4087044	E087020	0010	4087063	E087020	0007	4087124	E087140	0027
3087199	E087066	0005	3197086	E087066	0008	4087045	E087017	0003	4087064	E087020	0008	4087129	E087118	0015
3087201	E087118	0021	4021099	E087078	0022	4087045	E087018	0003	4087065	E087040	0007	4087136	E087078	0017
3087209	E087118	0011	4021099	E087079	0022	4087045	E087019	0003	4087069	E087006	0002	4087136	E087079	0017
3087211	E087118	0009	4072134	E087007	0009	4087045	E087020	0003	4087082	E087078	0036	4087137	E087078	0020
3087220	E087076	0045	4072163	E087065	0028	4087045	E087040	0003	4087082	E087079	0036	4087137	E087079	0020
3087220	E087077	0045	4072163	E087145	0027	4087046	E087017	0006	4087083	E087078	0035	4087138	E087078	0019
3087224	E087078	0011	4083019	E087033	0007	4087046	E087018	0006	4087083	E087079	0035	4087138	E087079	0019
3087224	E087079	0011	4083020	E087033	0015	4087046	E087019	0006	4087087	E087038	0015	4087139	E087078	0032
3087275	E087136	0015	4087001	E087049	0010	4087046	E087020	0006	4087087	E087039	0015	4087139	E087079	0032
3087288	E087070	0005	4087002	E087049	0018	4087046	E087040	0006	4087089	E087040	0008	4087140	E087078	0031
3087294	E087072	0018	4087003	E087049	0019	4087050	E087040	0009	4087100	E087076	0006	4087140	E087079	0031
3087295	E087072	0013	4087009	E087049	0008	4087051	E087040	0010	4087101	E087077	0006	4087160	E087037	0018
3087334	E087076	0013	4087014	E087137	0007	4087054	E087003	0014	4087104	E087076	0015	4087173	E087070	0019
3087334	E087110	0006	4087015	E087137	0004	4087054	E087072	0009	4087105	E087077	0015	4087174	E087070	0014
3087335	E087077	0013	4087016	E087137	0005	4087055	E087003	0001	4087112	E087142	0004	4087176	E087070	0010
3087335	E087110	0007	4087018	E087005	0009	4087055	E087072	0001	4087115	E087136	0023	4087193	E087076	0001

Auszug aus unseren Garantiebedingungen

RAUCH-Produkte werden nach modernen Fertigungsmethoden und mit größter Sorgfalt hergestellt und unterliegen zahlreichen Kontrollen.

Deshalb leistet RAUCH 12 Monate Garantie, wenn nachfolgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Garantie beginnt mit dem Datum des Kaufs.
2. Die Garantie umfasst Material- oder Fabrikationsfehler. Für Fremderzeugnisse (Hydraulik, Elektronik) haften wir nur im Rahmen der Gewährleistung des jeweiligen Herstellers. Während der Garantiezeit werden Fabrikations- und Materialfehler kostenlos behoben durch Ersatz oder Nachbesserung der betreffenden Teile. Andere, auch weitergehende Rechte, wie Ansprüche auf Wandlung, Minderung oder Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand entstanden sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Die Garantieleistung erfolgt durch autorisierte Werkstätten, durch RAUCH-Werksvertretung oder das Werk.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind Folgen natürlicher Abnutzung, Verschmutzung, Korrosion und alle Fehler, die durch unsachgemäße Handhabung sowie äußere Einwirkung entstanden sind. Bei eigenmächtiger Vornahme von Reparaturen oder Änderungen des Originalzustandes entfällt die Garantie. Der Ersatzanspruch erlischt, wenn keine RAUCH-Original-Ersatzteile verwendet wurden. Garantieansprüche müssen spätestens innerhalb 30 Tagen nach Eintritt des Schadens beim Werk geltend gemacht sein. Kaufdatum und Maschinenummer angeben. Reparaturen, für die Garantie geleistet wird, dürfen von der autorisierten Werkstatt erst nach Rücksprache mit RAUCH oder deren offizieller Vertretung durchgeführt werden.

Durch Garantiarbeiten verlängert sich die Garantiezeit nicht.

Extrait de nos conditions de garantie

Les produits RAUCH sont manufacturés selon de méthodes modernes de production et avec beaucoup de soin et ils sont contrôlés plusieurs fois.

C'est pourquoi nous garantissons notre matériel durant une année sous les conditions suivantes:

1. La garantie commence avec le jour de l'achat.
2. La garantie implique les défauts de matériel et de fabrication. Le matériel qui n'est pas de notre fabrication, tel que systèmes hydrauliques, électroniques, etc. est garanti ans la mesure ou nos fournisseurs respectifs reconnaissent le bien-fondé de la réclamation. Pendant la période de la garantie nous nous engageons à rempacer ou á réparer les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines. Nous ne pouvons être tenus au paiement d'autres droits, tel que changement, réduction ou remplacement des dommages non subis à l'objet de livraison. La réparation ou le remplacement des pièces est fait par des ateliers autorisés, le représentant de RAUCH ou de nos Services RAUCH.
3. La garantie ne peut être invoquée pour les défauts provenant: de l'usure normale, du salissement, de la corrosion, d'une modification de la machine d'origine ou d'une réparation avec des pièces non d'origine RAUCH. Les demandes de garantie doivent être chez nos Services dans les 30 jours après la défectuosité s'est formée. Indiquer le jour de l'achat et le numéro de la machine. Réparations sous garantie ne peuvent être faites qu' après consultation de RAUCH ou le représentant officiel de RAUCH.

La période de garantie ne se prolonge pas par des travaux de garantie.

Extract from our conditions of limited warranty

RAUCH products are produced according to modern production methods and with much care and are subject to many tests.

Therefore we grant warranty for 1 year under the following conditions:

1. The warranty period begins with the date of purchase.
2. The warranty is valid for all faults caused in manufacture and faults of the used materials. Part of machine which are not of our manufacture i.e. hydraulic and electronic system, etc. are normally warranted by the correspondant manufacturer. During the warranty period the parts will be exchanged or repaired free of charge. We cannot be held responsible for other claims as changement, reduction or replacements of damages not arised at the object of delivery. The warranty repairs are made by an authorized workshop, by the representative of RAUCH or by RAUCH.
3. The warranty is not valid for faults caused by normal wear and tear, soiling, corrosion, negligence shown in operation. Nor can claimes be entertained, if parts other than those manufactured by us have been incorporated in the original machine. Claims must be made within 30 days after the defect has arised. State the date of purchase and serial number of the machine. Repairs under warranty can be made by an authorized workshop only after having consulted RAUCH or their representative.

The warranty period is not prolonged after warranty works.

**FÜR IHRE SICHERHEIT UND FÜR EIN EINWANDFREIES FUNKTIONIEREN
IHRER MASCHINE, NUR ORIGINAL **RAUCH**-ERSATZTEILE VERWENDEN.**

**POUR VOTRE SECURITE ET LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE
MACHINE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PICES D'ORIGINE **RAUCH**.**

**FOR YOUR SAFETY AND GET THE BEST FROM YOUR MACHINE, USE
ONLY GENUINE **RAUCH** PARTS.**



Landmaschinenfabrik GmbH

D-76545 Sinzheim Postfach 1162

- Telefon +49 (0) 7221 / 985-0
- Telefax +49 (0) 7221 / 985-200
- E-mail: info@rauch.de
- www.rauch.de